

Product description:

The set includes **Quick Up**, a gingiva-coloured, self-curing luting composite for attachments. This material is used for bonding in attachments such as ball, Locator® and telescopic anchors as well as other anchors in acrylic-based dentures (PMMA). The material can also be used for reattaching secondary elements in a denture such as bar retainers. The set also includes **Quick Up Adhesive** for permanent and firm bonding, **Quick Up LC**, a gingiva-coloured, light-curing correction material for subsequent corrections, and **Fit Test C & B** for checking the accuracy of fit and for blocking out.

Indications:

Fixing attachments such as ball, Locator® and telescopic anchors, as well as other anchors in partial and full dentures both chairside and in the laboratory. The set can also be used as repair material for reattaching secondary elements (e.g. bar retainers) in dentures.

Contraindications:

Quick Up Adhesive contains methacrylate and acetone. **Quick Up** contains benzoyl peroxide, amines, BHT and methacrylate. **Quick Up LC** contains methacrylates, BHT and amines. Do not use on patients with a known hypersensitivity (allergy) to these ingredients.

Patient target group:

Quick Up/LC and **Quick Up Adhesive** is suitable for use in all patients without any age or gender restrictions.

Performance features:

The product's performance features satisfy the requirements of the intended use and the relevant product standards.

User:

Quick Up/LC and **Quick Up Adhesive** should only be used by a professionally trained dental practitioner.

Please note:

Attachments and other secondary components must have mechanical retentions or, if there are no such retentions, must have been roughened mechanically, e.g. by sandblasting, before being bonded in place.

Use:

If the material is stored in the refrigerator, allow it to reach room temperature before use.

1. Preparing the denture:

Place all attachments onto the abutments and check their fit carefully. The position of the attachments can be marked on the denture with the help of articulating paper, a suitable felt-tip pen, occlusal spray, toothpaste or the like. Make oval recesses in the denture of sufficient depth to receive the attachments. The attachments must not touch the denture base. Approximately 2 mm of space must be left for **Quick Up**. Undercuts in the denture base increase the hold of the attachments. Optionally, openings can be made below the teeth on the lingual side to allow excess material to flow out and to enable a visual check to be made.

2. Checking accuracy of fit of the attachments in the denture:

The enclosed **Fit Test C & B** can be used to check whether the openings in the denture base provide enough space to receive the attachments. The instructions for use for **Fit Test C & B** should also be followed when applying the product. Fill the openings for receiving the attachments with the **Fit Test C & B** and place the denture in the patient's mouth. Ask the patient to bite down with moderate pressure and wait 2 minutes for the **Fit Test C & B** to set. Remove the denture and check the results: an even silicone layer around the attachment indicates that there is sufficient space in the denture base to receive the attachment. If there is an uneven silicone layer or if the attachment is in contact with the denture base, the openings in the denture must be enlarged and the test repeated if necessary. Remove the attachments and remove **Fit Test C & B** completely from the denture using suitable instruments (e.g. scaler or curette).

3. Insulating and blocking out:

Using Vaseline, for example, insulate all areas that are not to be permanently bonded, i.e. surfaces of dentures, abutments/implants, as well as the neighbouring teeth. To prevent accidental and irreversible adhesion of the denture to implants or abutments in the mouth, undercuts and the cervical free gingiva around the implants must be blocked out or covered with the **Fit Test C & B** or another suitable, stable material such as silicone or wax. To do this, apply **Fit Test C & B** around the undercuts and the cervical gingiva of abutments or other male parts and wait 2 minutes for it to set. Use the enclosed mixing tips type 11 to which the intraoral tip type 1 is to be attached.

4. Applying the Quick Up adhesive:

Dispense a few drops of **Quick Up Adhesive** into the mixing tray and apply to the parts of the denture to be bonded using the enclosed **Single Tim** application brush. Then dry the **Quick Up Adhesive** layer with an air syringe or dry for 30 seconds in the air. The bottle must be resealed immediately after use and stored upright.

5. Preparing the Quick Up QuickMix syringe:

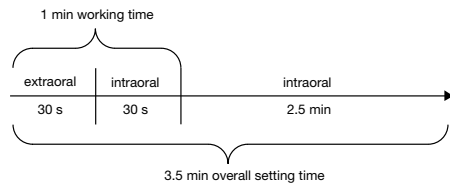
Due to technical reasons there may be slight differences in the filling levels of the two syringe chambers prior to first use. Therefore remove the syringe cap and extract material until it is delivered evenly from both chambers. Afterwards place a mixing tip type 10. The notches on the syringe and the mixing tip must be lined up. The mixing tip is fixed by rotating it clockwise through 90°. The material is automatically mixed in the correct ratio in the tip as it is dispensed and can be applied immediately. All QuickMix syringes come with a detachable piston. The piston can easily be pulled backwards out of the QuickMix syringe and then reinserted. The seals in the QuickMix syringe do not change their position whilst this is being done. This prevents crosscontamination of the material in the QuickMix syringe.

The attached mixing tip is intended for single use only. After use, store the QuickMix syringe tightly sealed. Check that material flows freely through the openings before reusing.

The warranted product characteristics can only be achieved when using the supplied original mixing tips, which are also available as accessories.

6. Applying Quick Up:

Quickly fill with **Quick Up** up to a maximum of two thirds each of the prepared openings in the denture base described in points 1 and 2. You have an extraoral working time of 30 seconds. Place the denture in the patient's mouth and ask the patient to bite down with moderate pressure. Check the fit of the denture and occlusion. You have 30 seconds to check this in the mouth. After placing the denture wait 2.5 minutes before removing it from the mouth (a total time of 3.5 minutes from commencement of mixing). **Quick Up's** curing time will be extended if placed on a model for adjustments, because the prevailing temperature will be lower than that of the oral cavity. The setting time can be controlled by dispensing **Quick Up** onto a mixing pad. Higher temperatures accelerate curing. Use suitable rotary instruments if excess material has to be removed, ensuring that the attachments do not come into contact with the rotary instruments. If insufficient material has been applied or if there are areas requiring correction, use the **Quick Up LC** which is enclosed in the set (see point 7).



7. Making corrections with Quick Up LC:

The **Quick Up LC** contained in the set is for correcting shortfalls and surface defects. To make these corrections, clean the surfaces and apply the **Quick Up Adhesive**. Then dry the **Quick Up Adhesive** layer with an air syringe or dry in the air for 30 seconds. The bottle must be resealed immediately after use and stored upright. To apply the **Quick Up LC** lock the enclosed application tip type 44 in place on the black syringe by twisting it in a clockwise direction.

The attached application tip is intended for single use only. Remove it after use and seal the syringe again tightly with its original cap.

The plunger must not be retracted during or after use, otherwise the syringe may drip or run. The material must be applied and cured in layers if corrections exceeding 1 mm in thickness are necessary. Allow at least 20 seconds curing time per layer. Conventional polymerisation devices are suitable for light-curing **Quick Up LC**. The output of the LED halogen light should be at least 500 mW/cm².

8. Finishing and final inspection:

The material used for blocking out must be removed from the abutments after bonding in the attachments. The surfaces are finished using the usual instruments (carbide bur) and polished with a flannel buffing wheel. Then place the denture in the patient's mouth and check its fit and the occlusion.

Warnings, precautionary measures:

- Phenolic substances (e.g. eugenol) impair polymerisation and therefore must not come into contact with the materials.
- Any areas of the skin that have come into contact with the products should be washed thoroughly with soap and water. In case of eye contact, rinse well with plenty of water and consult an ophthalmologist.
- Our information and/or advice do not relieve you of the obligation of checking that the products supplied by us are suitable for their intended purpose.

Storage instructions and application method:

Storage at 4°C-23°C. Always keep the **Quick Up Adhesive** bottle tightly sealed and store it upright. Do not expose the materials to direct sunlight or the operating light. Do not use after the expiry date.

Disposal:

Dispose of the product in accordance with local regulations.

Reporting obligation:

Serious events such as death, temporary or permanent serious deterioration of a patient's, user's or other person's health condition and a serious risk to public health that arise or could have arisen in association with the use of **Quick Up** must be reported to VOCO GmbH and the responsible authority.

Produktbeschreibung:

Das im Set enthaltene gingivafarbene, selbsthärtende Attachment Befestigungsmaterial **Quick Up** wird zum Einkleben von Attachments, wie z. B. Kugel-, Locator®- und Teleskopverankerungselementen, sowie anderen Halteelementen in Prothesen mit Kunststoffbasis (PMMA) verwendet. Darüber hinaus kann das Material zur Wiederbefestigung von Sekundärelementen in einer Prothese, wie z. B. von Steghalterungen, eingesetzt werden. Das Set enthält das **Quick Up Adhesive** für den dauerhaften und festen Verbund. Das beigefügte gingivafarbene, lichthärtende Korrekturmateriale **Quick Up LC** kann für nachträgliche Korrekturen verwendet werden. Zur Kontrolle der Passgenauigkeit und zum Ausblocken kann das im Set enthaltene **Fit Test C & B** verwendet werden.

Indikationen:

Befestigung von Attachments, wie z. B. Kugel-, Locator®- und Teleskopverankerungselementen, sowie anderen Halteelementen in Teil- und Totalprothesen am Behandlungsstuhl oder im Labor. Weiterhin ist das Set als Reparaturmaterial zur Wiederbefestigung von Sekundärelementen (z. B. Stegelementen) in Prothesen geeignet.

Kontraindikationen:

Quick Up Adhesive enthält Methacrylate und Aceton. **Quick Up** enthält Benzoylperoxid, Amine, BHT und Methacrylate. **Quick Up LC** enthält Methacrylate, BHT und Amine. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe ist auf die Anwendung zu verzichten.

Patientenzielgruppe:

Quick Up/LC und **Quick Up Adhesive** kann für alle Patienten ohne Einschränkung hinsichtlich ihres Alters oder Geschlechts angewendet werden.

Leistungsmerkmale:

Die Leistungsmerkmale des Produkts entsprechen den Anforderungen der Zweckbestimmung und den einschlägigen Produktnormen.

Anwender:

Die Anwendung von **Quick Up/LC** und **Quick Up Adhesive** erfolgt durch den professionell in der Zahnmedizin ausgebildeten Anwender.

Bitte beachten:

Attachments und andere Sekundärteile müssen mechanische Retentionen aufweisen oder bei fehlenden Retentionen vor dem Einkleben mechanisch, z. B. durch Sandstrahlen, angeraut werden.

Anwendung:

Bei Lagerung im Kühlschrank das Material vor Verwendung auf Raumtemperatur bringen.

1. Vorbereiten der Prothese:

Setzen Sie alle Attachments auf die Abutments auf und kontrollieren Sie deren Sitz sorgfältig. Mit Hilfe von Artikulationspapier, einem geeigneten Filzstift, Okkulspray, Zahncreme o. ä. kann die Position der Attachments auf die Prothese übertragen werden. Fertigen Sie in der Prothese ovale Vertiefungen an, die groß genug sind, um die Attachments aufzunehmen. Die Attachments dürfen die Prothesenbasis nicht berühren. Es müssen ca. 2 mm Raum für **Quick Up** verbleiben. Unterschnitte in der Prothesenbasis erhöhen den Halt. Optional können linguale Öffnungen unterhalb der Zahnreihe angefertigt werden, um das Entweichen von überschüssigem Material und eine visuelle Kontrolle zu ermöglichen.

2. Kontrolle der Passgenauigkeit der Attachments in der Prothese:

Zur Kontrolle, ob die Öffnungen in der Prothesenbasis ausreichend Platz für die Aufnahme von Attachments bieten, kann das beigefügte **Fit Test C & B** verwendet werden. Bezüglich der Verarbeitung ist zusätzlich die Gebrauchsanweisung von **Fit Test C & B** zu beachten. Füllen Sie die Öffnungen für die Aufnahme der Attachments mit dem **Fit Test C & B** auf und gliedern Sie die Prothese beim Patienten ein. Lassen Sie den Patienten mit mäßigem Druck zubeißen und warten Sie 2 Minuten bis zum Abbinden des **Fit Test C & B**. Entnehmen Sie die Prothese und kontrollieren Sie das Ergebnis: Eine gleichmäßige Silikonschicht um das Attachment zeigt einen genügend großen Freiraum in der Prothesenbasis für die Attachmentaufnahme. Bei ungleichmäßigen Silikonschichten oder bei Kontakt des Attachments mit der Prothesenbasis müssen die Öffnungen in der Prothese erweitert und ggf. der Test wiederholt werden. Entnehmen Sie die Attachments und entfernen Sie das **Fit Test C & B** mit geeigneten Instrumenten (z. B. Scaler oder Kurette) vollständig aus der Prothese.

3. Isolieren und Ausblocken:

Isolieren Sie (z. B. mit Vaseline) alle Bereiche, die keinen dauerhaften Haftverbund eingehen sollen: Prothesenflächen, Abutments/Implantate, sowie die benachbarten Zähne.

Um das unbeabsichtigte und irreversible Verkleben der Prothese im Mund auf Implantaten oder Pfeilern zu verhindern, müssen unter sich gehende Bereiche und der cervikale Gingivasaum um die Implantate mit dem **Fit Test C & B** oder einem anderen geeigneten, standfesten Material wie Silikon oder Wachs ausgeblockt bzw. abgedeckt werden. Dazu wird das **Fit Test C & B** um die unter sich gehenden Bereiche und die cervikale Gingiva von Abutments oder anderen Pfeilern (Patrizen) aufgetragen und die Abbindezeit von 2 Minuten abgewartet. Verwenden Sie die biegeelenden Mischkanülen Typ 11 mit dem aufzusteckenden Applikationsaufsatz Typ 1.

4. Anwendung des Quick Up Adhesive:

Geben Sie einige Tropfen **Quick Up Adhesive** in die Mischpalette und tragen Sie es mit dem biegeelenden **Single Tim** Applikationspinsel auf die zu verklebenden Stellen der Prothese auf. Anschließend wird die **Quick Up Adhesive** Schicht mit Luftbläser oder 30 s an der Luft getrocknet.

Die Flasche muss nach Gebrauch sofort verschlossen und aufrecht stehend gelagert werden.

5. Vorbereitung der Quick Up QuickMix-Spritze:

Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Spritzenkammern ergeben. Daher Spritzenverschluss entfernen und solange Material auspressen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Danach Mischkanüle Typ 10 aufsetzen. Die Ausparungen an der Spritze und der Mischkanüle müssen übereinstimmen. Fixieren der Mischkanüle durch Drehen um 90° im Uhrzeigersinn. Das Material wird beim Ausbringen in der Kanüle automatisch im richtigen Verhältnis gemischt und kann direkt appliziert werden. Alle QuickMix Spritzen sind mit einem herausnehmbaren Kolben ausgestattet. Der Kolben lässt sich einfach aus der QuickMix Spritze nach hinten abziehen und wieder einsetzen. Die in der QuickMix Spritze enthaltenen Dichtungen verändern dabei ihre Lage nicht. Dadurch wird eine Kontamination des Materials in der QuickMix Spritze verhindert.

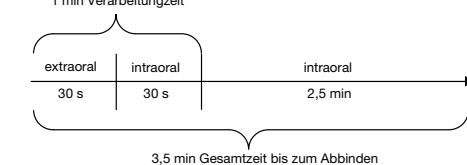
Die aufgesetzte Mischkanüle dient nur dem Einmalgebrauch. Nach Gebrauch die QuickMix-Spritze fest verschlossen lagern. Vor Wiederverwendung Austrittsöffnungen auf freien Materialdurchfluss prüfen.

Die zugesagten Produktleistungsangaben werden nur unter Verwendung der mitgelieferten und als Zubehör erhältlichen, originalen Mischkanülen erreicht.

6. Applikation von Quick Up:

Füllen Sie zügig alle unter Punkt 1 und 2 beschriebenen vorbereiteten Öffnungen in der Prothesenbasis mit dem **Quick Up** maximal zu 2/3 auf. Sie haben eine extraorale Verarbeitungszeit von 30 Sekunden. Gliedern Sie die Prothese beim Patienten ein und lassen Sie den Patienten mit mäßigem Druck zubeißen. Kontrollieren Sie den Sitz der Prothese und die Okklusion. Sie haben für diese Kontrolle im Mund 30 Sekunden Zeit. Warten Sie nach der Eingliederung 2,5 Minuten bevor Sie die Prothese aus dem Mund entnehmen (insgesamt 3,5 Minuten nach Mischbeginn). Wird das **Quick Up** auf einem Modell angepasst, ist dessen Aushärtzeit aufgrund der gegenüber der Mundhöhle niedrigeren Temperatur verlängert. Die Abbindezeit kann durch Ausbringen des **Quick Up** auf einem Amnischblock kontrolliert werden. Höhere Temperaturen beschleunigen die Aushärtung. Falls überschüssiges Material entfernt werden muss, geeignete rotierende Instrumente verwenden. Dabei die Attachments nicht mit den rotierenden Instrumenten berühren. Bei Unterschuss oder für Bereiche, die korrigiert werden müssen, verwenden Sie das im Set beiliegende **Quick Up LC** (siehe Punkt 7).

1 min Verarbeitungszeit



7. Korrekturen mit dem Quick Up LC:

Zur Korrektur von Unterschüssen und oberflächlichen Defekten ist das im Set enthaltene **Quick Up LC** vorgesehen. Dazu werden die Flächen gereinigt und das **Quick Up Adhesive** appliziert. Anschließend wird die **Quick Up Adhesive** Schicht mit Luftbläser oder 30 s an der Luft getrocknet.

Die Flasche muss nach Gebrauch sofort verschlossen und aufrecht stehend gelagert werden. Zum Auftragen des **Quick Up LC** wird die beigefügte Applikationskanüle Typ 44 durch Drehen im Uhrzeigersinn auf der schwarzen Spritze arretiert. Die aufgesetzte Applikationskanüle dient nur dem Einmalgebrauch. Diese nach Gebrauch abnehmen und die Spritze mit der Originalkappe fest verschließen. Um die Funktion der nachlauffreien Spritze zu gewährleisten, ist darauf zu achten, dass während oder nach der Benutzung der Stempel nicht zurückgezogen werden darf. Sind Korrekturen von über 1 mm Dicke notwendig, muss das Material schichtweise appliziert und ausgehärtet werden. Die Aushärtzeiten betragen mindestens 20 Sekunden pro Schicht. Zur Lichthärtung des **Quick Up LC** sind handelsübliche Polymerisationsgeräte geeignet. Die Lichtleistung der LED-/Halogenlampe sollte 500 mW/cm² nicht unterschreiten.

8. Ausarbeitung und Endkontrolle:

Nach Einkleben der Attachments muss das zum Ausblocken verwendete Material von den Abutments entfernt werden. Die Flächen werden mit den üblichen Instrumenten (Hartmetallfräse) ausgearbeitet und mit einer Feinlackschwabbel poliert. Gliedern Sie anschließend die Prothese beim Patienten ein und kontrollieren Sie den Sitz der Prothese und die Okklusion.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

- Phenolische Substanzen (z. B. Eugenol) beeinträchtigen die Polymerisation und dürfen somit nicht mit den Materialien in Kontakt gebracht werden.
- Hautkontakt vermeiden. Kontaktstellen mit Wasser und Seife gründlich abwaschen. Bei Augenkontakt gut mit Wasser spülen und einen Augenarzt aufsuchen.
- Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf Ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen.

Lager- und Anwendungshinweise:

Lagerung bei 4°C - 23°C. Die **Quick Up Adhesive** Flasche stets gut verschlossen und aufrecht stehend lagern. Die Materialien nicht dem direkten Sonnenlicht oder der OP-Leuchte aussetzen. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Entsorgung:

Entsorgung des Produkts gemäß den lokalen behördlichen Vorschriften.

Entsorgungspflicht:

Schwerwiegende Vorkommnisse wie der Tod, die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen und eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit, die im Zusammenhang mit **Quick Up** aufgetreten sind oder hätten auftreten können, sind der VOCO GmbH und der zuständigen Behörde zu melden.

Description du produit :

Le matériau de fixation de teinte gingivale autdurcissant pour attachements **Quick Up** contenu dans le coffret est utilisé pour coller des attachements tels que des éléments d'ancrage sphériques, des éléments type Locator® et des éléments télescopiques ainsi que d'autres éléments d'ancrage sur des prothèses à base de résine (PMMA). Le matériau peut également être utilisé pour fixer des éléments secondaires sur une prothèse, par exemple des éléments d'ancrage sur barre. Le coffret contient le produit **Quick Up Adhesive** pour une liaison stable et durable. Le matériau de correction photopolymérisable de teinte gingivale **Quick Up LC** fourni peut être utilisé pour des corrections ultérieures. Le produit **Fit Test C & B** contenu dans le coffret peut être utilisé pour contrôler la précision d'ajustage ou pour le comblement.

Indications :

Fixation au fauteuil ou au laboratoire d'attachements tels que des éléments d'ancrage sphériques, type Locator® et télescopiques ainsi que d'autres éléments d'ancrage dans des prothèses partielles et totales. Le coffret convient également comme matériau de réparation pour fixer des éléments secondaires (p. ex. éléments à barre) dans des prothèses.

Contre-indications :

Quick Up Adhesive contient des méthacrylates et de l'acétone. **Quick Up** contient du peroxyde de benzoyl, amines, BHT et des méthacrylates. **Quick Up LC** contient des méthacrylates, BHT et des amines. Ne pas appliquer en cas d'hypersensibilités connues (allergies) à ces composants.

Groupe cible de patients :

Quick Up/LC et **Quick Up Adhesive** peut être utilisé pour tous les patients, tous âges et sexes confondus.

Caractéristiques de performances :

Les caractéristiques de performances du produit sont conformes aux critères exigés par sa destination et aux normes applicables.

Utilisateurs :

L'application de **Quick Up/LC** et **Quick Up Adhesive** est réservée aux utilisateurs ayant reçu une formation professionnelle en médecine dentaire.

Important !

Les attachements et autres parties secondaires doivent présenter des rétentions mécaniques ou, à défaut de rétentions, être rendus rugueux mécaniquement avant le collage, par exemple par sablage.

Utilisation :

En cas de stockage au réfrigérateur, faire monter à la température ambiante avant l'emploi.

1. Préparation de la prothèse :

Poser tous les attachements sur les parties secondaires et en contrôler minutieusement la position. La position de l'attachement peut être transférée sur la prothèse à l'aide de papier à articuler, d'un crayon feutre approprié, d'un spray d'occlusion, de pâte dentifrice ou de tout autre produit similaire. Réaliser dans la prothèse des cavités ovales assez grandes pour y loger les attachements. Les attachements ne doivent pas entrer en contact avec la base de la prothèse. Laisser un espace d'au moins 2 mm pour **Quick Up**. Des contre-dépouilles dans la base de la prothèse augmentent l'adhérence. En option, il est possible de fabriquer des ouvertures linguales au-dessous de la rangée de dents pour permettre un contrôle visuel et que le matériau excédentaire s'échappe.

2. Contrôle de la précision d'ajustage des attachements dans la prothèse :

Le produit **Fit Test C & B** fourni peut être utilisé pour vérifier si les ouvertures dans la base de la prothèse offrent suffisamment de place pour loger les attachements. Pour la mise en œuvre du produit **Fit Test C & B**, il convient également d'observer le mode d'emploi correspondant. Remplir les ouvertures prévues pour loger les attachements avec **Fit Test C & B** et mettre la prothèse en place dans la bouche du patient. Laisser le patient mordre avec une pression moyenne, puis attendre 2 minutes que le produit **Fit Test C & B** prenne. Retirer ensuite la prothèse et contrôler le résultat : une couche de silicone régulière autour de l'attachement signifie que l'espace dans la base de la prothèse est suffisamment grand pour loger les attachements. Si les couches de silicone sont irrégulières, ou en cas de contact de l'attachement avec la base de la prothèse, élargir les ouvertures dans la prothèse et, si nécessaire, réitérer le test. Retirer les attachements et enlever complètement le produit **Fit Test C & B** de la prothèse à l'aide d'un instrument approprié (p. ex. détarteur ou curette).

3. Isolation et comblement :

Isoler par exemple avec de la vaseline toutes les zones qui ne doivent pas présenter de cohésion durable : surfaces de la prothèse, parties secondaires/implants, ainsi que dents voisines. Pour éviter que la prothèse reste irrévérissiblement collée par mégarde en bouche sur des implants ou des piliers, les contre-dépouilles ainsi que le bord gingival cervical autour des implants doivent être comblés ou recouverts avec le produit **Fit Test C & B** ou tout autre matériau stable approprié (p. ex. silicone ou cire). Pour cela, appliquer **Fit Test C & B** autour des contre-dépouilles et de la gencive cervicale des parties secondaires ou d'autres piliers (parties mâles) et attendre 2 mm que le produit prenne. Utiliser les embouts mélangeurs type 11 fournis avec l'embout intra-buccal type 1.

4. Utilisation de Quick Up Adhesive :

Mettre quelques gouttes de **Quick Up Adhesive** dans la palette de mélange et appliquer le produit au moyen du pinceau d'application **Single Tim** fourni sur les zones à coller de la prothèse. Sécher ensuite la couche de **Quick Up Adhesive** à la soufflette ou pendant 30 secondes à l'air libre. Refermer immédiatement le flacon après usage et le stocker debout.

5. Préparation de la seringue QuickMix Quick Up :

Pour des raisons techniques des légères différences du remplissage des deux compartiments des seringues peuvent se produire. Pour cette raison enlever la fermeture de la seringue et purger la seringue jusqu'à l'obtention d'un débit égal par les deux orifices. Ensuite placer l'embout mélangeur type 10. Les coches sur la seringue et sur l'embout mélangeur doivent correspondre. Arrêter l'embout mélangeur par rotation à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. Le matériau est mélangé automatiquement dans le bon rapport de mélange dans l'embout lors de l'extraction et peut être directement appliqué.

Toutes les seringues QuickMix sont disponibles avec un piston qui peut être retiré. Le piston peut être facilement retiré et réintroduit par la suite. Cependant le poussoir se trouvant dans la seringue QuickMix, reste en place. De cette manière une contamination croisée du matériau dans la seringue QuickMix est évitée.

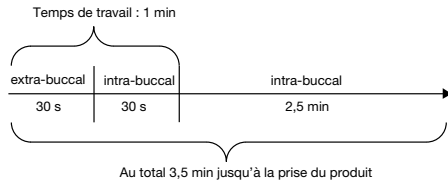
L'embout mélangeur est un article à usage unique. Bien refermer la seringue QuickMix après emploi avant de la ranger. S'assurer avant de la réutiliser que le matériau peut sortir librement des orifices.

Les caractéristiques indiquées ne sont atteintes que lors d'une utilisation des embouts mélangeurs originaux fournis avec le produit et disponibles en tant qu'accessoires.

6. Application de Quick Up :

Appliquez rapidement toutes les ouvertures préparées et décrites aux points 1 et 2 dans la base de la prothèse avec le produit **Quick Up** au maximum jusqu'aux 2/3. Le temps de travail extra-buccal est de 30 secondes maximum. Mettre en place la prothèse dans la bouche du patient et laisser celui-ci mordre avec une pression moyenne. Contrôler la position de la prothèse et l'occlusion. Ce contrôle en bouche doit être effectué en 30 secondes maximum. Après la mise en place, attendre 2,5 minutes avant de retirer la prothèse de la bouche (au total 3,5 minutes après le début du mélange). Si le produit **Quick Up** est ajusté sur un modèle, sa durée de durcissement sera prolongée en raison de la température plus basse par rapport à celle de la cavité buccale.

Il est possible de contrôler la durée de prise en mettant le produit **Quick Up** sur un bloc de mélange. Une température plus élevée accélère le durcissement. Si un excédent de matériau doit être enlevé, utiliser des instruments rotatifs appropriés en veillant à ce que les instruments n'entrent pas en contact avec les attachements. En cas de déficits ou pour les zones devant être corrigées, utiliser le produit **Quick Up LC** fourni dans le coffret (voir point 7).



7. Corrections avec Quick Up LC :

Le produit **Quick Up LC** contenu dans le coffret est prévu pour corriger les déficits et défauts superficiels. Pour cela, nettoyer les surfaces et appliquer le produit **Quick Up Adhesive**. Sécher ensuite la couche de **Quick Up Adhesive** à la soufflette ou pendant 30 secondes à l'air libre. Refermer immédiatement le flacon après usage et le stocker debout. Pour appliquer le produit **Quick Up LC**, arrêter la canule d'application type 44 fournie sur la seringue noire par rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. La canule d'application est un article à usage unique. La retirer après emploi et bien refermer la seringue avec son bouchon d'origine.

Afin de garantir que la seringue ne continue pas de couler, veiller à ce que le piston ne soit pas rétracté pendant ou après l'utilisation. Si des corrections de plus d'1 mm d'épaisseur sont nécessaires, le matériau doit être appliqué et durci par couches. Les durées de durcissement sont d'au moins 20 secondes par couche. Les appareils de polymérisation courants sont adaptés à la photopolymérisation du produit **Quick Up LC**. La puissance de la lumière de la lampe LED/halogène ne doit pas être inférieure à 500 mW/cm².

8. Finition et contrôle final :

Après avoir collé les attachements, retirer le matériau utilisé pour le comblement des parties secondaires. Finir les surfaces avec les instruments habituels (fraise en carbure) et les polir à l'aide d'un disque de flanelle. Mettre ensuite en place la prothèse dans la bouche du patient et contrôler la position de la prothèse et l'occlusion.

Remarques, précautions :

- Les substances phénoliques (p. ex. eugéno) gênent la polymérisation et ne doivent pas consécutivement pas entrer en contact avec les matériaux.
- Éviter tout contact avec la peau. En cas de contact, laver abondamment à l'eau et au savon les points de contact. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un ophtalmologue.
- Nos indications et/ou conseils ne dispensent pas l'utilisateur de vérifier que les préparations que nous avons livrées correspondent à l'utilisation envisagée.

Consignes de stockage et d'utilisation :

Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. Toujours refermer soigneusement le flacon de **Quick Up Adhesive** et le stocker debout. Ne pas exposer les matériaux à la lumière directe du soleil ou à un dispositif d'éclairage opératoire. Ne plus utiliser le produit après la date de péremption.

Élimination :

Éliminer le produit conformément aux réglementations locales.

Déclaration obligatoire :

Signaler impérativement à la société VOCCO GmbH et à l'autorité compétente tout incident grave tel que la mort, une grave dégradation, temporaire ou permanente, de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne, ou un menace grave pour la santé publique, survenu ou qui aurait pu survenir en rapport avec **Quick Up**.

Descripción del producto:

El material de fijación de anclajes **Quick Up** del color de la encía y autopolimerizable incluido en el set se utiliza para pegar anclajes como, p. ej., retenedores de bola, Locator® y retenedores telescópicos, así como otros elementos de soporte en prótesis a base sintética (PMMA). Además, el material se puede emplear para sujetar elementos secundarios de una prótesis como, p. ej. sujeciones de barras. El set incluye el **Quick Up Adhesive** que garantiza una unión óptima y duradera. El material de corrección **Quick Up LC** suministrado, del color de la encía y fotopolimerizable, se puede utilizar para correcciones posteriores. Para controlar la precisión de ajuste y el bloqueo se puede utilizar el **Fit Test C & B** incluido en el set.

Indicaciones:

Fijación de anclajes como p. ej. retenedores de bola, Locator® y retenedores telescópicos, así como otros elementos de soporte en prótesis parciales y totales en sillón dental o laboratorio. Además, el set se puede utilizar como material de reparación para sujetar elementos secundarios de las prótesis (p. ej. barras).

Contraindicaciones:

Quick Up Adhesive contiene metacrilatos y acetona. **Quick Up** contiene peróxido de benzoylo, aminas, BHT y metacrilatos. **Quick Up LC** contiene metacrilatos, BHT y aminas. En caso de existir hipersensibilidad conocida (alergia) a estas sustancias, absténgase de aplicar el producto.

Pacientes destinatarios:

Quick Up/LC y **Quick Up Adhesive** puede emplearse en todo tipo de pacientes, sin limitaciones de edad o sexo.

Características:

Las características del producto cumplen los requisitos de la finalidad prevista y las normas de producto pertinentes.

Usuario:

La aplicación de **Quick Up/LC** y **Quick Up Adhesive** debe llevarla a cabo un usuario profesional cualificado y formado en odontología.

Atención:

Los anclajes y otras piezas secundarias deben poseer retenciones mecánicas o, en su defecto, raspase mecánicamente, p. ej. con chorro de arena, antes de la fijación.

Uso:

Si se conserva el material en la nevera, tiene que alcanzar la temperatura ambiente antes de su uso.

1. Preparación de la prótesis:

Coloque cuidadosamente todos los anclajes en los pilares y asegúrese de que están bien colocados. Mediante tramojar articular, un rotulador adecuado, spray de occlusión, crema dental o similar, se puede transferir la posición de los anclajes a la prótesis. Prepare cavidades ovaladas en la prótesis que sean lo suficientemente grandes como para alojar los anclajes. Los anclajes no deben tocar la base de la prótesis. Se debe dejar un espacio de aprox. 2 mm para **Quick Up**. Las socavaduras en la base de la prótesis aumentan la sujeción. De forma opcional se pueden elaborar aberturas linguales debajo de los dientes para poder retirar el material sobrante y tener un control visual.

2. Control de la precisión de ajuste de los anclajes en la prótesis:

Para controlar si las aberturas de la base de la prótesis ofrecen suficiente espacio para alojar los anclajes, se puede utilizar el **Fit Test C & B** suministrado. En cuanto al procesamiento, se deben seguir las instrucciones de uso de **Fit Test C & B**. Llame las aberturas para alojar los anclajes con **Fit Test C & B** y coloque la prótesis al paciente. Haga que el paciente muerda con relativa presión y espere 2 minutos hasta que el **Fit Test C & B** haya fraguado. Retire la prótesis y compruebe el resultado: Si la capa de silicona en el anclaje es uniforme significa que existirá suficiente espacio libre en la base de la prótesis para alojarlo. Si las capas de silicona son irregulares o el anclaje entra en contacto con la base de la prótesis, se deben ampliar las aberturas de la prótesis y, en caso necesario, repetir la prueba.

Retire los anclajes y el **Fit Test C & B** de la prótesis con instrumentos adecuados (p. ej. un raspador o una cureta).

3. Aislamiento y bloqueo:

Aisle, p. ej. con vaselina, todas las zonas que no se deban unir de forma permanente: las superficies de la prótesis, los pilares/implantes y los dientes adyacentes. Con el fin de evitar que la prótesis quede adherida al implante o los postes de forma no intencionada y el resultado sea irreversible, las zonas socavadas y la encía libre cervical próximas al implante se deben aislar o cubrir con **Fit Test C & B** u otro material resistente adecuado, como silicona o cera... Para ello se debe aplicar **Fit Test C & B** alrededor de las zonas socavadas y la encía cervical de los pilares u otros soportes (punzones) y esperar 2 minutos a que fragüe. Utilice las puntas de mezcla suministradas tipo 11 con las puntas intrabucales tipo 1.

4. Aplicación del adhesivo Quick Up:

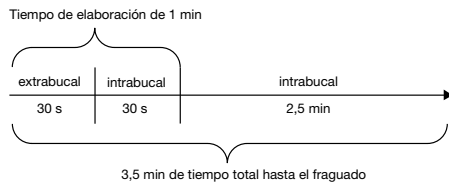
Vierta unas gotas del **Quick Up Adhesive** en la paleta mezcladora y aplíquelo a las zonas de la prótesis que desea pegar con ayuda del pincel aplicador **Single Tim**. A continuación, seque la capa de **Quick Up Adhesive** con una jeringa de aire o espere 30 segundos. El frasco se debe cerrar inmediatamente después del uso y se debe almacenar en posición vertical.

5. Preparación de la jeringa QuickMix de Quick Up:

Debido a razones técnicas pueden resultar pequeñas diferencias en el nivel de relleno entre las dos cámaras de las jeringas. Por eso, eliminar el cierre de la jeringa y exprimir el material hasta que salga uniformemente de los dos orificios de salida. Luego colocar la cánula de mezcla tipo 10. Asegurándose de que las entalladuras de la jeringa y de la cánula de mezcla coincidan. Fije la cánula de mezcla girándola 90° en el sentido de las agujas del reloj. El material se mezclará en la cánula de manera automática y en la proporción exacta y se podrá aplicar directamente. Todas las jeringas QuickMix están provistas de un émbolo extraíble. El émbolo puede extraerse de la jeringa QuickMix tirando hacia atrás y colocarse de nuevo con facilidad. Al efectuar este paso, las juntas integradas en la jeringa se mantienen en la misma posición y, de este modo, evitan la contaminación del material en la jeringa QuickMix. La cánula de mezclado colocada está prevista para un solo uso. Guarde la jeringa QuickMix bien cerrada tras su utilización. Antes de volver a utilizarlo, compruebe que el material fluya libremente por los orificios. Las propiedades del producto garantizadas sólo son conseguidas bajo el uso de las cánulas de mezcla originales suministradas y disponibles como accesorios.

6. Aplicación de Quick Up:

Llene rápidamente con **Quick Up** todas las aberturas que se indican en los puntos 1 y 2 de la base de la prótesis hasta un máximo de 2/3. Dispone de un tiempo de manipulación extrabucal de 30 segundos. Coloque la prótesis en la boca del paciente y haga que éste muerda con relativa presión. Compruebe que la prótesis está bien colocada y verifique la oclusión. Dispone de 30 segundos para hacer esta comprobación en la boca. Después de la colocación, espere 2,5 minutos antes de retirar la prótesis de la boca (3,5 minutos en total desde la preparación de la mezcla). Si **Quick Up** se adapta a un modelo, se debe prolongar el tiempo de fraguado, ya que la temperatura será más baja que la de la cavidad bucal. El tiempo de fraguado se puede controlar aplicando **Quick Up** en un mezclador. Cuanto más alta sea la temperatura, más rápido será el fraguado. En caso de que deba retirar material restante, utilice instrumentos rotatorios adecuados sin tocar los anclajes. En caso de que deba añadir material o deban corregirse algunas zonas, utilice el **Quick Up LC** suministrado en el set (véase el punto 7).



7. Correcciones con el Quick Up LC:

El set incluye **Quick Up LC** para los casos en que se deba añadir material y corregir defectos superficiales. Limpie las superficies y aplique el adhesivo **Quick Up**. A continuación, seque la capa del **Quick Up Adhesive** con una jeringa de aire o espere 30 segundos. El frasco se debe cerrar inmediatamente después del uso y se debe almacenar en posición vertical. Para aplicar **Quick Up LC**, coloque en la jeringa negra la cánula de aplicación suministrada tipo 44 girándola en el sentido de las agujas del reloj. La cánula de aplicación colocada está prevista para un solo uso. Retírela tras su utilización y cierre bien la jeringa con el tapón original.

Con el fin de garantizar el funcionamiento de la jeringa sin retorno, se debe tener en cuenta que el émbolo no se debe retirar durante ni después del uso. Si es necesario realizar correcciones de más de 1 mm de grosor, se debe aplicar el material y dejarlo fraguar por capas. Los tiempos de fraguado son de 20 segundos por capa como mínimo. Para la fotopolimerización de **Quick Up LC** se utilizan los polimerizadores convencionales. La potencia luminica de la lámpara LED/halógena debería ser de 500 mW/cm² como mínimo.

8. Acabado y control final:

Una vez pegados los anclajes, se debe retirar de los pilares el material utilizado para el bloqueo. Con los instrumentos habituales (fresa de carburo metálico) se realiza el acabado de las superficies y éstas se pulen con un paño de franela. A continuación, coloque la prótesis en la boca del paciente y compruebe su posición y la oclusión.

Indicaciones, medidas de prevención:

- Las sustancias fenólicas (p. ej. eugenol) afectan la polimerización, por lo que no deben entrar en contacto con los materiales.
- Evite el contacto con la piel. En caso de contacto, lávese abundantemente con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, lávese inmediata y abundantemente con agua y acúdate a un médico.
- Nuestras indicaciones y/o consejos no le eximen de la responsabilidad de comprobar los productos que suministramos en cuanto a su idoneidad para los fines de aplicación previstos.

Indicaciones de almacenamiento y aplicación:

Almacenamiento a 4 °C – 23 °C. Mantenga bien cerrado el frasco del **Quick Up Adhesive** y consérvelo en posición vertical. No exponga los materiales a la luz directa del sol ni a la luz de quirófano. No utilice el producto una vez vencida la fecha de caducidad.

Gestión de desechos:

Desheche el producto conforme a la normativa local aplicable.

Obligación de notificación:

Los incidentes graves, como el fallecimiento, el deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona, así como las amenazas graves para la salud pública que se hayan producido o puedan producirse en relación con **Quick Up**, deben notificarse a VOCCO GmbH y a las autoridades competentes.

PT Instruções de utilização

MD UE Dispositivo médico

Descrição do produto:

O material de fixação autopolimerizável e da cor da gengiva contido no set. **Quick Up**, é indicado para fixar attachments (componentes fêmeas) de, por exemplo, encaixes de bola, Locator® ou telescópicos, bem como outros elementos de retenção, em próteses com base em resina acrílica (PMMA). Para além disso, o material pode ser empregado para refixar elementos secundários em uma prótese, como p. ex. cliques para barras. Outro componente do set é o **Quick Up Adhesive**, para uma ligação adesiva estável e permanente. O **Quick Up LC** é um material fotopolimerizável e da cor da gengiva que pode ser utilizado para correções. Para o controlo da adaptação e o bloqueio de áreas retentivas, pode utilizar-se o **Fit Test C & B**, também contido no set.

Indicações:

Fixação de attachments (componentes fêmeas), por exemplo de encaixes de bola, telescópicos ou Locator®, e outros elementos de retenção em próteses totais ou parciais, mediante técnica intra-oral ou laboratorial. O set também é indicado como material de reparação para refixar elementos secundários (p. ex. cliques para barras) em próteses.

Contraindicações:

O **Quick Up Adhesive** contém metacrilatos e acetona. O **Quick Up** contém peróxido de benzolil, aminas, BHT e metacrilatos. O **Quick Up LC** contém metacrilatos, BHT e aminas. Não utilizar em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer um destes componentes.

Grupo-alvo de pacientes:

Quick Up/LC e **Quick Up Adhesive** pode ser aplicado em todos os pacientes sem limitações em virtude da sua idade ou sexo.

Características de desempenho:

As características de desempenho do produto estão em conformidade com a finalidade prevista e as normas relevantes do produto.

Utilizador:

A aplicação do **Quick Up/LC** e **Quick Up Adhesive** é realizada pelo utilizador com formação profissional em medicina dentária.

Importante:

Os attachments e outras peças secundárias devem apresentar retenções mecânicas. Na ausência de retenções, é necessário aumentar a rugosidade superficial das peças com aplicação de jacto de areia.

Aplicação:

Em caso de armazenamento no frigorífico, deixar o material atingir a temperatura ambiente antes da utilização.

1. Preparação da prótese:

Colocar todos os attachments na sua posição correcta sobre os abutments e verificar se estão bem assentados. As posições dos attachments podem ser transferidas para a prótese com auxílio de papel de articulação, uma caneta de feltro adequada, spray occlusal, creme dentário ou similares. Criar concavidades ovais que sejam suficientemente amplas para alojar os attachments. Os attachments não devem tocar a base da prótese. É necessário deixar cerca de 2 mm de espaço para o **Quick Up**. Retenções na base da prótese melhoraram a fixação. Também se podem executar orifícios linguais abaixo dos dentes para possibilitar o escoamento de excessos material e o controlo visual.

2. Controlo do espaço para os attachments na prótese:

Para verificar se as concavidades na base da prótese são amplas o suficiente para alojar os attachments, pode utilizar-se o **Fit Test C & B**. Siga também as instruções de utilização do **Fit Test C & B** para uma correcta aplicação. Preencher com o **Fit Test C & B** as concavidades que irão alojar os attachments e colocar a prótese na sua posição correcta. Pedir ao paciente para fechar a boca, ocluindo com força moderada, e esperar a presa do **Fit Test C & B** por 2 minutos. Retirar a prótese e verificar o resultado: uma camada uniforme de silicone ao redor dos attachments significa que há espaço livre suficiente na base da prótese para o alojamento dos attachments. Se a camada de silicone estiver irregular ou houver qualquer contacto entre os attachments e a base da prótese, devem ampliar-se as concavidades na base na prótese. Repetir o teste se necessário. Retirar os attachments e remover por completo o **Fit Test C & B** com instrumentos adequados (raspadores ou curetas, p. ex.).

3. Isolamento e bloqueio de áreas retentivas:

Isolar, p. ex. com vaselina, todas as áreas que não devem ligar-se permanentemente com o material: superfícies da prótese, abutments/implantes e dentes vizinhos. Para evitar que a prótese fique acidentalmente aderida aos implantes ou pilares de maneira irreversível, as áreas retentivas e a margem gengival ao redor do colo do implante devem ser bloqueadas ou cobertas com o **Fit Test C & B** ou um outro material consistente que seja adequado para este fim, como silicone ou cera. Aplicar o **Fit Test C & B** nas áreas retentivas e na gengiva cervical ao redor dos abutments ou outros pilares (componentes machos) e esperar decorrer o tempo de presa de 2 minutos. Utilizar as pontas misturadoras do tipo 11 (fornecidas no set) com a ponta intra-oral tipo 1 acoplada.

4. Aplicação do Quick Up Adhesive:

Colocar algumas gotas do **Quick Up Adhesive** no recipiente de mistura e aplicá-lo com o pincel **Single Tim** nas áreas da prótese em que serão fixadas as peças. De seguida, secar a camada do **Quick Up Adhesive** com a seringa de ar ou deixar secar ao ar durante 30 s. O frasco deve ser fechado imediatamente após o uso e guardado na posição vertical, com a tampa para cima.

5. Preparação do QuickMix siringa Quick Up:

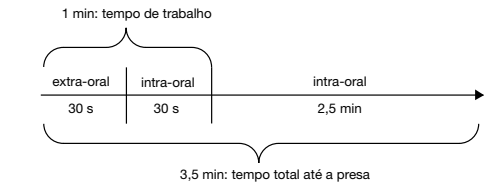
Por razões técnicas, podem ocorrer pequenas diferenças no enchimento das câmaras das seringas. Assim sendo, remova a tampa da seringa e proceda à extrusão do material até que saia de igual forma de ambas as câmaras. De seguida, coloque a ponta de mistura tipo 10, encaixando a ponta de mistura na posição correcta e rode 90° no sentido dos ponteiros do relógio. Ao ser pressionado para fora da seringa, o material é misturado automaticamente na correcta proporção e pode ser aplicado directamente. Todas as QuickMix seringas estão disponíveis com um êmbolo removível. É possível retirar o êmbolo com facilidade, puxando-o para trás, e colocá-lo novamente na QuickMix seringa. Os vedantes contidos na QuickMix seringa não se deslocam. Isto evita a contaminação do material no interior da QuickMix seringa.

A câmara de mistura colocada é de utilização única. Após a utilização, guardar a seringa QuickMix bem fechada. Antes da reutilização, verificar se o material flui livremente pelas aberturas de saída.

As propriedades do produto asseguradas só são conseguidas quando se utilizam as pontas misturadoras originais fornecidas, também disponíveis como acessórios.

6. Aplicação do Quick Up:

Preencher com o **Quick Up** todas as concavidades preparadas na base da prótese conforme descrito nos itens 1 e 2, enchendo no máximo 2/3 de cada cavidade. O tempo de trabalho extra-oral é de 30 segundos. Colocar a prótese na boca do paciente e pedir-lhe que feche a boca com força moderada. Verificar o assentamento da prótese e a oclusão. O tempo disponível para este controlo intra-oral é de 30 segundos. Após a colocação da prótese na sua posição, aguardar 2,5 minutos antes de retirar da boca (no total, 3,5 minutos após o início da mistura). Quando o **Quick Up** é adaptado num modelo, o tempo de endurecimento é mais longo do que na cavidade oral devido à temperatura mais baixa. O tempo de polimerização pode ser controlado com uma porção do **Quick Up** num bloco de mistura. Temperaturas mais altas aceleram a polimerização. Se for necessário remover excessos de material, utilizar instrumentos rotativos adequados, tomando-se o cuidado de não tocar os attachments com os instrumentos. Caso o material tenha sido utilizado em quantidade insuficiente ou sejam necessárias correções localizadas, utilizar o **Quick Up LC** fornecido no set (ver item 7).



7. Correções com o Quick Up LC:

O **Quick Up LC** contido no set destina-se à correção de áreas com material insuficiente ou defeitos superficiais. Para efectuar correções, limpar as superfícies a serem corrigidas e aplicar o **Quick Up Adhesive**. De seguida, secar a camada do **Quick Up Adhesive** com a seringa de ar ou deixar secar ao ar durante 30 s. O frasco deve ser fechado imediatamente após o uso e guardado na posição vertical, com a tampa para cima. Para aplicar o **Quick Up LC**, colocar a ponta intra-oral tipo 44 na extremidade da seringa preta; rodar a ponta no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar.

A câmara de aplicação colocada é de utilização única. Retirar a mesma após a utilização e fechar bem a seringa com a tampa original. Para assegurar o bom funcionamento da seringa anti-gotejamento, não puxe o êmbolo da seringa para trás durante ou após o seu uso. Se forem necessárias correções de mais de 1 mm de espessura, o material terá de ser aplicado e polimerizado em camadas. O tempo de polimerização é de no mínimo 20 segundos por camada. Para a polimerização do **Quick Up LC**, podem ser utilizados aparelhos de fotopolimerização convencionais. A lâmpada de halógeno/LED deve ter uma intensidade de luz de pelo menos 500 mW/cm².

8. Acabamento e controlo final:

Após a fixação dos attachments na base da prótese, o material utilizado para o bloqueio de áreas retentivas deve ser removido. O acabamento das superfícies deve ser efectuado com os instrumentos habituais (fresa de carboneto) e com uma roda de pano. De seguida, colocar a prótese na boca do paciente e verificar o assentamento da prótese e a oclusão.

Avisos, medidas de precaução:

- Nenhum dos materiais deve entrar em contacto com substâncias fenólicas (p. ex. eugenol), pois estas afectam a sua polimerização.
- Evitar o contacto com a pele. Lavar abundantemente com água e sabão quaisquer zonas da pele que entrem em contacto com o material. Em caso de contacto com os olhos, lavar abundantemente com água e procurar um oftalmologista.
- As nossas indicações e/ou conselhos não o isentam de verificar se os produtos fornecidos por nós são adequados para o uso pretendido.

Indicações de armazenamento e de aplicação:

Armazenamento a 4 °C - 23 °C. Manter o frasco do **Quick Up Adhesive** sempre bem fechado e em posição vertical, com a tampa para cima. Não expor os materiais à luz solar directa ou à luz do reflector. Não utilizar depois de expirar o prazo de validade.

Eliminação:

Eliminar o produto de acordo com os regulamentos locais.

Obrigações de notificação:

Ocorrências graves como morte, deterioração temporária ou permanente grave do estado de saúde de um paciente, utilizador ou outras pessoas e um grave risco para a saúde pública, que ocorreram ou poderiam ter ocorrido em combinação com **Quick Up** devem ser comunicadas à VOCC GmbH e às autoridades competentes.

IT Istruzioni per l'uso

MD UE Dispositivo medico

Descrizione del prodotto:

Il kit include **Quick Up**, un composto per cementazione autopolimerizzante, di color gengiva, per attachi. Questo materiale viene utilizzato per l'adesione di dispositivi come attachi a sfera, Locator®, ancoraggi telescopici, nonché altri ancoraggi in protesi a base acrilica (PMMA). Il materiale può essere utilizzato anche per il riattacco di elementi secondari alla protesi come ritentori a barra. Il kit include anche l'**Adesivo Quick Up** per un'adesione salda e permanente. **Quick Up LC**, un materiale wash fotopolimerizzabile, di color gengiva, per le successive correzioni, e **Fit Test C & B** silicone per addizione per il controllo delle ricostruzioni protesiche.

Indicazioni:

Fissaggio di dispositivi come attachi a sfera, Locator® e ancoraggi telescopici, nonché altri ancoraggi in protesi parziali e totali, sia in studio che in laboratorio. Il kit può essere usato anche come materiale di riparazione per riattaccare elementi secondari (come ritentori a barra) alle protesi.

Controindicazioni:

L'**Adesivo Quick Up** contiene metacrilati e acetone. **Quick Up** contiene perossido di benzoino, amine, BHT e metacrilati. **Quick Up LC** contiene metacrilati, BHT e amine. Non utilizzare il prodotto in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti.

Target di pazienti:

Quick Up/LC e l'**Adesivo Quick Up** può essere impiegato per il trattamento di tutti i pazienti senza alcuna limitazione per quanto riguarda età o sesso.

Caratteristiche prestazionali:

Le caratteristiche prestazionali del prodotto sono conformi ai requisiti della destinazione d'uso e alle norme di prodotto pertinenti.

Utilizzatore:

L'applicazione di **Quick Up/LC** e l'**Adesivo Quick Up** deve essere effettuata da un utilizzatore con una formazione professionale in odontoiatria.

Nota bene:

Gli attachi e gli altri componenti secondari devono essere avere ritenzioni meccaniche o, nel caso non vi siano queste ritenzioni, devono essere stati trattati meccanicamente, per esempio mediante sabbiatura, prima dell'adesione.

Utilizzo:

Se il materiale viene tenuto in frigorifero, prima dell'uso lasciare che raggiunga la temperatura ambiente.

1. Preparazione della protesi:

Applicare tutti gli attachi sugli abutment e controllare con attenzione il loro adattamento. La posizione degli attachi può essere trasferita sulla protesi con l'aiuto di carta da articolazione, di un apposito pennarello, spray occlusale, dentifricio o similari. Eseguire dei recessi nella protesi di profondità sufficiente a alloggiare gli attachi. Bisogna lasciare circa 2 mm di spazio per **Quick Up**. I sottosquadri nella base della protesi aumentano la ritenzione degli attachi. In alternativa, possono essere eseguite aperture linguali sotto ai denti per permettere un controllo visivo.

2. Verifica della precisione di adattamento degli attachi nella protesi:

Il **Fit Test C & B** in dotazione può essere utilizzato per controllare se le aperture nella base della protesi hanno uno spazio sufficiente per alloggiare gli attachi. Quando si applica il prodotto, seguire anche le istruzioni d'uso di **Fit Test C & B**. Riempire le aperture per l'alloggio degli attachi con **Fit Test C & B** e applicare la protesi in bocca al paziente. Far occludere il paziente con una pressione moderata e attendere 2 minuti affinché **Fit Test C & B** indurisca. Rimuovere la protesi e controllare il risultato: uno strato uniforme di silicone intorno all'attacco indica che nella base della protesi vi è spazio sufficiente per alloggiare l'attacco. In caso di strato di silicone irregolare o se l'attacco è in contatto con la base della protesi, le aperture nella protesi devono essere ampliate e, se necessario, la prova deve essere ripetuta.

Rimuovere gli attachi e rimuovere completamente il **Fit Test C & B** dalla protesi con strumenti adatti (per es. scaler o curette).

3. Isolamento e chiusura:

Usando per esempio della Vasellina, isolare tutte le aree che non devono essere cementate in modo definitivo, come superfici di protesi, abutment/implanti, nonché i denti adiacenti. Per evitare un'adesione accidentale e irreversibile della protesi agli impianti o agli abutment in bocca, i sottosquadri e la gengiva cervicale libera intorno agli impianti devono essere isolati o coperti con **Fit Test C & B** o altro materiale adeguato e stabile, come silicone o cera.

Per far ciò, applicare **Fit Test C & B** intorno ai sottosquadri e alla gengiva cervicale di abutment o altri supporti e attendere 2 minuti fino all'indurimento. Usare i puntali di miscelazione di tipo 11 in dotazione a cui applicare il puntale intraorale di tipo 1.

4. Applicazione dell'Adesivo Quick Up:

Dispensare alcune gocce dell'**Adesivo Quick Up** nel tray di miscelazione e applicarlo sulle parti della protesi da cementare mediante i pennellini **Single Tim** in dotazione. Asciugare quindi lo strato di **Adesivo Quick Up** con l'aria della seringa o lasciar asciugare per 30 secondi all'aria. Dopo l'uso, il flacone deve essere immediatamente richiuso e conservato in posizione verticale.

5. Preparazione della QuickMix siringa di Quick Up:

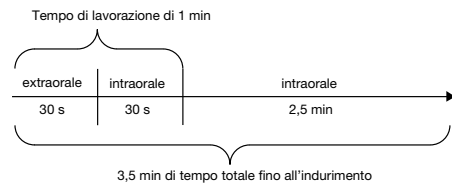
Per ragioni tecniche, ci possono essere lievi differenze di materiale nei due serbatoi della siringa. Quindi, rimuovere il tappo dalla siringa ed estrarre il materiale finché fuoriesce in quantità uguali da entrambi i serbatoi. Inserire la cannuola di miscelazione tipo 10 facendo coincidere la rientranza della siringa con quella della cannuola di miscelazione. Bloccare la cannuola ruotandola di 90° in senso orario. Durante l'erogazione il materiale viene miscelato automaticamente nel giusto rapporto e può essere subito applicato. Tutte le QuickMix seringhe sono disponibili con un pistone estraibile. Il pistone può essere facilmente ritratto e reintrodotta nella QuickMix siringa. Le guarnizioni contenute nella siringa rimangono al loro posto. Per questo motivo si evita una contaminazione del materiale nella siringa.

La cannuola di miscelazione applicata al di sopra è esclusivamente monouso. Dopo l'utilizzo, conservare la siringa QuickMix chiusa saldamente. Prima del riutilizzo, controllare che il materiale fuoriesca dai fori liberamente.

Le assicurate caratteristiche del prodotto si raggiungono solo utilizzando le cannuole di miscelazioni originali fornite insieme al prodotto, rispettivamente disponibili come accessori.

6. Applicazione di Quick Up:

Riempire rapidamente con **Quick Up** fino a un massimo di due terzi le aperture preparate sulla base della protesi come descritto nei punti 1 e 2. Il tempo di lavorazione extraorale è di 30 secondi. Applicare la protesi in bocca al paziente e far occludere con una pressione moderata. Controllare l'adattamento della protesi e l'occlusione. Per questo controllo in bocca si hanno a disposizione 30 secondi. Dopo l'applicazione della protesi, attendere 2,5 minuti prima di rimuovere la protesi dalla bocca (tempo totale dall'inizio della miscelazione: 3,5 minuti). Il tempo di polimerizzazione di **Quick Up** sarà maggiore se le regolazioni vengono eseguite su modello in quanto la temperatura prevalente sarà più bassa di quella della cavità orale. Il tempo di presa può essere controllato applicando **Quick Up** su un blocco di miscelazione. Temperature più elevate accelerano la polimerizzazione. Se si deve rimuovere del materiale in eccesso, utilizzare strumenti rotanti idonei, assicurandosi che non entrino in contatto con gli attachi. Se è stata applicata una quantità insufficiente di materiale e se vi sono aree che richiedono correzioni, usare **Quick Up LC** incluso nel kit (vedi punto 7).



7. Eseecuzione di correzioni con Quick Up LC:

Il **Quick Up LC** contenuto nel kit serve per correggere carenze e difetti di superficie. Per eseguire queste correzioni, pulire le superfici e applicare l'**Adesivo Quick Up** con l'aria della seringa o lasciar asciugare per 30 secondi all'aria. Dopo l'uso, il flacone deve essere immediatamente richiuso e conservato in posizione verticale. Per applicare **Quick Up LC**, bloccare il puntale di applicazione di tipo 44 sulla siringa nera ruotandolo in direzione oraria. La cannuola per applicazione applicata al di sopra è monouso. Dopo l'utilizzo, rimuoverla e chiudere ermeticamente la siringa con il cappuccio originale. Durante o dopo l'uso, il pistone non deve essere ritratto, in quanto la siringa potrebbe gocciolare o svuotarsi. Se sono necessarie correzioni con spessore maggiore di 1 mm, il materiale deve essere applicato e polimerizzato a strati. Lasciar polimerizzare ogni strato per almeno 20 secondi. Per fotopolimerizzare **Quick Up LC** si possono utilizzare i dispositivi di polimerizzazione convenzionali. L'emissione della lampada a LED dovrebbe essere di almeno 500 mW/cm².

8. Rifinitura e controllo finale:

Il materiale usato per isolare deve essere rimosso dagli abutment prima dell'applicazione degli attachi. Rifornire le superfici con gli strumenti usuali (fresa al carburo) e lucidare con feltrini. Applicare quindi la protesi in bocca al paziente e controllare la precisione e l'occlusione.

Note, precauzioni:

- Le sostanze fenoliche (come l'eugenolo) impediscono la polimerizzazione e quindi non devono entrare in contatto con questi materiali.
- Evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto, lavare abbondantemente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un oculista.
- Le nostre indicazioni e/o i nostri consigli non esonerano dall'esaminare l'idoneità dei preparati da noi forniti per verificare che questi siano adatti agli ambiti di utilizzo previsti.

Istruzioni di conservazione e utilizzo:

Conservare a 4 °C - 23 °C. Tenere sempre il flacone di **Adesivo Quick Up** ben chiuso e in posizione verticale. Non esporre il materiale alla luce solare diretta o alla luce operatoria. Non utilizzare dopo che è stata superata la data di scadenza.

Smaltimento:

Smaltimento del prodotto in base alle normative amministrative locali.

Obbligo di notifica:

Incidenti gravi come il decesso, il grave deterioramento, temporaneo o permanente, delle condizioni di salute del paziente, dell'utilizzatore o di un'altra persona e una grave minaccia per la salute pubblica che si sono verificati o avrebbero potuto verificarsi in combinazione con **Quick Up** devono essere segnalati a VOCC GmbH e all'autorità competente.

EL Οδηγίες χρήσης

MD EE Ιατροτεχνολογικό προϊόν

Περιγραφή προϊόντος:

Το set περιέχει το **Quick Up**, ένα αυτο-πολυμεριζόμενο υλικό συγκόλλησης για συνδεσμους ακριβείας (attachments) σε απόχρωση ούλων. Το υλικό αυτό χρησιμοποιείται για τη συγκόλληση συνδέσμων ακριβείας όπως ball, Locator® και telescopic και άλλους, μέσα σε τεχνητές οδοντοστοιχίες με ακρυλική βάση (PMMA). Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την επανασυγκόλληση δευτερευόντων εργασιών σε μια οδοντοστοιχία όπως συγκρατητήρες bar. Το set περιέχει επίσης το **Quick Up Adhesive** για μόνιμη και σταθερή συγκόλληση, το **Quick Up LC** ένα φωτο-πολυμεριζόμενο υλικό σε απόχρωση ούλων για τις επακόλουθες διορθώσεις και το **Fit Test C & B** για τον έλεγχο της ακριβούς εφαρμογής και για τις εσφαλμένες.

Ενδείξεις:

Τοποθέτηση συνδέσμων ακριβείας όπως ball, Locator® και telescopic και άλλων σε μερικές και άλλες οδοντοστομίες στο χώρο του οδοντοπριπίου και στο οδοντο-ατρικό εργαστήριο. Το σετ μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και σαν υλικό επιδιόρθωσης για την επανασυγκόλληση δευτερευόντων εργασιών σε μια οδοντοστομία (π.χ. συγκρατητές bar).

Αντενδείξεις:

Το **Quick Up Adhesive** περιέχει methacrylates και acetone. Το **Quick Up** περιέχει benzoyl peroxide, amines, BHT και methacrylates. Το **Quick Up LC** περιέχει methacrylates, BHT και amines. Μην τα χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με γνωστές υπερευαίσθησιες (αλλεργίες) σε αυτά τα στοιχεία.

Στοιχείωση ομάδα ασθενών:

Το **Quick Up/LC** και **Quick Up Adhesive** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλους τους ασθενείς χωρίς περιορισμό αναφορικά με την ηλικία ή το φύλο τους.

Χαρακτηριστικά επίδοσης:

Τα χαρακτηριστικά επίδοσης του προϊόντος αντιστοιχούν στις απαιτήσεις της προβλεπόμενης χρήσης και των ισχυόντων προτύπων προϊόντος.

Χρήση:

Η εφαρμογή της **Quick Up/LC** και **Quick Up Adhesive** πραγματοποιείται από χρήστη με επαγγελματική εκπαίδευση στην οδοντιατρική.

Παρακολούθηση προσέξετε:

Οι συνδέσμοι ακριβείας και τα άλλα δευτερεύοντα μηχανήματα πρέπει να έχουν μηχανικές συγκρατήσεις ή εάν δεν υπάρχουν τέτοιου είδους συγκρατήσεις, να έχουν τραχυνθεί μηχανικά, π.χ. με αμμοβολή πριν από τη συγκόλληση.

Εφαρμογή:

Εάν το υλικό αποθηκευθεί σε ψυγείο, θα πρέπει να του επιτραπεί η επαναφορά σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.

1. Προετοιμασία της οδοντοστομίας:

Τοποθετήστε όλους τους συνδέσμων ακριβείας στα abutments και ελέγξτε προσεκτικά την εφαρμογή. Οι θέσεις των συνδέσμων ακριβείας μπορούν να μεταφερθούν στην οδοντοστομία με την βοήθεια αποτυπωτικού χαρτίου, με ένα λεπτό μαρκαδοράκι, με ένα σπρέι συγκλίσης, με οδοντοπάστα ή με κάτι παρόμοιο. Φιάτρε οβάλ εσοχές στην οδοντοστομία με επαρκή βάθος για να υποδεχθούν τους συνδέσμων ακριβείας. Οι συνδέσμοι ακριβείας δεν θα πρέπει να φτάνουν μέχρι το τέλος της οδοντοστομίας. Πρέπει να αφήσετε ένα κενό περίπου 2 mm για το **Quick Up**. Οι υποκαφές στη βάση της οδοντοστομίας αυτών την συγκράτηση των συνδέσμων ακριβείας. Προαιρετικά, γλωσσικές σπές μπορούν να δημιουργηθούν κάτω από τα δόντια για να επιτρέψουν την εκροή της περίσσειας του υλικού εκτός και να κάνουν δυνατό τον καλύτερο οπτικό έλεγχο.

2. Έλεγχος της ακριβούς εφαρμογής των συνδέσμων ακριβείας στην οδοντοστομία:

Το **Fit Test C & B** που εμπεριέχεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ελέγξετε εάν τα ανοίγματα στην βάση της οδοντοστομίας παρέχουν αρκετό χώρο για να υποδεχθούν τους συνδέσμων ακριβείας. Θα πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης του **Fit Test C & B** όταν τοποθετείτε το υλικό. Γεμίστε τα ανοίγματα που θα υποδεχθούν τους συνδέσμων ακριβείας με **Fit Test C & B** και τοποθετήστε την οδοντοστομία στο στόμα του ασθενή. Ζητήστε από τον ασθενή να δαγκώσει με μέτρια πίεση και περιμένετε 2 λεπτά για την πήξη του **Fit Test C & B**. Αφαιρέστε την οδοντοστομία και ελέγξτε τα αποτελέσματα: ένα ομαλό στρώμα ολικών γύρω από τους συνδέσμων ακριβείας υποδεικνύει την ύπαρξη επαρκούς χώρου στην βάση της οδοντοστομίας για την υποδοχή του συνδέσμου ακριβείας. Εάν το στρώμα ολικών δεν είναι ομοιομόρφο ή εάν ο σύνδεσμος ακριβείας έρχεται σε επαφή με τη βάση της οδοντοστομίας, τα ανοίγματα της οδοντοστομίας θα πρέπει να διευρυνθούν και σε περίπτωση ανάγκης, η διαδικασία να επαναληφθεί. Απομακρύνετε τους συνδέσμων ακριβείας και το **Fit Test C & B** εντελώς από την οδοντοστομία χρησιμοποιώντας κατάλληλα εργαλεία (π.χ. υπέρηχο ή ξστρό).

3. Απομόνωση και εξομάλυνση:

Η χρήση της βαζελίνης για παράδειγμα, απομονώνει όλες τις περιοχές που δεν χρίζουν μόνιμης συγκόλλησης, π.χ. τις επιφανείες των οδοντοστομιών, τα abutments/μικροσφιμωτήματα, όπως επίσης και τα γειτονικά δόντια. Για την αποφυγή αβέλτητης και αμετάκλιτης συγκόλλησης της οδοντοστομίας στα μικροσφιμωτήματα ή στα abutments στο στόμα, οι υποκαφές και οι αυθεντικές περιοχές των ούλων γύρω από τα μικροσφιμωτήματα πρέπει να εξομαλύνονται ή να καλύπτονται με **Fit Test C & B** ή άλλα κατάλληλα σταθερά υλικά, όπως ολικόνη ή κερί. Για να γίνει αυτό, εφαρμόστε **Fit Test C & B** γύρω από τις υποκαφές και τις αυθεντικές ολικές περιοχές των abutments ή άλλων αροενικών μερών και περιμένετε 2 λεπτά για την πήξη. Χρησιμοποιήστε τα ρύγχη ανάμιξης τύπου 11 που εμπεριέχονται, στα οποία προσαρμόζονται τα ενδοστοματικά εργαλεία τύπου 1.

4. Τοποθέτηση του συγκολλητικού Quick Up:

Διανείμετε λίγες σταγόνες από το **Quick Up Adhesive** στην παλέτα ανάμιξης και απλώστε πάνω στα μέρη της οδοντοστομίας προς συγκόλληση χρησιμοποιώντας τα βουρτσάκια εφαρμογής **Single Tim** που εμπεριέχονται. Στη συνέχεια στεγνώστε το στρώμα του **Quick Up Adhesive** με σύριγγα αέρος ή αφήστε να στεγνώσει για 30 δευτέρα στον αέρα. Το φαλιδίο πρέπει να κλείνεται σφικτά αμέσως μετά τη χρήση και να αποθηκεύεται σε κατακρούμη θέση.

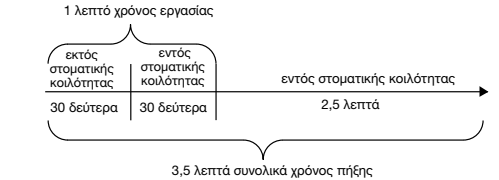
5. Προετοιμασία της σύριγγας Quick Up QuickMix:

Για τεχνικούς λόγους, μικροδοσοφόρος μπορεί να εμφανιστούν στο επίπεδο πλήρωσης του υλικού, μεταξύ των δύο θαλάμων της φύσιγγας. Στην περίπτωση αυτή, αφαιρέστε το καπάκι της φύσιγγας και κάνετε εκκρόη του υλικού προς τα έξω μέχρις ότου να πετύχετε την ομοιομόρφη διάθεση και από τους δύο θαλάμους της φύσιγγας. Κατόπιν εφαρμόστε ένα ρύγχος ανάμιξης τύπου 10. Προσαρμόστε τα άκτρια στην σύριγγα και στο ρύγχος ανάμιξης και σταθεροποιήστε το ρύγχος ανάμιξης σπρέφοντας κατά 90° δεξιόστροφα. Το υλικό αναμειγνύεται αυτόματα στη σωστή αναλογία μέσα στο ρύγχος και μπορεί να εφαρμοστεί άμεσα. Όλες οι σύριγγες QuickMix αυτο-δουάνονται από επανατοποθετούμενο έμβολο. Το έμβολο μπορεί εύκολα να βγει από τη σύριγγα QuickMix και να επαντοποθετηθεί. Οι τάτες στους δύο θαλάμους της σύριγγας θα μείνουν στην θέση τους αποτρέποντας την ανάμιξη του υλικού μέσα στη σύριγγα.

Το τοποθετημένο προπόσιο ανάμιξης προορίζεται για μία χρήση μόνο. Μετά τη χρήση φυλάσσετε τη σύριγγα QuickMix ερμητικά κλειστή. Πριν από τη νέα χρήση ελέγξτε την ανεμπόδιτη ροή υλικού από τα στάμια εκροής. Τα εγγυημένα χαρακτηριστικά του προϊόντος μπορούν να επιτευχθούν μόνο όταν χρησιμοποιείτε τα παρεχόμενα γνήσια ρύγχη ανάμιξης, τα οποία διατίθενται και ως παρελκόμενα.

6. Τοποθέτηση του Quick Up:

Γεμίστε αμέσως με **Quick Up** τα 2/3 το πολύ του κάθε προετοιμασμένου ανοιγματος της βάσης της οδοντοστομίας όπως περιγράφεται στις παραγράφους 1 και 2. Έχετε χρόνο ερπασίας εκτός στοματικής κοιλότητας 30 δευτέρα. Τοποθετήστε την οδοντοστομία στο στόμα του ασθενή και ζητήστε του να δαγκώσει με μέτρια πίεση. Ελέγξτε την εφαρμογή της οδοντοστομίας καθώς και τη σύγκλιση. Έχετε 30 δευτέρα για τον έλεγχο από μέσα στο στόμα. Μετά την τοποθέτηση της οδοντοστομίας περιμένετε 2,5 λεπτά πριν την αφαίρεση της από το στόμα (3,5 λεπτά συνολικά από το ξεκίνημα της ανάμιξης). Ο χρόνος πολυμερισμού του **Quick Up** θα επιμηκυνθεί εάν η διαδικασία γίνεται πάνω σε εκμαγείο, γιατί η επικρατούσα θερμοκρασία θα είναι χαμηλότερη από αυτήν της στοματικής κοιλότητας. Ο χρόνος πήξης μπορεί να ελεγχθεί εάν απλώσετε το **Quick Up** σε μια παλέτα ανάμιξης. Υψηλότερες θερμοκρασίες επιταχύνουν τον πολυμερισμό. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα περιτρεφόμενα εργαλεία εάν υπάρχει περίσσεια του υλικού που πρέπει να αφαιρεθεί, διασφαλίζοντας την αποφυγή επαφής των συνδέσμων ακριβείας με τα περιστρεφόμενα εργαλεία. Εάν το υλικό που τοποθετήθηκε δεν είναι αρκετό ή εάν υπάρχουν προβλήματα που χρίζουν διόρθωσης, χρησιμοποιήστε το **Quick Up LC** που εμπεριέχεται στο σετ (βλ. παράγραφο 7).



7. Διορθώσεις με το Quick Up LC:

Το **Quick Up LC** που εμπεριέχεται στο σετ είναι για την επιδιόρθωση μικροσπασμάτων και για επιφανειακές βλάβες. Για να κάνετε αυτές τις επιδιορθώσεις, καθαρίστε τις επιφανείες και τοποθετήστε το **Quick Up Adhesive**. Στη συνέχεια στεγνώστε το στρώμα του **Quick Up Adhesive** με σύριγγα αέρος ή αφήστε να στεγνώσει για 30 δευτέρα στον αέρα. Το φαλιδίο θα πρέπει να κλείνεται σφικτά αμέσως μετά τη χρήση και να αποθηκεύεται κατακρούμη. Για την τοποθέτηση του **Quick Up LC** κλειδώστε τα ρύγχη εφαρμογής του υλικού τύπου 44 που εμπεριέχονται πάνω στη μαύρη σύριγγα γυρίζοντας τα δεξιόστροφα.

Το τοποθετημένο ρύγχος εφαρμογής προορίζεται για μία χρήση μόνο. Μετά τη χρήση αφαιρέστε το και κλείστε ερμητικά τη σύριγγα με το αρχικό πώμα. Δεν πρέπει να τραβήξετε το έμβολο προς τα πίσω κατά τη διάρκεια ή μετά τη χρήση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή του υλικού. Το υλικό πρέπει να τοποθετείται σε στρώματα και να πολυμερίζεται εάν οι επιδιορθώσεις που υπερβαίνουν το 1 mm πάχος είναι απαραίτητες. Επιπρέπει τουλάχιστον 20 δευτέρα χρόνο πολυμερισμού για κάθε στρώμα. Οι κλασικές ασκενικές πολυμερισμοί είναι κατάλληλες για τον φωτο-πολυμερισμό του **Quick Up LC**. Η ισχύς του φωτός για την λάμπα αλογόνου LED θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 500 mW/cm².

8. Φινιρίσμα και τελική επεξεύρωση:

Το υλικό που χρησιμοποιείται για την εξομάλυνση πρέπει να αφαιρείται από τα abutments μετά τη συγκόλληση στους συνδέσμων ακριβείας. Οι επιφανείες λειαίνονται με την χρήση των συνήθη εργαλείων (φέζα καρβιδίου) και στίβνονται με ένα φαρμάκιον τροχό λείανσης. Στη συνέχεια τοποθετήστε την οδοντοστομία στο στόμα του ασθενή και ελέγξτε την εφαρμογή και τη σύγκλιση.

Υποδείξεις, προφυλάξεις:

– Οι φενολικές ουσίες (π.χ. ευγενόλη) παρεμποδίζουν τον πολυμερισμό και για το λόγο αυτό δεν θα πρέπει να έρχονται σε επαφή με τα υλικά.
– Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Οποιαδήποτε περιοχή του δέρματος έρθει σε επαφή με κάποιο υλικό, θα πρέπει να ξεπλυθεί επεπλώς με σαπούνι και νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε καλά με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε οφθαλμίατρο.
– Οι υποδείξεις ή/και οι συμβουλές μας δεν σας απαλλάσσουν από την ευθύνη να ελέγχετε την καταλληλότητα των παρασκευασμάτων που σας προμηθεύουμε για τη σκοπούμενη εφαρμογή.

Οδηγίες φύλαξης και εφαρμογής:

Φυλάσστε σε θερμοκρασία 4 °C–23 °C. Διατρίψτε πάντα το φαλιδίο του **Quick Up Adhesive** σφικτά κλειστό και σε κατακρούμη θέση. Μην εκθέτετε τα υλικά σε άμεσο ηλιακό φως ή στο φως του οδοντοατρικού προβολέα. Μην το χρησιμοποιείτε μετά την παρέλευση της ημερομηνίας λήξης.

Απορριφή:

Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.

Υποχρέωση δήλωσης:

Σοβαρά περιστατικά όπως ο θάνατος, η αρθροδική ή πρόμνη, σοβαρή επιδείνωση της κατάστασης υγείας ενός ασθενούς, χρήση ή άλλων προϊόντων και ένας σοβαρός κίνδυνος για τη δημόσια υγεία, που συνέρχονται να θα μπορούσαν να συμβούν σε σύνταξη με την **Quick Up**, θα πρέπει να αναφέρονται στην VOCO GmbH και στην αρμόδια αρχή.

NL Gebruiksaanwijzing MD EU Medisch hulpmiddel

Beschrijving van het hulpmiddel:

De set bevat **Quick Up**, een gingiva-kleurig, zelfhardend bevestigingscomposit voor attachments. Dit materiaal wordt gebruikt voor het bevestigen van attachments zoals kogel-, Locator®- en telescopische ankers evenals andere bevestigingselementen in kunststof gebaseerde (PMMA) prothesen. Dit materiaal kan tevens gebruikt worden voor het herbevestigen van secundaire elementen in een prothese zoals bar retainers. De set bevat tevens **Quick Up Adhesief** voor het permanent en duurzaam bevestigen, **Quick Up LC**, een gingiva-kleurig, lichterdracht correctiemateriaal en **Fit Test C & B** voor het controleren van de nauwkeurigheid van de pasvorm en voor het uitblokken.

Indicaties:

Bevestigen van attachments zoals kogel-, Locator®- en telescopische ankersystemen evenals andere anker systemen in partiële prothesen en volledige prothesen zowel aan de steel als in het laboratorium. De set kan ook als reparatiekit gebruikt worden bijvoorbeeld voor het herbevestigen van secundaire elementen (zoals barretainers) in prothesen.

Contra-indicaties:

Quick Up adhesief bevat methacrylaten en acetone. **Quick Up** bevat benzoylperoxide, amine, BHT en methacrylaten. **Quick Up LC** bevat methacrylaten, BHT en amine. Bij de meeste overgevoeligheden (allergieën) tegen deze inhoudsstoffen moet van het gebruik worden afgezien.

Patiëntenduoelgroep:

Quick Up/LC en **Quick Up Adhesief** kan voor alle patiënten zonder beperking ten aanzien van leeftijd of geslacht worden gebruikt.

Prestatie-eigenschappen:

De prestatie-eigenschappen van het hulpmiddel voldoen aan de eisen van het geveerde doel en de geldende productnormen.

Gebruiker:

Quick Up/LC en **Quick Up Adhesief** wordt toegepast door professioneel in de tandheelkunde opgeleide gebruikers.

Let op:

Attachments en andere secundaire componenten moeten mechanische retentie hebben of bij ontbrekende retentie voor het bonden mechanisch zijn opgeruwd bijvoorbeeld door zandstralen.

Toepassing:

Bij bewaren in de koelkast het materiaal voor gebruik op kamertemperatuur brengen.

1. Voorbereiden van de prothese:

Plaats alle attachments op de abutments en controleer de pasnauwkeurigheid zorgvuldig. Met behulp van articulatiepapier, een daarvoor geschikte viltstift, occluspray, tandpasta e.d. kan de positie van attachments op de prothese overgedragen worden. Breng in de prothese ovale inkepingen aan die groot genoeg zijn om de attachments op te nemen. De attachments mogen de prothesebasis niet raken. Er moet ongeveer 2 mm ruimte voor **Quick Up** overblijven. Ondersnijdingen in de prothesebasis bevorderen de hechting. Optioneel kunnen linguale openingen onder de tanden aangebracht worden om het wegvoelen van overtollig materiaal en de visuele controle mogelijk te maken.

2. Controle van de pasnauwkeurigheid van de attachments in de prothese:

Ter controle, of de openingen in de prothesebasis voldoende plaats bieden voor de opname van attachments, kan het bijgevoegde **Fit Test C & B** gebruikt worden. Bij het toepassen van **Fit Test C & B** moet de bijbehorende gebruiksaanwijzing gevolgd worden. Vul de openingen voor de attachments met **Fit Test C & B** en plaats de prothese in de mond van de patiënt. Laat de patiënt met matige druk dichtbijten en wacht 2 minuten voor het hard worden van **Fit Test C & B**. Neem de prothese uit de mond en bekijk het resultaat: een gelijkmatige siliconenlaag om het attachment laat een voldoende grote vrije ruimte zien in de prothesebasis voor het opnemen van de attachments. Een ongelijkmatige siliconenlaag of bij contact van de attachments met de prothesebasis moeten de inkepingen in de prothese vergroet worden en daarna de test herhaald worden. Verwijder de attachments en verwijder **Fit Test C & B** met daarvoor geschikte instrumenten (bijvoorbeeld scaler of curette) volledig uit de prothese.

3. Isoleren en uitblokken:

Isoleer met bijvoorbeeld vaseline alle oppervlakken die niet permanent gehecht moeten worden: prothesevlakken, abutments/implantaten maar ook de aangrenzende tanden. Om te voorkomen dat de prothese per ongeluk en onomkeerbaar hecht aan de implantaten of abutments in de mond moet anderssnijdingen en de vrije cervicale gingivale ruimte om de implantaten met **Fit Test C & B** of een andere daarvoor geschikt, niet vloeidend materiaal als silicone of was uitgelokt of afgedekt worden. Breng om dit te doen **Fit Test C & B** aan om de ondersnijdingen en de cervicale gingiva van abutments of andere pijlers en wacht 2 minuten voor het hard worden van het materiaal. Gebruik de bijgeleverde mengcanules type 11 met de intraorale tip type 1.

4. Toepassing van het Quick Up Adhesief:

Druppel een aantal druppels **Quick Up Adhesief** op een mengpalet en breng het met de bijgeleverde **Single Tim** applicator op de te hechten plaats op de prothese aan. Aansluitend deze laag met de airblower of 30 s in de lucht drogen. Na gebruik het flesje direct afsluiten en rechtop bewaren.

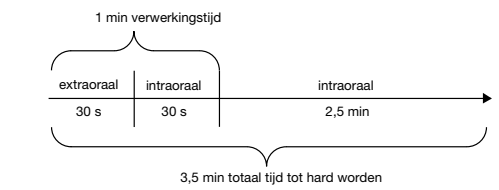
5. Voorbereiden van de Quick Up QuickMix spuitje:

Vanwege technische redenen kan er verschil ontstaan in de mate waarin beide kamers van de QuickMix spuit gevuld zijn. Daarom na het verwijderen van de dop het materiaal er zo lang uitknijpen tot er een gelijke hoeveelheid uit beide kamers van de QuickMix spuit stroomt. Hierna mengtip type 10 aanbrengen. De uitsparing op het spuitje en de mengcanule moeten met elkaar gelijk zijn.

Fixeer de mengcanule door het draaien met 90° met de wijzers van de klok mee. Het materiaal wordt bij het uitknijpen door de mengcanule automatische in de juiste verhouding gemengd en kan direct geapplied worden. Alle QuickMix spuitjes zijn van een uitneembare plunjer voorzien. De plunjer laat zich gemakkelijk naar achteren verwijderen en weer terugplaatsen. De afdichtingen in de QuickMix spuit veranderen daarbij niet van plaats. Daardoor wordt contaminatie van het materiaal in de QuickMix spuit voorkomen. De geplaatste mengcanule dient uitsluitend voor eenmalig gebruik. Bewaar de QuickMix-spuut na gebruik stevig afgesloten. Controleer de uitrustingen op een onbelemmerde materiaalafgifte voordat u de spuit weer gebruikt. De gearandeerde producteigenschappen kunnen alleen worden bereikt bij gebruik van de bijgeleverde originele mengtipjes, deze zijn ook als toebehoren verkrijgbaar.

6. Applicatie van Quick Up:

Vul snel alle onder punt 1 en 2 beschreven geprepareerde inkepingen in de prothesebasis voor maximaal 2/3 met **Quick Up**. U heeft een extra-orale verwerkingstijd van 30 s. Breng de prothese bij de patiënt in de mond aan en laat de patiënt met gematigde druk dichtbijten. Controleer de pasnauwkeurigheid van de prothese en de occlusie. In de mond heeft u hier 30 s tijd voor. Wacht na het inbrengen in de mond 2,5 minuut voor het uitnemen van de prothese (dat is totaal 3,5 minuut na het begin met mengen). Wordt **Quick Up** op een model gebruikt is de uithardingsstijd door de lagere temperatuur ten opzichte van de mond langer. De uithardingsstijd kan door het aanbrengen van **Quick Up** op een mengblokke gecontroleerd worden. Hogere temperaturen versnellen de uitharding. Als overtollig materiaal verwijderd moet worden gebruik daarvoor de geschikte roterende instrumenten. Zorg ervoor dat de attachments niet met de roterende instrumenten in aanraking komen. Bij een tekort of voor gebieden die gecorrigeerd moeten worden kan gebruik gemaakt worden van de bijgeleverde **Quick Up LC** (zie punt 7).



7. Corrigeren met Quick Up LC:

Voor correctie bij een tekort en oppervlaken defecten is het in de set meegeleverde **Quick Up LC** gemaakt. Reinig de oppervlakken en breng het **Quick Up adhesief** aan. Aansluitend het **Quick Up adhesief** met de airblower of in de lucht voor 30 s drogen. Het flesje moet na gebruik direct afgesloten worden en rechtop bewaard. Voor het aanbrengen van **Quick Up LC** moet de bijgeleverde type 44 tip door het draaien met de wijzers van de klok mee om het zwarte spuitje aangebracht worden.

De geplaatste applicatiecanule dient uitsluitend voor eenmalig gebruik. Verwijder deze na gebruik en sluit de spuit met de originele dop stevig af. Om de werking van het nalooptvrije spuitje te kunnen garanderen mag de plunjer gedurende en na de applicatie niet teruggetrokken worden. Is een dikker correctie dan 1 mm nodig dan moet het materiaal in lagen aangebracht worden. De uithardingsstij is minstens 20 s per laag. Voor het uitharden van **Quick Up LC** is elke in de handel verkrijgbare polymerisatielamp geschikt. De lichtopbrengst van de LED-/Halogeenlamp moet minstens 500 mW/cm² zijn.

8. Afwerken en definitieve controle:

Na het bevestigen van de attachments moet het voor het uitblokken gebruikte materiaal van de abutments verwijderd worden. De oppervlakken moeten afgewerkt worden met de gebruikelijke instrumenten (hardmetaal frees) en met een flanel polijstijf gepolijst worden. Breng aansluitend de prothese aan in de mond van de patiënt en controleer de pasnauwkeurigheid en de occlusie.

Aanwijzingen, voorzorgsmaatregelen:

– Phenolische bestanddelen (bijvoorbeeld eugenol) beïnvloeden het polymerisatie traject en mogen niet met het materiaal in contact komen.
– Huidcontact vermijden. Alle huidoppervlakken die in contact met de materialen gekomen zijn grondig met water en zeep wassen. In het geval van oogcontact grondig spoelen met water en een oogarts raadplegen.
– Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de verplichting om door ons geleverde preparaten te controleren op hun geschiktheid voor de beoogde toepassingen.

Aanwijzingen voor opslag en gebruik:

Bewaren bij 4°C-23°C. Het **Quick Up Adhesief** flesje goed gesloten en rechtop bewaren. Het materiaal niet in direct zonlicht of de operatielamp houden. Gebruik het product niet meer nadat de vervaldatum is verstreken.

Afvoer:

Afvoer van het hulpmiddel volgens de lokale officiële voorschriften.

Meldingsplicht:

Ernstige incidenten zoals overlijden, tijdelijke of blijvende ernstige verslechtering van de gezondheidsstoestand van een patiënt, gebruiker of andere personen en een ernstige bedreiging voor de volksgezondheid, die in samenhang met **Quick Up** zijn opgetreden of hadden kunnen optreden, moeten aan VOCO GmbH en de verantwoordelijke autoriteiten worden gemeld.

Last revised: 2022-02

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27429 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental



VC 60 AA1626 E1 0222 99 © by VOCO

VOCO Quick Up®



Brugsanvisning EU Medicinsk udstyr

Produktbeskrivelse:

Sættet indeholder **Quick Up**, en gingivafarvet selvhærdende komposit til montering af attachments. Dette materiale anvendes til bonding af attachments såsom kugle, Locator® og teleskop-ankre så vel som andre ankre i akrylbaserede proteser (PMMA). Materialet kan også anvendes til refleksering af sekundære elementer i proteser så som retainers. Sættet indeholder også **Quick Up Adhæсив** til permanent og stærk bonding. **Quick Up LC**, en gingivafarvet, lys hærdende materiale til efterfølgende korrektioner og **Fit Test C & B** til at checke nøjagtigheden af tilpasningen og udlokning.

Indikationer:

Fastgørelse af attachmenter såsom kugle, Locator® og teleskopiske ankre så som andre ankre i delvis- og fuldproteser både chairside og på laboratoriet. Sættet kan også anvendes som reparationsmateriale til at påsætte sekundære elementer (f.eks. retainers).

Kontraindikationer:

Quick Up Adhæсив indeholder methacrylat og acetone. **Quick Up** indeholder benzoyl peroxid, aminer, BHT og methacrylater. **Quick Up LC** indeholder methacrylater, BHT og aminer. Må ikke anvendes på patienter med en kendt hypersensitivitet (allergi) overfor disse indholdsstoffer.

Patientmålgruppe:

Quick Up/LC og **Quick Up Adhæсив** kan anvendes til alle patienter uden begrænsning med hensyn til alder eller køn.

Egenskaber:

Produktets egenskaber stemmer overens med kravene til det erklærede formål og de relevante produktstandarder.

Bruger:

Quick Up/LC og **Quick Up Adhæсив** skal anvendes af en bruger, der har en professionel uddannelse inden for odontologi.

Bemærk venligst:

Attachments og andre sekundære komponenter skal have mekanisk retention eller være slebet mekanisk f.eks. ved at blive sandblæst før bonding, hvis der ikke er sådanne retentionszoner.

Anvendelse:

Hvis materialet opbevares i køleskab skal det have stuetemperatur for anvendelse.

1. Forberedelse af tanden:

Placér alle attachments på abutments og check deres tilpasning nøjagtigt. Positioneringen af attachments kan overføres til protesen ved hjælp af artikuleringspapir, en egnet spids pen, okklusal spray, tandpasta eller lignende. Lav ovale fortydninger i protesen af egnet dybde til attachments. Attachments må ikke røre protesebasen. Der skal være cirka 2 mm mellemrum tilbage til **Quick Up**. Undersøgninger i protesebasen og fastgørelsen af attachments. Der kan også laves linguale åbninger under tanden for at overskydende materiale kan flyde ud og muliggøre et visuelt check.

2. Kontrol af nøjagtigheden af tilpasningen af attachments i protesen:

Den vedlagte **Fit Test C & B** kan anvendes til at kontrollere, om åbningerne i protesen giver nok plads til at modtage attachments. Brugsanvisningen til **Fit Test C & B** skal også følges, når produktet påføres. Fyld åbningerne med **Fit Test C & B** og sæt protesen i patientens mund. Lad patienten bide sammen med et moderat tryk og vent 2 minutter til **Fit Test C & B** sætter sig fast. Fjern protesen og kontroller resultatene; et jævnt silikonlag rundt om attachmentet indikerer, at der er en egnet plads i protesen til et attachment. Hvis der er et ujævnt silikonlag, eller hvis attachmentet er i kontakt med protesen skal åbningerne i protesen gøres større, og testen gentages om nødvendigt. Udgå attachment og fjern **Fit Test C & B** helt fra protesen ved at anvende egnede instrumenter (f.eks. scaler eller curette).

3. Isolering og blokering:

For eksempel ved at anvende Vaseline isoleres alle områder, der ikke skal bondes permanent, f.eks. overflader af proteser, abutments/implanter så vel som nabotænderne. For at undgå en utilsigtet og uproperligt vedhæftning af protesen til implantater eller abutments i munden skal underskæringer og den cervicale gingiva rundt om implantaterne blokeres eller dækkes med **Fit Test C & B** eller et andet egnet stabilt materiale så som silikone eller voks. For at gøre dette påføres **Fit Test C & B** rundt om underskæringerne og den cervicale gingiva på abutments eller andre præparater og vent 2 minutter til det hærdner. Anvend de vedlagte blandesprøjtter type 11 hvor den interorale tip type 1 er fastgjort.

4. Påføring af Quick Up Adhæсив:

Dispensér et par dråber af **Quick Up adhæсив** i en blandebakke og påfør dem på delene af protesen, der skal bondes ved at anvende den vedlagte **Single Tim** påføringsborste. Tor **Quick Up adhæсив**-laget med en luftpistol eller lad det lufttørre i 30 sekunder. Flasken skal lukkes igen omgående efter brug og skal opbevares stående.

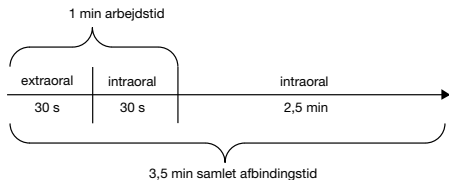
5. Forberedelse af Quick Up QuickMix sprøjte:

Af tekniske årsager kan der forekomme små forskelle i fyldningsniveauet i sprøjten rum. Fjern derfor sprøjtenes hætte og tryk materialet ud, indtil der kommer materiale ud fra begge rum i sprøjten. Påsat derefter blandespiden type 10. Udskræberne i sprøjten og blandingspidens skal gå i hak. Lås blandingspidens ved at dreje den 90° med uret. Materialet bliver automatisk blandet i korrekt blandingsforhold ved dispenseringen og kan appliceres direkte. Alle QuickMix sprøjter kommer med aftageligt stempel. Stemplet kan nemt trækkes ud og genplaceres. Forsøgningen i sprøjten ændrer ikke deres position når dette gøres. Dette forebygger kryds-kontaminering af materialet i sprøjten. Den påsatte blandespiden er kun til engangsbrug. Efter brug opbevares QuickMix-sprøjten helt lukket. Inden genanvendelse kontrolleres udgangsåbningerne for frit materialeffov.

De berettiget produkttegenskaber kan kun opnås ved brug af de medfølgende originale blandingspidser, som også fås som tilbehør.

6. Påføring af Quick Up:

Fyld hurtigt maksimalt to tredjedele op i hver forberedt åbning i protesen, som beskrevet under punkt 1 og 2. Du har en ekstra-oral arbejdstid på 30 sekunder. Sæt protese i patientens mund og lad patienten bide sammen med et moderat tryk. Check tilpasningen af protesen og okklusionen. Du har 30 sekunder til at udføre dette check i munden. Efter isætning af protesen vent 2,5 min for protesen fjernes fra munden d.v.s. en samlet tid på 3,5 minutter fra begyndelsen af blandingen. **Quick Up's** hærdningstid vil forlænges, hvis monteringen laves på en model, da temperaturen vil være lavere end den ved den orale montering. Hærdningstiden kan kontrolleres ved at sprede **Quick Up** på en blande pad. Højere temperatur fremskynder hærdningen. Anvend egnede roterende instrumenter, hvis overskydende skal fjernes og pas på at attachmenterne ikke kommer i kontakt med de roterende instrumenter. Hvis uegnet materiale er blevet påført eller hvis der er områder, der kræver ændringer anvendes **Quick Up LC**, der er vedlagt i sættet (se punkt 7).



7. Udførelse af korrektioner med Quick Up LC:

Quick Up LC i sættet er til at rette fejl og overfladedefekter. For at rette disse fejl renses overfladen og **Quick Up Adhæсив** påføres. Tor derefter **Quick Up adhæсив** laget med en luftpistol eller lad det lufttørre i 30 sekunder. Flasken skal lukkes omgående efter brug og opbevares stående. For at påføre **Quick Up LC** fastgør den vedlagte påføringspid type 44 på den sorte sprøjte ved at dreje den med uret. Den anbragte applikationskanylen er kun til engangsbrug. Den kan aftages efter brug og sprøjten lukkes fast med den originale kappe. Stemplet må ikke trækkes tilbage under eller efter brug, da sprøjten så vil løbe eller dryppe. Materialet skal påføres i lag og hærdes, hvis korrektioner over 1 mm tykkelse er nødvendige. Der skal bruges mindst 20 sekunders hærdetid til hvert lag. Konventionelle hærdelamper er egnet til at lysværde **Quick Up LC**. Lys-effekten på LED eller halogenlamper skal være mindst 500 mW/cm².

8. Efterbehandling og endelig kontrol:

Materialet der anvendes til udlokning skal fjernes fra abutments efter at attachments er fastgjort. Overfladerne færdigbehandles ved at anvende de sædvanlige instrumenter (hårdmetall-bor) og poleres med et børstehjul. Isæt derefter protesen i patientens mund og kontroller dens tilpasning og okklusion.

Anvisninger, forholdsregler:

- Fenolsubstanser (f.eks. eugenol) forringer polymeriseringen og må derfor ikke komme i kontakt med materialet.
- Undgå kontakt med huden. Ethvert område af huden, som har været i kontakt med produkterne skal vaskes grundigt med sæbe og vand. Ved kontakt med øjnene skyl grundigt med masser af vand og konsulter en øjenlæge.
- Vores anvisninger og/eller vejledning fritager dig ikke for selv at kontrollere om de præparater, der leveres af os, egner sig til de tilsligtede anvendelsesformål.

Opbevarings- og anvendelsesanvisninger:

Opbevaring ved 4 °C – 23 °C. Hold altid flasken med **Quick Up Adhæсив** lukket tæt og opbevar det stående. Udså ikke materialet til direkte sollys eller operationslampe. Efter udløbsdatoen må produktet ikke længere anvendes.

Bortskaffelse:

Bortskaffelse af produktet iht. de lokale forskrifter.

Meldepligt:

Alvorlige hændelser som døden, en midlertidig eller varig forringelse af en patients, en brugers eller andre personers helbredstilstand og en alvorlig fare for den offentlige sundhed, der er opstået eller havde kunnet opstå i forbindelse med **Quick Up**, skal meldes til VOCC GmbH og de ansvarlige myndigheder.

FI

Käyttöohjeet

EU Lääkinnällinen laite

Tuotekuvaus:

Settiin kuuluu **Quick Up**, ikenen sävyinen, itsestään kovettuva kiinnitysruuvi kiinnikkeisiin. Tätä materiaalia käytetään kiinnittämään kiinnikkeitä/ lisälaitteita, kuten pallo, Locator® ja teleskoopipiset ankkurit sekä muut ankkurit akryylijohjaisissa (PMMA) proteeseissa. Materiaalia voidaan käyttää myös uudelleen kiinnittämiseen proteesin osia elementtejä, kuten kiskon kiinnikkeet. Setti sisältää myös **Quick Up Adhēsiv** pysyvään ja tiuiseen sidostamiseen, **Quick Up LC** materiaalin, ikenen sävyisen, valokovetteisen ohukset sivelävän materiaalin myöhempiin korjauksiin ja **Fit Test C & B** tarkasti istuvuuden ja tyhjiömuovauksen tarkistamiseen.

Käyttöaiheet:

Kiinnittäkseen kiinnikkeet, kuten pallo, Locator® ja teleskoopipiset ankkurit sekä muut ankkurit osiin tai kokoproteeseissa sekä vastaanotolla että laboratoriossa tapahtuvissa töissä. Settiä voidaan käyttää myös korjataksessa materiaalia sekundaariseen elementtien uudelleen kiinnittämiseen (esim. kiskon kiinnikkeet) proteeseissa.

Vasta-aiheet:

Quick Up Adhēsivin sisältää metakrylaatteja ja asetonia. **Quick Up** sisältää bentsoyyliperoksidia, amineja, BHT:tä ja metakrylaatteja. **Quick Up LC** sisältää metakrylaatteja, BHT ja amineja. Älä käytä potilaalle joilla on todettuja yliherkkyyksiä (allergioita) näille aineille.

Potilaskohdeyhymä:

Quick Up/LC ja **Quick Up Adhēsiv**in voidaan käyttää kaikilla potilailla ilman ikään tai sukupuoleen liittyviä rajoituksia.

Suorituskyky:

Tuotteen suorituskyky on käyttötaroituksen edellyttämien vaatimusten ja asianomaisten laitenormien mukaisia.

Käyttäjät:

Quick Up/LC ja **Quick Up Adhēsiv**in käyttävät hammaslääketieteellisen ammattikoulutuksen saaneet käyttäjät.

Huomioitavaa:

Kiinnikkeillä ja muilla osilla täytyy olla mekaniset retentiot tai eller retentiota ole, tulee ne karhentaa mekaanisesti esim. hiekkapuhaltimella ennen niiden kiinnittämistä.

Käyttötapa:

Jos materiaalia säilytetään jääkaapissa, anna sen saavuttaa huoneen lämpötila ennen käyttöä.

1. Hammassproteesin valmistelu:

Aseta kaikki kiinnikkeet väliosien päälle ja tarkista niiden istuvuus huolellisesti. Kiinnikkeen asento voidaan siirtää hammassproteesin päälle artikulaatiopaperin avulla, sopivalla huopakynällä, okklusalisprayllä, hammastahnulla tai vastaavilla. Tee soikeita syvennyksiä hammassproteesin kiinnikkeiden vaatimalle riittäväle syvyydelle. Kiinnikkeet eivät saa koskettaa hammassproteesin pohjaa. On jätettävä noin 2 mm tilaa **Quick Up** materiaalille. Proteesin pohjan almennot lisäävät kiinnikkeiden pittoa. Vaihtoehdotsesti, lingualiset aukot voidaan tehdä hampaan alapuolelle, jotta ylimääräinen materiaali valuu ulos ja mahdollistaa visuaalisen tarkastuksen.

2. Hammassproteesilla olevien kiinnikkeiden purennessa istuvuuden tarkistaminen:

Oheista **Fit Test C & B** materiaalia voidaan käyttää tarkistaakseen onko proteesilla tarpeeksi tilaa kiinnikkeille. Noudata **Fit Test C & B** käyttöohjeita. Täytä **Fit Test C & B** materiaailla ne aukot, joihin kiinnikkeet tulevat ja aseta proteesi suuhun. Anna potilaan purra kohtuullisella voimalla ja odota 2 minuuttia **Fit Test C & B** materiaalin kovettumista. Poista proteesi ja tarkista tulokset: tasainen silikonikerros kiinnikkeen ympärillä osoittaa, että proteesilla on riittävästi tilaa kiinnikkeille. Mikäli on kyseessä epätasainen silikonikerros tai mikäli kiinnike on kosketuksissa proteesin pohjan kanssa osoittaa, että proteesin aukkoja tulee suurentaa ja testata uudelleen tarvittaessa. Poista kiinnikkeet ja **Fit Test C & B** materiaali kokonaan proteesilta käyttäen tarkoitukseen sopivia instrumentteja (esim. karveri tai kyrry).

3. Eristys- ja tyhjiömuovaus:

Käyttämällä esimerkiksi vaseliinia eristetään ne alueet, joita ei ole tarkoitettu pysyvästi sidottaa yhteen eli hammassproteesien pinnat, väliosat/implantit sekä väriesteet hampaat. Estääkseen vahingossa tapahtuvan sidostamisen ja peruuttamattoman adhesion hammassproteesilla implantteihin tai väliosin, tee allennoja ja kervikaali-alueen vapaa alue ikenen ympärillä täytyy tyhjiömuovata tai peittää **Fit Test C & B** materiaalla tai muulla vastaavalla, stabiililla materiaalla kuten silikonilla tai vahalla. Appliko **Fit Test C & B** materiaalla allemenojen ympärille ja väliosin kervikaalialueelle tai muihin osiin ja odota 2 minuuttia materiaalin kovettumista. Käytä tarkoitukseen mukana olevia sekoituskärkiä tyyppitään 11, johon liitteään viejäkärki tyyppiä 1 liittäen.

4. Quick Up adhesiivn applikointi:

Annostele muutama tippa **Quick Up Adhēsiv**ia sekoituslehtiölle ja appliko ne erissä liitettävään hammassproteesiin käyttäen oheessa olevia **Single Tim** sivelimiä.

Kuivaa **Quick Up Adhēsiv**ikerros ilmapuustaimella tai kuivaa 30 sekunnin ajan ilmalla. Pulla on suljettava välttämättä käytön jälkeen ja säilytettävä pystyasennossa.

5. Quick Up QuickMix ruiskun valmistelu:

Teknisistä syistä ruiskuissa olevien materiaalien täyttötasot voivat vaihdella. Tästä johtuen poista patruunasta ensin korkki ja pursota materiaalia ulos kunnes patruunan molemmilla ulostuloaukoista pursottautuu tasaisesti sama määrä materiaalia ulos. Aseta sekoituskärki tyyppiä 10 ruiskun päähän sovitamalla se ensin sopivasti paikoilleen ja sitten lukitseamalla se kääntämällä 90 astetta myötäpäivään. Materiaali sekoittuu ja työntyy automaattisesti ja tasaisesti suhteessa ulos työnnettäessä mäntää ruiskun sisään. Annostelu voi näin ollen tapahtua välttämättä suoraan ruiskuista. Kaikki QuickMix ruiskut toimitetaan irrotettavan mäntän kanssa. Mäntä voidaan helposti työntää QuickMix ruiskun sisään ja vaihtaa se uuteen ruiskuun. Ruiskun kammioiden tulpat jätetään paikoilleen estääkseen materiaalin ristikonaminointuun ruiskuissa.

Asetettu sekoituskanyliin on tarkoitettu vain kertakäyttöiseksi. Säilytä QuickMix-ruisku käytön jälkeen tiiviisti suljettuna. Tarkista ennen uudelleenkäyttöä, että materiaalia virtaa vapaasti ulostuloaukoista.

Parhaan tuloksen saa käyttämällä mukana toimitettuja alkuperäisiä sekoituskärkiä, joita voi tilata myös erikseen.

6. Quick Up applikointi:

Täytä nopeasti **Quick Up** materiaalilla enintään kaksi kolmasosaa kutakin preparoitua aukkoa proteesin pohjassa, kuten on kuvattu kohdissa 1 ja 2. Sinulla on työskentelyaika suun ulkopuolella 30 sekuntia. Aseta proteesi potilaan suuhun ja anna potilaan purra kohtuullisella paineella. Tarkista proteesin istuvuus ja purenta. Sinulla on tämän tarkistuksen suorittamiseen aikaa suussa 30 sekuntia. Proteesin paikoilleen asettamisen jälkeen odota 2,5 minuuttia ennen sen poistamista suusta (yhteensä aikaa 3,5 minuuttia sekoittamisen alusta alkaen). **Quick Up** materiaalin kovettumisaikaa voidaan pidentää jos kiinnikkeet ovat tehty maille, sillä valittuessa lämpötila on alhaisempi kuin suussa. Kovettumisaikaa voidaan kontrolloida levittämällä **Quick Up** materiaalia sekoituslehtiöille. Korkeammat lämpötilat nopeuttavat kovettumista. Käytä tarkoitukseen sopivia pyöriviä instrumentteja jos materiaalin ylimäärää tarvitsee poistaa, varmistaa samalla etteivät kiinnikkeet kosketa pyöriviä instrumentteja. Jos riittävä määrä materiaalia on jo käytetty tai mikäli jotkut alueet vastaavat korjauksa, käytä toimenpiteeseen **Quick Up LC** materiaalia, mikä tulee setin mukana pakkaussussa (ks. kohta 7).

7. Korjauksen tekeminen Quick Up LC materiaalla:

Settiin sisältyy **Quick Up LC** materiaali, mikäli puateet tai pinnalliset defektit tarvitsevat korjauksa. Tehdäkseen näitä korjauksia, puhdista pinnat ja appliko **Quick Up Adhēsiv**in. Kuivaa **Quick Up Adhēsiv**ikerros ilmapuustaimella tai anna kuivua ilmalla 30 sekunnin ajan. Pulla täytyy välttämättä käytön jälkeen sulkea ja säilyttää pystyasennossa. Annostele suusta **Quick Up LC** materiaalia, lukitse viejäkärki tyyppitään 44 paikoilleen ruiskun päähän kääntämällä sitä myötäpäivään. Asetettu applikoitinkanyliin on tarkoitettu vain kertakäyttöiseksi. Irrota se käytön jälkeen ja sulje ruisku tiiviisti alkuperäisellä korkilla. Mäntä ei saa olla vedettyä käytön aikana tai sen jälkeen, koska ruisku saattaa tiputtaa tai valuttaa materiaalia ulos. Materiaali tulee applikoita ja kovettaa kerroksittain, mikäli korjaukset ovat yli 1 mm pakaisia. Valokoveta vähintään 20 sekuntia kutakin kerrosta kerrallaan. Perinteiset valokovettaajallaiteet soveltuvat **Quick Up LC** materiaalin kovettamiseen. LED halogenilampun valotehon tulisi olla vähintään 500 mW/cm².

8. Viimeistely ja lopputarkastus:

Tyhjiömuovaukseen käytettävä materiaali täytyy poistaa väliosista kiinnikkeiden kiinnittämisen jälkeen. Pinnat viimeistellään tavallisella instrumenteilla anna käyttäen (karborundum pora) ja kiillotetaan finallaikkalla. Aseta proteesi potilaan suuhun ja tarkista sen istuvuus ja purenta.

Huomautukset, varoiteminpitte:

- Fenolipitoiset aineet (esim. eugenoli) heikentävät kovettumista ja ei saa näin ollen olla kosketuksissa materiaalin kanssa.
- Vältä ihokontaktia. Kaikki ihoalueet, jotka ovat kosketuksissa tuotteen kanssa tulisi pestä huolellisesti saippualla ja vedellä. Jos aineetta joutuu silmiin, huuhtele runsaalla vedellä ja hakeudu silmälääkäriin.
- Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää velvollisuudesta arvioida toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttöön.

Säilytys- ja käyttöohjeet:

Säilytys 4–23 °C:ssa. Älä käytä tuotteita niiden viimeisten käyttöpäiväyksien jälkeen. Pidä **Quick Up Adhēsiv**in pullon tiiviisti suljettuna ja säilytä pystyasennossa. Älä altista materiaaleja suoraan auringon- tai tuulivalolle. Aineita ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

Hävittäminen:

Hävittä tuote paikallisten viranomaismääräysten mukaisesti.

Iloitusvelvollisuus:

Vakavista vaaratilanteista, kuten kuolema, potilaan, käyttäjän tai muiden henkilöiden terveydentilan ohimenevä tai pysyvä vakava heikkeneminen, ja vakava vaara julkiselle terveydelle, joita ilmenee tai olisi voinut ilmetä **Quick Up**-tuotteen käytössä, on ilmoitettava VOCC GmbH:lle sekä asiasta vastaavalle viranomaiselle.

NO Bruksanvisning

MD EU Medisinsk utstyr

Produktbeskrivelse:

Settet inneholder **Quick Up**, en gingiva-farget, selvherdende komposit for attachments. Dette materialet brukes til innfesting av attachments, som kule, Locator® og teleskopiske ankere og andre typer ankere i kompositt-baserte proteser (PMMA). Materialet kan også brukes for å gjennifeste sekundære deler i en protese som f.eks bar retainers. Settett inneholder også **Quick Up Adhesive** for varig og sterk bonding. **Quick Up LC** er et gingiva-farget lysgherdende wash-materiale for avsluttende korreksjoner, samt **Fit Test C & B** for å sjekke kontroll av tilpasningen og utblokkingen.

Indikasjoner:

For å fiksure attachments som f.eks kule, Locator® og teleskopiske ankere, og andre typer ankere i en partiell eller hel protese både i behandlingsstolen og på laboratoriet. Settett kan også brukes som et reparasjonsmateriale for gjennifesting av sekundære elementer (f.eks bar retainers) på proteser.

Kontraindikasjoner:

Quick Up Adhesive inneholder metakrylater og acetone. **Quick Up** inneholder bensoylperoksid, aminer, BHT og metakrylater. **Quick Up LC** inneholder metakrylater, BHT og aminer. Skal ikke brukes på pasienter med kjent hypersensitivitet (allergier) mot noen av disse ingredienser.

Pasientmålgruppe:

Quick Up/LC og **Quick Up Adhesive** kan brukes hos alle pasienter uten begrensninger med tanke på alder eller kjønn.

Egenskaper:

Produktets egenskaper samsvarer med kravene til den tiltenkte bruken og relevante produktstandarder.

Bruker:

Quick Up/LC og **Quick Up Adhesive** skal brukes av profesjonelle brukere med odontologisk utdanning.

Vennligst anmerk:

Attachments og andre sekundære komponenter må ha en mekanisk retensjon eller gjort ru mekanisk f.eks med sandblåsing de blir festet, dersom det ikke er noen slik retensjon.

Anvendelse:

La materialet nå romtemperatur før bruk dersom materialet oppbevares i kjøleskap.

1. Preparering av protesen:

Plasser alle attachments på distansene og kontroller nøye tilpasningen. Hvert attachments posisjon kan overføres til protesen ved hjelp av artikulasjonspapir, en egnet penn med filt-spiss, okklusjons-spray, tannpasta eller liknende. Lag ovale hull i protesen med tilstrekkelig dybde for å passe til attachments. Attachments skal ikke berøre protese-basen. Det må være igjen ca 2 mm plass til **Quick Up**. Undersnitt i protesebasen gir et øket feste for attachments. Eventuelt kan det lages linguale åpninger nedenfor tennene, slik at overflødig materiale kan flyte ut og gjøre det mulig for en visuell sjekk.

2. Kontroll av tilpasningen av attachments i protesen:

Den medfølgende **Fit Test C & B** kan brukes for å sjekke om åpningen i protese-basen gir tilstrekkelig plass til å ta i mot attachments. Følg bruksanvisningen for **Fit Test C & B** ved applisering av produktet. Fyll åpningen hvor attachments skal sitte med **Fit Test C & B** og plasser protesen i munnen til pasienten. La pasienten bite med moderat trykk, og vent i 2 minutter inntil **Fit Test C & B** er herdet. Ta ut protesen og sjekk resultatet. Et jevnt silikonlag rundt attachments indikerer at det er tilstrekkelig rom i protesebasen for å ta i mot attachments. Dersom det er et ujevnt silikonlag, eller om attachments kommer i kontakt med protesebasen, må åpningene i protesen gjøres større og kontrollen gjentas om nødvendig. Ta bort attachments og fjern **Fit Test C & B** fullstendig fra protesen ved å bruke et egnet instrument (f.eks en scaler eller en curett).

3. Isolering og utblokkning:

Bruk for eksempel vaselin for å isolere alle områder som ikke skal bondes permanent, f.eks flater på protesen, på distanser/implantat, så vel som på nabotetter. For å unngå en uønsket og irreversibel adhesjon av protesen mot implantatet eller distanser i munnen må det lages undersnitt, og det frie cervikale gingiva rundt implantatet må utblokkes eller bli dekket med **Fit Test C & B** eller et annet egnet materiale som f.eks silikon eller voks. For å gjøre dette, appliser **Fit Test C & B** rundt undersnittet og den cervikale gingiva ved distansene eller andre han-deler, og vent i 2 minutter til den er herdet. Bruk de medfølgende blandespisser type 11, der en intraoral spiss type 1 er påsatt.

4. Applisering av Quick Up Adhesive:

Doser et par dråper **Quick Up Adhesive** i blandekoppen, og appliser på de deler av protesen som skal bondes ved å bruke de medfølgende **Single Tim** applikasjonsborster. Tork deretter laget med **Quick Up Adhesive** ved luftblåsing, eller la det tørke i luft ca 30 sek. Lukk flasken umiddelbart etter bruk, og lagre den stående.

5. Forberedelse av Quick Up QuickMix sprøyte:

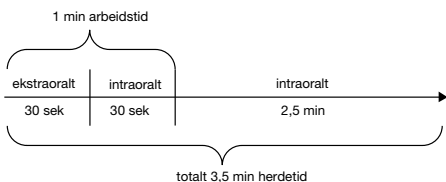
På grunn av tekniske årsaker kan det oppstå små differanser i fyllingsnivået mellom sprøytekammerene. Det er derfor viktig at man fjerner sprøytekapselen og presser ut materiale inntil det flyter likt fra begge kammerene. Sett deretter haken på sprøyten og blandespissen type 10 i hverandre og løs spissen med en 90° vridning med klokka. Materialet blandes automatisk i riktig forhold når det presses ut, og kan appliseres direkte. Alle QuickMix sprøyte levers med et avtagbar stempel. Stempleet kan enkelt trekkes ut av QuickMix sprøyten og settes inn igjen uten å forårsake lekkasje av materialet. Pluggene i sprøytekammerne blir liggende på plass. Dette forhindrer krysskontaminering av materialet i sprøyten.

Den påsatte blandingskanylen er kun til engangsbruk. Etter bruk må QuickMix-sprøyten oppbevares godt lukket. Kontroller at materialet kan strømme fritt ut av åpningen ved gjenbruk.

De garanterte produkttegenskapene kan kun oppnås ved bruk av de medfølgende originale blandespissene, som også er tilgjengelig som tilbehør.

6. Applisering av Quick Up:

Fyll hurtig **Quick Up** opp til to tredjedeler i de åpninger som er preparert i protesebasen i henhold til beskrivelsen i punktene 1 og 2. Den ekstra-orale arbeidstiden er 30 sekunder. Plasser protesen i munnen til pasienten og la pasienten bite sammen med moderat trykk. Kontroller proteses tilpasning og okklusjon. Du har 30 sekunder til å utføre denne kontrollen i munnen. Etter plassering av protesen, vent i 2,5 minutter for den fjernes fra munnen (totalt 3,5 minutter fra blandingen begynte). Herdetiden for **Quick Up** blir lengre dersom arbeidet blir utført på en modell ettersom den gjeldende temperaturen blir lavere enn den i munnen. Herdetiden kan kontrolleres ved at man sprøyter ut **Quick Up** på en blandeblokk. Høyere temperaturer fremskynder herdingen. Bruk et egnet roterende instrument dersom overskuddsmateriale må fjernes, og påse at attachments ikke kommer i kontakt med de roterende instrumenter. Dersom det er applisert tilstrekkelig mengde materiale, eller om det er områder som må justeres kan den medfølgende **Quick Up LC** benyttes (se punkt 7).



7. Utføre korreksjoner med Quick Up LC:

Quick Up LC, som også følger med i settet skal benyttes for å korrigere underskudd og defekter på overflaten. For å utføre disse korreksjoner rengjør overflaten og **Quick Up Adhesive** appliseres. **Quick Up Adhesive** tørres deretter med luftblåsing, eller la det tørke i luft i 30 sekunder. Lukk flasken umiddelbart etter bruk og lagre den stående. For å kunne applisere **Quick Up LC** festes en av de medfølgende appliseringsspissene type 44 på plass ved å vri den med urviseren.

Den påsatte påføringskanylen er kun til engangsbruk. Etter bruk må den tas av, og sprøyten må lukkes godt med den originale hetten.

Dra ikke tilbake stempleet under eller etter bruk, da dette kan medføre at sprøyten renner eller drypper. Dersom tykkelsen på justeringen er større enn 1 mm, må materialet appliseres og herdes i flere lag. Det skal herdes minimum 20 sekunder pr. lag. Konvensjonelle herdelamper kan anvendes for å lysgherde **Quick Up LC**. Intensiteten på LED/halogen-lampen må være minst 500 mW/cm².

8. Avslutning og sluttinspeksjon:

Materialet som er brukt for utblokkning må fjernes fra distansene etter at attachment er bondet. Overflaten prepareres med de vanlige instrumenter (hårdmetallbor) og poleres med en polerske. Plasser deretter protesen i munnen til pasienten og kontroller tilpasning og okklusjon.

Merknader, sikkerhetstiltak:

- Substanser inneholdende fenol (som f.eks eugenol) forhindrer polymeriseringen og skal derfor ikke komme i kontakt med materialet.
- Unngå kontakt mot hud. Dersom materialet er kommet i kontakt med hud skal området vaskes grundig med såpe og vann. Dersom materialet er kommet i kontakt med øyne skal det skylles godt med rikelig med vann og øyespesialist kontaktes.
- Være merknader og/eller råd fritter deg ikke fra å kontrollere om produktene som leveres av oss, er egnet til det tiltenkte formålet.

Oppbevarings- og bruksinformasjon:

Oppbevaring ved 4-23 °C. Flasken med **Quick Up Adhesive** skal alltid oppbevares lukket og stående. Materialet skal ikke eksponeres for direkte sollys eller behandlingslys. Ikke bruk produktet etter utløpsdatoen.

Kassering:

Produktet må avfallsbehandles i henhold til lokale forskrifter.

Meldeplikt:

Alvorlige tilfeller som dødsfall, midlertidig eller permanent alvorlig forringelse av helsen til pasienten, brukeren eller andre personer og en alvorlig folkehelseerisiko som er oppstått eller kunne ha oppstått i forbindelse med bruk av **Quick Up**, må rapporteres til VOCCO GmbH og de ansvarlige myndighetene.

SV Bruksanvisning

MD EU Medicinteknisk produkt

Produktbeskrivelse:

Setet inneholder **Quick Up**, en gingivafarget, sjelvgherdende komposit for centering av attachments. Materialet anvendes for å fæste attachments, som t ex kula, Locator® og teleskopforankringer, såvål som andra forankringer, i akrylatbaserade proteser (PMMA). Materialet kan även användas för att återfæsta sekundära delar på proteser, som t ex bar-retainers. Setet inkluderar även **Quick Up Adhesive** for permanent och stark binding, **Quick Up LC**, ett gingivafärgat, ljushärdande material för avslutande justeringar, och **Fit Test C & B** för kontroll av passning och för blockering.

Indikationer:

Fixering av attachments som t ex kula, Locator® och teleskopförankringar, såväl som andra förankringar i partiella proteser eller helpreser, vid behandlingsstolen eller på laboratoriet. Setet kan även användas som reparationsmaterial för att återfæsta sekundära element (t ex bar-retainers) på proteser.

Kontraindikationer:

Quick Up Adhesive innehåller metakrylater och acetone. **Quick Up** innehåller bensoylperoxid, aminer, BHT och metakrylater. **Quick Up LC** innehåller metakrylater, BHT och aminer. Använd inte på patienter med känd hypersensitivitet (allergi) mot dessa ingredienser.

Patientmålgruppe:

Quick Up/LC og **Quick Up Adhesive** kan användas för alla patienter utan begränsning avseende ålder eller kön.

Prestandaegenskaper:

Produktens prestandaegenskaper motsvarar kraven enligt dess avsedda ändamål samt gällande produktstandarder.

Användare:

Användningen av **Quick Up/LC** og **Quick Up Adhesive** utförs av användare med professionell utbildning inom tandmedicin.

Observera:

Attachments och andra sekundära komponenter måste ha mekaniska retentions eller ruggas mekaniskt t ex med sandblåstring innan de bondas fast, om det inte finns sådana retentions.

Användning:

Om materialet förvaras i kylskåp, låt det anta rums-temperatur före användning.

1. Preparering av protesen:

Plassera alla attachments på distanserna og kontrollera noggrant passningen. Positionen för varje attachment kan överföras till protesen med hjälp av artikulationspapper, en lämplig filtpetspenna, okklusionsspray, tandkräm eller dylikt. Gör ovala recessioner i protesen med tillräckligt djup för att ge plats för attachments. Attachment får inte röra vid protesebasen. Cirka 2 mm utrymme måste lämnas för **Quick Up**. Underskar i protesebasen ger ett ökat fäste för attachments. Eventuellt kan linguala öppningar göras nedanför tänderna för att överskott av material ska kunna flyta ut och för att visuell kontroll ska vara möjlig.

2. Kontroll av passningen hos attachments i protesen:

Det ingående **Fit Test C & B** kan användas för att kontrollera att öppningarna i protesebasen ger tillräckligt utrymme för att ta emot attachments. Följ även bruksanvisningen för **Fit Test C & B** vid applicering av produkten. Fyll öppningarna där attachments tas emot med **Fit Test C & B** og placera protesen i patientens mun. Låt patienten bita ihop med moderat tryck og vänta 2 min tills **Fit Test C & B** stelnat. Ta ut protesen og kontrollera resultatet: ett jämnt lager av silikon runt attachments indikerar att det finns tillräckligt utrymme i protesebasen för att ta emot attachments. Om det är ett ojämnt lager av silikon eller om attachment kommer i kontakt med protesebasen, måste öppningarna i protesen göras större og testet upprepas om så är nödvändigt. Ta bort attachments och avlägsna **Fit Test C & B** helt från protesen med hjälp av ett lämpligt instrument (t ex scaler eller curett).

3. Isolering og blockering:

Använd till exempel Vaselin för att isolera alla områden som inte ska bondas permanent, t ex ytor på protesen, på distanser/implantat, såväl som på intilliggande tänder. För att undvika en oavsiktlig og irreversibel adhesjon av protesen mot implantat eller distanser i munnen, måste underskar og cervical fri gingiva runt implantaten blockeras eller täckas med **Fit Test C & B** eller ett annat lämpligt, stabilt material som silikon eller vax. För att åstadkomma detta, applicera **Fit Test C & B** runt underskären og den cervikala gingivan vid distanser eller andra han-delar og vänta 2 minuter tills den stelnat. Använd de medföljande blandningsspetsarna typ 11, med en påsatt intraoral spiss typ 1.

4. Applisering av Quick Up Adhesive:

Dosera ett par droppar av **Quick Up Adhesive** i blandingskoppen og applicera på de delar av protesen som ska bondas med hjälp av en av de bifogade **Single Tim** appliceringspenslarna. Torka sedan lagret av **Quick Up Adhesive** med luftblåster, eller låt lufttorka i 30 sek. Flaskan måste återförslutas omedelbart efter användning og förvaras upprätt.

5. Förberedelse av Quick Up QuickMix spruta:

Av tekniska skäl kan fyllningsgraden variera låt mellan de två kamrarna i sprutan. Tag därför bort hatten og kläm ut material tills det kommer i lika mängd från båda kamrarna. Fäst därefter en blandningsspets typ 10.

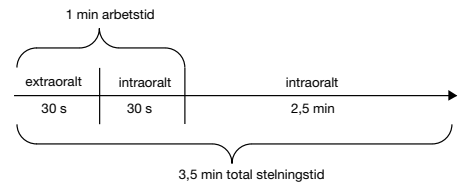
Passa in mot urtaget på sprutan og vrid den 90 medurs. Urtagen i sprutan og blandningsspetsen måste stämma överens. Lås blandningsspetsen genom vridning ett kvarts varv medurs. Materialet blandas automatiskt i spetsen i rätt proportioner när det doseras og kan appliceras direkt. Alla **QuickMix** sprutor har nu löstagbar kolv. Colven dras enkelt ut ur sprutan bakåt og kan lätt sättas tillbaka. Tätningarna i själva sprutcyllindern ligger kvar i sina lägen. Materialet i sprutan läcker inte ut og riskerar inte att kontamineras.

Den bifogade blandingskanylen är endast avsedd för engangsbruk. Förvara **QuickMix**-sprutan ordentligt stängd efter användning. Kontrollera innan återanvändning att materialet kan tränga ut ur utloppspröppningarna utan problem. De utlovade produkttegenskaperna kan endast uppnås vid användning av de medföljande originalblandningsspetsarna, som även finns tillgängliga som tillbehör.

6. Applisering av Quick Up:

Fyll snabbt **Quick Up** upp till två tredjedelar i de öppningar som preparerats i protesebasen enligt beskrivningen i punkterna 1 og 2. Den extraorala arbetstiden är 30 sek.

Plassera protesen i patientens mun og låt patienten bita ihop med moderat tryck. Kontrollera proteses passning og okklusionen. Du har 30 sek på dig att utföra den här kontrollen i munnen. Efter placering av protesen, vänta 2,5 min innan den tas ut ur munnen (totalt 3,5 min från blandningens början). Härdestiden för **Quick Up** blir längre om arbetet görs på en modell eftersom den rådande temperaturen kommer att vara lägre än den är i munnen. Man kan kontrollera stelningstiden genom att sprida ut **Quick Up** på en blandningsplatta. Högre temperatur påskyndar härdingen. Använd lämpliga roterande instrument om överskottsmaterial måste tas bort og var noga med att attachments inte kommer i kontakt med de roterande instrumenten. Om en otillräcklig mängd material har applicerats eller om det finns områden som behöver justeras, använd **Quick Up LC** som finns inkluderat i setet (se punkt 7).



7. Göra korrigeringar med Quick Up LC:

Quick Up LC som är inkluderat i setet är avsett för att korrigera underskott og defekter på ytan. För att göra dessa korrigeringar, rengör ytorna og applicera **Quick Up Adhesive**. Torka därefter **Quick Up Adhesive** med luftblåstring eller låt lufttorka i 30 sek. Flaskan måste återförslutas omedelbart efter användning og förvaras upprätt. För att applicera **Quick Up LC**, sätt fast en av de bifogade appliceringsspetsarna typ 44 på plats genom att vrida den medurs.

Den bifogade applikationskanylen är endast avsedd för engangsbruk. Ta bort kanylen efter användning og stäng sprutan ordentligt med originallocket. Dra inte tillbaka kolven under eller efter användningen, detta kan orsaka att sprutan rinna eller droppar. Materialet måste appliceras og härdas i lager og justeringar med större tjocklek än 1 mm är nödvändiga. Härda minst 20 sek per lager. Konventionella ljushärdningsapparater är lämpliga för ljushärdning av **Quick Up LC**. Uteffekten på LED/halogen-lampa ska vara en ljusintensitet på minst 500 mW/cm².

8. Finishering og slutlig inspektion:

Materialet som använts för blockering måste tas bort från distanserna efter att attachments bondats. Ytan finisheras med de vanliga instrumenten (hårdmetallbor) og poleras med en finellstrissa. Plassera därefter protesen i patientens mun og kontrollera passning og okklusion.

Information, försiktighetsåtgärder:

- Fenoliska substanser (t ex eugenol) hindrar polymerisationen og får därför inte komma i kontakt med materialen.
- Undvik hudkontakt. Om hudkontakt uppstått, tvätta noggrant området med tvål og vatten. Vid kontakt med ögon, skölj noggrant med rikligt med vatten og konsultera ögonspecialist.
- Våra anvisningar og/eller vår rådgivning befriar dig inte från att kontrollera de av oss levererade preparaten avseende deras lämplighet för den avsedda användningen.

Anvisningar för förvaring og användning:

Förvaras vid 4 °C – 23 °C. Förvara alla tillt flaskan med **Quick Up Adhesive** väl försluten og upprätt. Exponera inte materialet för direkt sollys eller operationsbelysningen. Använd inte efter utgångsdatum.

Avfallshantering:

Produkten ska avfallshanteras enligt föreskrifter från lokala myndigheter.

Rapporteringskyldighet:

Allvarliga tillbud som dödsfall, tillfällig eller permanent bestående försämring av en patients, en användares eller andra personers hälsotillstånd samt allvarlig fara för folkhälsan, som uppkommer eller skulle ha kunnat uppkomma i samband med **Quick Up** ska rapporteras till VOCCO GmbH samt till ansvarig myndighet.

Termékleírás:

A készletben található gingiva színű, önkötő **Quick Up** csúsztató ragasztó cement alkalmazható csúsztatók, mint pl. gömb-, Locator®- és teleszkóphorgonyzású elemek, illetve más műanyag tartóelemek (PMMA) alapú protézisen belüli beragasztására.

Ezen felül az anyag felhasználható protézisek szekunderrészeinek újrarögzítésére, mint pl. stégék. A készlet tartalmazza a **Quick Up Adhesive-t** a hosszantartó és erős kötésért. A hozzá tartozó gingivaszínű, fényre kötő **Quick Up LC** korrekciós anyag a kiegészítő javításokhoz alkalmazható. A pontosság ellenőrzésére és kiblokkoláshoz a készletben található **Fit Test C & B** anyagot alkalmazhatja.

Javallatok:

Csúsztatók, mint pl. gömb-, Locator®- és teleszkóphorgonyzású-elemek, illetve más műanyag alapú részleges és teljes protézisen belüli tartóelemek beragasztására a praxisban vagy fogtechnikai laboratóriumban. Továbbiakban a készlet használható javítóanyagként is szekunderrészek újra rögzítésére (pl. stégék) a protézisen belül.

Ellenjavallatok:

Quick Up Adhesive methacrylate-ot és acetont tartalmaz. **Quick Up** benzoylperoxid-ot, amine-t, BHT-t és Methacrylate-ot tartalmaz. **Quick Up LC** methacrylate-ot, BHT-t és amine-t tartalmaz. Ne alkalmazza olyan betegeknél, akiknek ismert túlérzékenysége van (allergia) ezen összetevőkre.

Beteg célcsoport:

A **Quick Up/LC** és **Quick Up Adhesive-t** minden beteg esetében korra és nemre vonatkozó megkötések nélkül alkalmazható.

Teljesítmény jellemzők:

A termék teljesítmény jellemzői megfelelnek a rendeltetés szerinti követelményeknek és a vonatkozó termékszabványoknak.

Felhasználás:

A **Quick Up/LC** és **Quick Up Adhesive-t** csak szakképzett fogászati személyzet használhatja.

Úgyeljen a következőkre:

A csúsztatók és más szekunder részek rendelkezzenek mechanikai retencióval. A retenció hiánya esetén a beragasztás előtt hozzon létre mechanikai retenciót, pl. homokfúvóval érdesítse fel a felületet.

Felhasználás:

Hűtőben történő tárolás esetén az anyagot felhasználás előtt hagyja szobahőmérsékletre melegedni.

1. A protézis előkészítése:

Minden csúsztatót helyezzen fel a felépítményekre és gondosan ellenőrizze azok illeszkedését. Artikulációs papír, megfelelő filcdarab, okkluszpray, fogkrém segítségével tudja a csúsztatók helyzetét átmenteni a protézisre. Készítsen olyan ovális bemélyedést a protézisbe, amely elég nagy ahhoz, hogy a csúsztató beleférjen. A csúsztató nem érheti a protézis alapját. Legalább 2 mm hely maradjon a **Quick Up** anyagnak. A protézisalapon lévő alámennyi részek megnevelik a kötéserőséget. Opcionálisan készíthet a fogak alatt ligvális nyílást azért, hogy a felesleges anyag ott távozhasson, és vizuálisan is ellenőrizhesse a munkát.

2. Ellenőrizze a csúsztatók pontosságát a protézisen belül:

Annak ellenőrzésére, hogy a protézisalapon lévő nyílások megfelelő helyet biztosítanak-e a csúsztatóknak, a készletben található **Fit Test C & B** anyagot alkalmazhatja. Ennek alkalmazása esetén, olvassa el a **Fit Test C & B** anyag saját használati utasítását.

Töltse fel a csúsztatók elhelyezkedését biztosító a nyílásokat **Fit Test C & B**-vel, és helyezze a protézist a páciens szájába. Kérje, meg a páciént, hogy a szokásos erősséggel harapjon rá és várjon 2 percet, amíg a **Fit Test C & B** meg nem köt. Vegye ki a protézist és ellenőrizze az eredményt: Egy egyenes szilikonréteg a csúsztatók körül azt jelzi, hogy megfelelően nagy szabad terület van a protézisben a csúsztatók számára. Egyenletes szilikonréteg vagy a csúsztató a protézissalappal történő közvetlen érintkezése esetén a nyílásokat a protézisen belül tovább kell tágitani, és a próbat újra meg kell ismételni. Távolítsa el a csúsztatókat és egy megfelelő eszközzel távolítsa el a **Fit Test C & B** anyagot teljes egészében a protézisből.

3. Izolálás és kiblokkolás:

Minden területet izoláljon pl. vazelinnel, ahol nincs szükség tartós kötésre: pl. protézis felszínnek, felépítmények/implantátumok, illetve szomszédos fogak. Annak érdekében, hogy a protézis implantátumokra vagy patricákra nem szándékos és visszafordíthatatlan ragasztását a szájban elkerülje, az alámennyi területeket és a cervicalis gingivaszélüket az implantátumok körül **Fit Test C & B** vagy más megfelelő, stabil anyaggal, pl. szilikonnal vagy viasszal blokkolja ki, illetve fedje le. Ehhez a **Fit Test C & B-t** vigye fel az alámennyi részek és a felépítmények vagy más patricák cervicalis gingiva részére és várja meg a 2 perc kötési időt. Használja a Typ 11-es keverőcsőrt a Typ 1-es applikációs véggel.

4. Quick Up Adhesive használata:

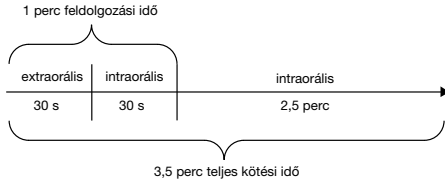
Adagoljon pár csepp **Quick Up Adhesive-t** egy keverőlapra és vigye fel egy ehhez tartozó **Single Tim** applikációs ecset segítségével a protézis ragasztani kívánt területére. Végeztül a **Quick Up Adhesive** réteget fújja szét puszterrel vagy hagyja 30 mp-ig száradni a levegőn. Az üveget a használat után azonnal zárja vissza és tárolja függőlegesen.

5. A Quick Up QuickMix fecskendő előkészítése:

Technikai okokból itt is adódhat szintkülönbség a két fecskendőkamra között, ezért vegyük le a tetejét és hozzuk szintbe ahogyan a patronosnál tettük. Ezután a 10-es keverőcsőrt helyezzük föl, 90 fokban elforgatva rögzítsük. A fecskendő és a keverési hely nyílásainak egyezniük kell. A keverő hegyet az óramutató járásával megegyező 90°-os elforgatással lehet rögzíteni. Az anyag automatikusan és a helyes arányban megkeveredik a keverőcsőrből, és azonnal alkalmazni kell. Minden QuickMix fecskendő kivehető dugattyú van ellátva. A dugattyút könnyen kiújítható és újra visszahelyezhető a fecskendőbe. A dugattyút a fecskendőben eközben nem változtatják meg a helyzetüket. Ez megakadályozza az anyag keresztkontaminációját a fecskendőben. A felhelyezett keverőcsőrök kizárólag egyszeri használatra valók. A QuickMix-fecskendőket az alkalmazást követően szorosan lezárva tárolja. Az ismételt felhasználás előtt a nyílásokat az anyag szabad áramlása érdekében ellenőrizni kell. Az ígért termékjellemzők csak a szállításhoz mellékelt és tartozékként is kapható eredeti keverőkanálú használatával érhetők el.

6. Quick Up applikálása:

Az 1-es és 2-es pontban leírt minden nyílást gyorsan töltsön fel a protézisbázisban a **Quick Up** anyaggal maximum 2/3.-ig. Az extraorális feldolgozás idő 30 mp. Helyezze be a protézist a páciens szájába és kérje meg a páciént, hogy a szokásos nyomással harapjon. Ellenőrizze a protézis illeszkedését és az okklúziót. A szájban belüli ellenőrzés szintén 3 mp-e van. A behelyezés után várjon 2,5 percen mielőtt kivesszi a protézist a szájából (összesen 3,5 perc a keverés megkezdésétől számítva). Amennyiben a **Quick Up** anyagot modellen használja, ez a kötési idő a szájban lévő hőmérsékletnél alacsonyabb környezeti hőmérséklet miatt meghosszabbodik. A **Quick Up** kötési idejét ellenőrizheti a keverőlapon. Magasabb hőmérséklet csökkenti a kikeményedési időt. Amennyiben felesleges anyagot kell eltávolítani, akkor használjon megfelelő forgószerszöket, azonban ügyeljen arra, hogy az ne érintkezzen a csúsztatókkal. Hiányoknál, vagy olyan területeken, ahol korrigálni kell, használja a készletben lévő **Quick Up LC-t** (ld.7. pont).



7. Korrekció Quick Up LC-vel:

Hiányok vagy felszíni hibák korrigálására használja a készletben lévő **Quick Up LC** anyagot. Ehhez tisztítsa meg a felületet és applikálja a **Quick Up Adhesive-t**. Végeztül a **Quick Up Adhesive** réteget fújja szét puszterrel vagy hagyja 30 mp-ig száradni. Használja azt az üveget azonnal zárja vissza és tárolja függőlegesen. A **Quick Up LC** felviteléhez használja Typ 44-es keverőcsőrt úgy, hogy az óramutató járásával megegyező irányban csavarja fel a fekete fecskendőre. A felhelyezett applikátoros keverőcsőrök kizárólag egyszeri használatra valók. Ezeket használat után vegye le és a fecskendőt az eredeti kupakjával zárja le. Mivel az új fecskendő megakadályozza a túlfúvatást, ezért ügyeljen arra, hogy a felhasználás alatt és után a fecskendő nyomóuróját ne húzza vissza! Amennyiben 1 mm-nél vastagabb korrekcióra van szüksége, úgy az anyagot rétegenként vigye fel és polimerizálja. A kötési idő legalább 20 mp rétegenként. A **Quick Up LC** fényre kötő és bármilyen forgalomban lévő fénypolimerizációs készülék alkalmazható. A LED-/halogénlámpa fényereje azonban nem lehet 500 mW/cm² alatt!

8. Kiblokkolás és végső ellenőrzés:

A csúsztatók beragasztása után a kiblokkoláshoz használt anyagot távolítsa el a csúsztatókról. A felületet dobálja ki pl. keményfém frézrel és polírozza fel filanelkoronggal. Helyezze be végeztül a protézist a páciens szájába és ellenőrizze az illeszkedést és az okklúziót.

Megjegyzések, óvintézkedések:

- Fenolos anyagot (pl. Eugenol) befolyásolják a polimerizációt és ezért az anyagok ne érintkezzenek ilyen tartalmú anyagokkal.
- Érintkezés esetén alaposan mossa meg a területet vízzel és szappannal. Szembe kerülés esetén alaposan mossa ki vízzel és keressen fel szemorvost.
- Útmutatónk és/vagy tanácsaink nem mentesítik Önt az alól, hogy ellenőrizze az általunk szállításított készítményeknek a szándékolt alkalmazási célokra való megfelelőségét.

Tárolási és alkalmazási utasítások:

Tárolja 4 °C-23 °C között. A **Quick Up Adhesive** üveget jól lezárva, függőlegesen tárolja. Az anyagot ne tegye ki közvetlen napfénynek, vagy az orvosi lámpának. A lejárató idő után ne használja fel.

Ártalmatlanság:

A termék ártalmatlansága a helyi hatósági előírások szerint történik.

Jelentési kötelezettség:

A **Quick Up** alkalmazásával kapcsolatos olyan, ténylegesen vagy esetlegesen felderülő súlyos eseményeket, mint a beteg, a felhasználó vagy más személyek halála vagy egészségi állapotának ideiglenes vagy tartósan súlyos romlása, illetve a súlyos közegészségügyi veszély, be kell jelenteni a VOCO GmbH és az illetékes hatóság számára.

Wyorzystując odpowiednie narzędzia (np. skaler lub kirete), usunąć wszystkie zaczepy oraz cały materiał **Fit Test C & B** z protezy.

3. Izolacja i blokiowanie:

Do izolowania wszystkich powierzchni nieprzeznaczonych do trwałego wiązania, tj. powierzchni protez, filarów, implantów oraz sąsiednich zębów można użyć np. wazeliny. Aby zapobiec przychodkowi i nieodwracalnemu połączeniu protezy z implantami lub filarami w jamie ustnej, podcięcia oraz wolne dziąsła w okolicy implantów należy zablokkować, pokryw **Fit Test C & B** lub innym odpowiednim materiałem takim jak silikon lub wosk. Aby uzyskać taki efekt, nanieść materiał **Fit Test C & B** wokół podcięci oraz dziąsła wokół filarów i innych mięskich elementów i odczekać 2 minuty na związanie materiału. Do tego celu użyć łączonych końcówek mieszających typ 11 z zamontowanymi końcówkami wewnątrzstrumieniowy typ 1.

4. Aplikacja materiału Quick Up Adhesive:

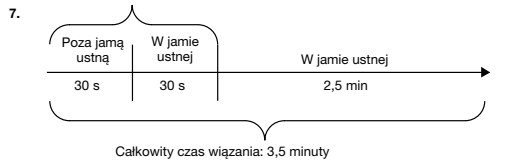
Odmierzć kulką kropli materiału **Quick Up Adhesive** na taczkę do mieszania, a następnie nanieść na przeznaczoną do wiązania części protezy przy pomocy załączonego pedzelka aplikacyjnego **Single Tim**. Wysuszyć naniesioną warstwę w strumieniu powietrza lub pozostawić na 30 sekund do wyschnięcia. Buteleczkę zamknąć bepośrednio po użyciu. Przechowywać w pozycji pionowej.

5. Przygotowanie strzykawki QuickMix Quick Up:

Usunąć zamknięcie strzykawki poprzez obrót o 90 stopni przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Założyć końcówkę mieszającą typ 10. Wycięcia na końcu strzykawki i końcówce mieszającej muszą być ułożone w jednej linii. Nalożyć końcówkę mieszającą i przekręcić o 90 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Materiał miesza się równomiernie we właściwej proporcji w końcówce mieszającej, co umożliwia jego bepośrednią aplikację. Wszystkie strzykawki QuickMix są wyposażone w wymiowany tłoczek. Tłoczek można wyciągnąć ze strzykawki i ponownie zamontować bez powodowania wiązania materiału. Nie dochodzi wówczas do zanieczyszczenia zamontowanego w strzykawce uszczelnienia, co zapobiega kontaminacji materiału w strzykawce. Założona końcówka mieszająca jest przeznaczona wyłącznie do jednorazowego zastosowania. Po użyciu przechowywać strzykawkę QuickMix w stanie szczelnie zamkniętym. Przed ponownym użyciem sprawdzić otwory wylotowe pod kątem swobodnego wypływu materiału. Gwarantowane właściwości produktu można uzyskać tylko przy użyciu dostarczonych oryginalnych końcówek mieszających, które są również dostępne jako akcesoria.

6. Aplikacja materiału Quick Up:

Każdy otwór w podstawie protezy, opisany w punktach 1 i 2, szybko wypełnić do maksymalnie 2/3 wysokości. Czas pracy poza jamą ustną pacjenta wynosi 30 sekund. Umożliwić protezę w jamie ustnej pacjenta i poprosić pacjenta o umiarkowanie silne zaciskanie szczęk przez 2 minuty. W ciągu maksymalnie 30 sekund sprawdzić dopasowanie protezy i zwarcie. Po osadzeniu protezy odczekać 2,5 minuty przed jej wyjęciem z jamy ustnej (czyli 3,5 minuty od momentu rozpoczęcia mieszania). Czas wiązania materiału **Quick Up** będzie dłuższy, jeśli zaczepy mocowane są na modelu, gdyż temperatura otoczenia jest niższa niż w jamie ustnej. Przebieg wiązania można kontrolować, umieszczając niewielką ilość materiału na podkładce do mieszania i obserwując jego zachowanie. Wyższe temperatury przyspieszają proces wiązania. Naddatkę materiału usuwa się, stosując do tego celu odpowiednie narzędzia rotacyjne, używając jednocześnie, aby nie naruszyć zaczepów. Jeśli stwierdza się zbyt małą ilość materiału lub obecność obszarów wymagających korekty, zastosować zawarty w zestawie materiał **Quick Up LC** (patrz punkt 7).



Założona końcówka aplikacyjna jest przeznaczona wyłącznie do jednorazowego zastosowania. Po użyciu należy ją zdjąć i zamknąć strzykawkę oryginalną zatyczką.

Nie odciążać tłoczka strzykawki podczas lub po użyciu, gdyż może to skutkować późniejszym samowolnym wyciekaniem materiału ze strzykawki. Jeśli głębokość ułożonej wynosi ponad 1 mm, materiał nanosić i utwardzać warstwami. Każdą warstwę polimeryzować przez co najmniej 20 sekund. Polimeryzacje można prowadzić stosując konwencjonalne urządzenia polimeryzujące. Należy użyć światła lamp halogenowej lub diodowej powinno wynosić co najmniej 500 mW/cm².

8. Wykończenie i ostateczna ocena:

Po zamocowaniu zaczepów usunąć z filarów materiał zastosowany do blokiowania. Powierzchnie wykańcza się stosując tradycyjne narzędzia (wiertła karbidowe), a następnie poleruje z wykorzystaniem polerki filanowej. Umieścić protezę w jamie ustnej pacjenta, sprawdzając dopasowanie oraz zwarcie.

Informacje dodatkowe, środki ostrożności:

- Należy unikać stosowania substancji fenolowych, zwłaszcza zawierających eugenol, gdyż zaburzają one proces utwardzania.
- Unikać kontaktu ze skórą. W razie kontaktu ze skórą spłukać obficie wodą z mydłem. W razie kontaktu z oczami przepłukać dokładnie dużą ilością wody i skonsultować z sz okulista.
- Udzielenie przez nas informacji i/lub porady nie zwalnia Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych zastosowań.

Informacje dot. przechowywania i zastosowania:

Przechowywać w temperaturze 4°C - 23°C. Nie stosować po upływie terminu ważności. Buteleczki z materiałem **Quick Up Adhesive** przechowywać szczelnie zamknięte w pozycji pionowej. Nie wystawiać na działanie światła słonecznego lub operacyjnego. Nie stosować po upływie terminu ważności.

Użyłacja:

Produkt należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.

Obowiązek zgłaszania:

Wszelkie poważne incydenty, takie jak zgon pacjenta, czasowe lub trwałe poważne pogorszenie stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby oraz poważne zagrożenie zdrowia publicznego, które wystąpiły bądź mogły wystąpić w związku z zastosowaniem produktu **Quick Up**, należy zgłaszać firmie VOCO GmbH oraz właściwemu organom.



Návod k použití

MD EU Zdravotnický prostředek

Popis produktu:

Sada obsahuje **Quick Up**, samo-tuhnoucí kompozitum v barvě gingivny na upevňování attachmentů. Tento materiál se používá k připevňování attachmentů, jako jsou kuličkové, Locator® a teleskopické kotevny prvků nebo jiné kotevny prvků pro pryskyřičné smínatelné náhrady (PMMA). Materiál je rovněž možné použít k opětovnému připojení pomocných prvků, např. trmenů do protéz. Sada také obsahuje **Quick Up LC**, tekutý světlem tuhneící materiál v barvě gingivny na následné úpravy a **Fit Test C & B** ke kontrole přesnosti dosednutí protézy a vykrvávání podsekřiviny.

Indikace:

Připevňování attachmentů jako je kuličkový, Locator® a teleskopické i jiné kotevny prvků do částečných a celkových smínatelných náhrad, jak v ordinaci, tak i v laboratorii. Sada je také možné použít jako materiál na opravy k opětovnému připojení pomocných prvků (např. trmenů) do protéz.

Kontraindikace:

Quick Up Adhesive obsahuje metakrylát a aceton. **Quick Up** obsahuje benzoxy peroxid, aminy, BHT a metakrylát. **Quick Up LC** obsahuje metakrylát, BHT a aminy. Nepoužívejte u pacientů s prokázanou hypersenzitivitou (alergií) na tyto složky.

Cílová skupina pacientů:

Quick Up/LC a Quick Up Adhesive lze použít pro všechny pacienty bez omezení věku nebo pohlaví.

Funkční charakteristiky:

Funkční charakteristiky produktu odpovídají požadavkům určeného účelu použití a příslušných standardů výrobků.

Uživatel:

Aplikaci produktu **Quick Up/LC** a **Quick Up Adhesive** provádí uživatel odborně vzdělaný v oboru zubního lékařství.

Mějte, prosíme, na paměti:

Attachmenty a jiné pomocné prvky musí mít mechanickou retenci nebo musí být mechanicky zdrsňeny, např. není-li zajištěna jiná retenční, před bonováním práci opískujete.

Použití:

Je-li materiál skladován v chladničce, nechte jej před použitím ohřát na pokojovou teplotu.

1. Příprava protézy:

Všechny attachmenty nasadte na abutmenty a pečlivě zkontrolujte jejich dosednutí. Pozici attachmentů je možné přenést na protézu pomocí artikulačního papíru, vhodného fixu, okluzního spreje, zubní pasty apod. Pro zapuštění attachmentů v protěze předem vytvořte dostatečně hluboké oválné prohlubně. Attachmenty se nesmí dotýkat baze protézy. Pro **Quick Up** musí být ponechán zhruba 2 mm prostor. Podsekřiviny v bazi protézy napomáhají držení attachmentů. Alternativně je možné vytvořit pod zubí lingvální otvory, kterými vytvoříte přebytkový materiál a které umožní lepší vizuální kontrolu nad celou prací.

2. Kontrola přesnosti dosednutí attachmentů do protézy:

Fit Test C & B, které je součástí sady, je možné použít ke kontrole, zda jsou otvory v bazi protézy pro zapuštění attachmentů dostatečně velké. Při práci je třeba postupovat podle návodu k použití **Fit Test C & B**. Otvory pro zapuštění attachmentů naplňte **Fit Test C & B** a protézu nasadte pacientovi do úst. Nechte pacienta lehce sklonout a počkejte 2 minuty než **Fit Test C & B** ztuhne. Protézu sejměte a zkontrolujte výsledek: rovnoměrná vrstva silikonu kolem attachmentu znamená, že je v protěze dostatek prostoru pro zapuštění attachmentu. Není-li vrstva silikonu rovnoměrná nebo je-li attachment v kontaktu s bází protézy, je třeba otvory v protěze zvětšit a test zopakovat. Pomocí vhodných nástrojů (např. škrabka nebo kyreta) a protézy vyjměte attachmenty a zcela odstraňte **Fit Test C & B**.

3. Izolace a vykrvávání podsekřiviny:

Všechny plochy, které nechcete bonovat, např. povrch protézy, abutmenty/implantáty, i sousední zuby, izolujte např. vazelinou. Z důvodu prevence nechtěného a nevratného přilepení protézy na im-plantáty nebo abutmenty je nutné pomocí **Fit Test C & B** nebo jiného vhodného, stabilního materiálu, jako je silikon nebo vosk, vykřýt podsekřiviny a volnou krčkovou gingivu kolem implantátů. Za tímto účelem naneste **Fit Test C & B** kolem podsekřiviny a krčkové gingivy abutmentů nebo patric a počkejte 2 minuty, až materiál ztuhne. Použijte dodané mísičí hroty typu 11, na kterých je nasazen intraorální hrot typu 1.

4. Nanášení adheziva Quick Up:

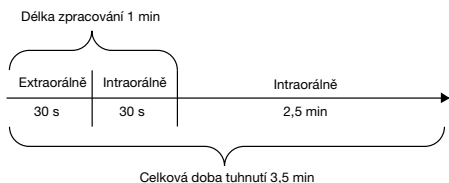
Do míchací podložky nakapejte několik kapek **Quick Up Adhesive** a dodaným aplikáčním štětečkem **Single Tim** je naneste na všechny části protézy, které chcete bonovat. Vrstvu **Quick Up Adhesive** poté osušte vzduchovou pistolí nebo nechte zaschnout po dobu 30 sekund. Lahvičku je nutné ihned po použití znovu utěsnit a skladovat ve svíslé poloze.

5. Příprava QuickMix stříkačky Quick Up:

Z technických důvodů může být malý rozdíl v obsahu náplně jednotlivých komor stříkačky. Proto sejměte ze stříkačky víčko a materiál vytlačte tak dlouho, až vychází z obou komor současně. Poté nasadte mísičí kanylu typu 10. Srovnajte hrany stříkačky a míchacího hrotu a míchací hrot zajištěte otočením ve směru chodu hodinových ručiček o 90°. Materiál se při nanášení automaticky mísí ve správném poměru a lze jej použít přímo. Všechny QuickMix stříkačky jsou dodávány s výměnitelným pístem. Píst jde ze stříkačky QuickMix jednoduše vytáhnout a vyměnit bez jakékoli ztráty materiálu. Úpávký komor stříkačky zůstávají na místě a brání tak kontaminaci materiálu ve stříkačce. Nasazený míchací hrot slouží pouze k jednorázovému použití. Po použití skladujte stříkačku QuickMix pevně uzavřenou. Před opětovným použitím zkontrolujte výstupní otvory, zda jimi materiál volně protéká. Zaručených vlastností produktu lze dosáhnout pouze při použití dodaných originálních míchacích hrotů, které jsou k dispozici také jako příslušenství.

6. Nanášení Quick Up:

Každý z otvorů v bazi připravených podle bodu 1 a 2 rychle naplňte maximálně do dvou třetin materiálem **Quick Up**. Mimo úst pacienta máte pro zpracování k dispozici 30 sekund. Protézu nasadte pacientovi do úst a nechte jej lehce sklonout. Zkontrolujte přesnost dosednutí protézy a průběh okluze. Na kontrolu v ústech máte opět 30 sekund. Protézu z úst vyjměte až po uplynutí 2,5 minut (celkem 3,5 minuty od zahájení míchání). V případě úprav prováděných na modelu bude vlivem nižší teploty než v ústech pacienta, doba tuhnutí o něco delší. Doba tuhnutí je možné určit po nanesení **Quick Up** na míchací podložku. Vyšší teploty tuhnutí urychlují. Při odstraňování přebytkového materiálu používejte vhodné rotační nástroje a zajištěte, aby se rotační nástroj nedotkl attachmentů. Nebylo-li naneseno dostatečné množství materiálu nebo je třeba některé oblasti opravit, použijte **Quick Up LC**, který je součástí sady (viz bod 7).



7. Opravy prováděné pomocí Quick Up LC:

Quick Up LC, který je součástí sady, je určen k opravám nedostatků a povrchovým defektům. Před provedením těchto oprav příslušné plochy vyčistěte a naneste na ně **Quick Up Adhesive**. Vrstvu **Quick Up Adhesive** poté osušte vzduchovou pistolí nebo nechte zaschnout po dobu 30 sekund.

Lahvičku je nutné ihned po použití znovu utěsnit a skladovat ve svíslé poloze. Před nanášením **Quick Up LC** otočením ve směru chodu hodinových ručiček zajištěte na černé stříkačce aplikáční hrot typu 44.

Nasazená aplikáční kanyla slouží pouze k jednorázovému použití. Po použití ji sejměte a stříkačku pevně uzavřete originálním uzávěrem.

Píst se nesmí během použití ani po něm vytahovat zpět, jinak by materiál ze stříkačky odkapával nebo vytékal. Jsou-li opravy silnější než 1 mm, se musí materiál nanést a vytvářet po vrstvách. Každou vrstvu vytváříte minimálně 20 sekund. Ke světlému vytvrzení **Quick Up LC** jsou vhodné běžné polymerační přístroje. Světelný výkon halogenové LED lampy by měl být nejméně 500 mW/cm².

8. Dokončování a poslední kontrola:

Po zapuštění attachmentů je nutné z abutmentů odstranit materiál, který vykřýval podsekřiviny. Povrch se dokončuje obvyklými nástroji (karbidovými brousky) a lešti flanelovými kotočiči. Poté protézu nasadte pacientovi do úst a zkontrolujte přesnost jejího dosednutí a průběh okluze.

Informace, preventivní bezpečnostní opatření:

– Fenolické látky (např. eugenol) brání polymeraci a nesmí se proto s tímto materiálem dostat do styku.

– Zabraňte styku s pokožkou. Všecké plochy kůže, které přišly do styku s těmito produkty, důkladně omýjte mýdlem a vodou. V případě zasažení očí, oči dobře vypláchněte velkým množstvím vody a kontaktujte očního lékaře.

– Naše informace a/nebo rady Vás nezavazují povinnosti zkontrolovat, zda jsou námi dodané přípravky vhodné pro zamýšlené účely použití.

Pokyny pro skladování a použití:

Skladujte při teplotě 4 °C–23 °C. Lahvičku s **Quick Up Adhesive** vždy těsně uzavřete a skladujte ve svíslé poloze. Materiály nevystavujte přímému slunečnímu světlu nebo světlu stomatologické soupravy. Nepoužívejte po uplynutí data expirace.

Likvidace:

Likvidace produktu podle místních úředních předpisů.

Ohlašovací povinnost:

Závažné nežádoucí události, jako smrt, dočasné nebo trvalé závažné zhoršení zdravotního stavu pacienta, užívatele či jiných osob a závažné ohrožení veřejného zdraví, které se vyskytl nebo mohly vyskytnout v souvislosti s prostředkem **Quick Up**, je nutno ohlásit společnosti VOCO GmbH a příslušným orgánům.



Instrucțiuni de folosire

MD UE Dispozitiv medical

Descrierea produsului:

Setul conține **Quick Up**, un material compozit pentru cimentarea elementelor de ancorare, autopolimerizabil, de culoarea gingiei. Acest material este folosit pentru cimentarea elementelor de ancorare cum ar fi bilă, Locator® și sisteme de ancorare telescopice precum și alte elemente de ancorare în proteze din material acrilic (PMMA = Polimetil metacrilat). Acest material poate fi folosit deasemenea și pentru reatașarea elementelor secundare de ancorare la proteze cum ar fi bara de ancorare. Setul conține deasemenea și adeziv **Quick Up Adhesive** pentru o adeziune permanentă și rezistentă, **Quick Up LC**, un material de culoarea gingiei, fotopolimerizabil folosit pentru modificări ulterioare și **Fit Test C & B** pentru verificarea preciziei adaptării și derentivizării.

Indicații:

Fixarea elementelor de ancorare ca de exemplu attachmentul cu bilă, attachmentul Locator® și elementele de ancorare telescopice, ca și alte elemente folosite la proteze parțiale și totale atât în cabinet cât și în laborator. Setul se poate folosi ca și material de reparare pentru reatașarea elementelor de ancorare secundare (de ex bara de ancorare) în proteze.

Kontraindicații:

Adezivul **Quick Up Adhesive** conține metacrilati și acetoni. **Quick Up** conține peroxid de benzoil, amine, BHT și metacrilati. **Quick Up LC** conține metacrilati, BHT și amine. Dacă se cunoșc hipersensibilități (alergii) la aceste substanțe din compoziție, se va renunța la utilizarea materialului.

Grupa țintă de pacienți:

Quick Up/LC și **Quick Up Adhesive** se poate utiliza pentru toți pacienții, fără limitare în ceea ce privește vârsta sau sexul.

Caracteristici de performanță:

Caracteristicile de performanță ale produsului corespund cerințelor utilizării conforme și normelor aplicabile cu privire la produs.

Utilizator:

Utilizarea **Quick Up/LC** și **Quick Up Adhesive** este rezervată utilizatorilor profesioniști, calificați în domeniul medicinei dentare.

Observație:

Elementele de ancorare și componentele secundare trebuie să prezinte retenții mecanice sau să fie rugoase ca de ex după ce au fost ablate înainte de a fi fixate în cazul în care nu există deja retenții pe acestea.

Utilizarea:

Dacă materialul este păstrat în frigider, înainte de utilizare permiteți materialului să atingă temperatura ambiantă.

1. Prepararea protezei:

Asezați toate elementele de ancorare pe bont și verificați cu grijă poziția lor. Poziția elementelor de ancorare poate fi transferată în protéză cu ajutorul hârtiei de articulație, o carioacă adecvată, spray occlusal, pastă de dint etc. Creați cavități ovale în protéză cu o adâncime suficientă pentru a se potrivească elementele de ancorare. Elementele de ancorare trebuie să nu atingă baza protezei. Trebuie păstrat un spațiu de aproximativ 2 mm pentru **Quick Up**. Zonela retentivă de la baza protezei mărește aderența elementelor de ancorare. În mod opțional se pot face sașuri linguale subnivele dinților pentru a permite surplusului de material să curgă și pentru a se putea verifica vizual.

2. Verificarea preciziei adaptării elementelor de ancorare la proteză

Setul conține **Fit Test C & B** care se poate folosi pentru a verifica dacă deschiderile la baza protezei sunt destul de mari pentru a permite fixarea elementelor de ancorare. Urmați instrucțiunile de folosire pentru **Fit Test C & B** în timpul aplicării acestui produs. Umpleți cavitățile create cu **Fit Test C & B**, fixați elementele de ancorare și introduceți proteza în gura pacientului. Cereți pacientului să muște cu o presiune moderată și așteptați 2 min pentru ca **Fit Test C & B** să facă priză. Îndepărtați proteza și verificați rezultatul: dacă stratul de silicon din jurul elementelor de ancorare este omogen distribuit atunci există suficient spațiu la baza protezei pentru elementele de ancorare. Dacă stratul de silicon este neomogen sau dacă baza protezei face contact cu elementele de ancorare, cavitățile din proteză trebuie mărite și apoi repetată procesul de verificare. Extrageți elementele de ancorare și eliminați **Fit Test C & B** complet de pe proteză folosind instrumente adecvate (de ex instrument de detrarraj, chiureta) și.

3. Izolarea și derentivizarea:

Folosind un produs ca de ex Vaseline izolați toate suprafețele ce nu necesită a fi cimentate permanent precum suprafețele protezelor, bonturile/implanturile și dinții învecinați. Pentru a preveni o adeziune accidentală și ireversibilă a protezei pe implanturile sau bonturile în cavitatea orală, zona gingivală cervicală din jurul implanturilor trebuie să fie acoperită sau derentivizată cu **Fit Test C & B** sau alt material similar stabil, cum ar fi siliconul sau Ceara. Pentru a realiza acest lucru aplicați **Fit Test C & B** în jurul retențiilor și în zona gingivală cervicală a bonturilor sau ale patricilor și așteptați 2 min pentru a face priză. Utilizați vârful de mixare de tip 11 incluse în set la care se atașează vârful intraoral de tip 1.

4. Aplicarea adhezivului Quick Up:

Dozați căteva picături de **Quick Up Adhesive** pe godeul de amestecare și aplicați-le pe suprafețele de proteză ce trebuie a fi lipite folosind peria de aplicare **Single Tim**. Apoi uscați **Quick Up Adhesive** cu o seringă cu aer pentru o perioadă de 30 sec. Închideți flaconul imediat după folosire și păstrați-l într-o poziție verticală.

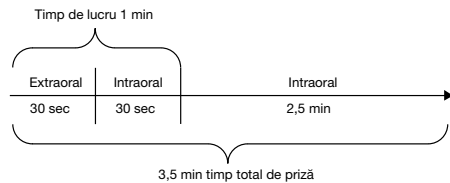
5. Prepararea QuickMix seringă Quick Up:

Din motive tehnice pot exista diferențe minore între nivelele de umplere ale camerelor seringii. În aceste cazuri scoateți capacul seringii și împingeți materialul până când în ambele camere există o distribuție uniformă. După aceea introduceți un vârf de mixare de tip 10. Potriveți orificiile seringii cu vârful de mixare și fixați-l prin o rotire de 90° în sensul acelor de ceasornic. Materialul este amestecat automat în doza corectă atunci când pistonul seringii este împins iar acesta se poate aplica direct în protéză. Toate seringile de QuickMix (mixare rapidă) sunt disponibile cu un piston detentat. Pistonul se poate trage din seringă fără a cauza pierderi de material. După din compartimentele seringii rămân stabile, astfel încât acestea prevenind contaminarea materialelor din seringă.

Vârful de amestecare fixat servește numai utilizării unice. După utilizare, depozitați seringă QuickMix bine închisă. Înainte de reutilizare, verificați orificiile de ieșire pentru vă asigură că fluxul de material nu este împiedicat. Proprietățile garantate ale produsului se realizează numai prin utilizarea seringilor de mixare originale furnizate cu produsul, care sunt disponibile și ca accesorii.

6. Aplicarea materialului Quick Up:

Umpleți rapid cu materialul **Quick Up** maxim 2/3 din fiecare cavitate preparată de la baza protezei precum este descris la punctele 1 și 2. Dispuși de un timp de lucru în afara cavității orale de 30 sec. Introduceți proteza în cavitatea orală a pacientului și cereți pacientului să muște cu o presiune moderată. Verificați adaptarea protezei și a ocuziei. Pentru acest procedeu de verificare a protezei în cavitatea orală aveți la dispoziție 30 sec. După introducerea protezei așteptați 2,5 min înainte de a scoate proteza din cavitatea orală (un timp total de la începerea mixării produsului). Timpul de polimerizare al produsului **Quick Up** este mărit dacă se fac modificări la model deoarece temperatura de lucru este mai mică decât cea din cavitatea bucală. Timpul de priză poate fi controlat prin aplicarea produsului **Quick Up** pe un pad de amestecare. Temperaturile ridicate accelerează polimerizarea. Dacă este necesar a se îndepărta excesul de material folosiți instrumente rotative adecvate, asigurându-vă că attachmenturile nu intră în contact cu instrumentele rotative. Dacă materialul aplicat este insuficient sau în cazul în care există zone ce necesită mici corecții utilizați produsul **Quick Up LC** (fotopolimerizabil) care este inclus în set. Vezi punctul 7.



7. Efectuarea corecțiilor cu materialul Quick Up LC:

Quick Up LC inclus în set este utilizat pentru corectarea imperfecțiilor și a defectelor de suprafață. Pentru a realiza aceste corecții curățați suprafețele și apoi aplicați adezivul **Quick Up Adhesive**. Apoi uscați stratul de adeziv **Quick Up Adhesive** cu ajutorul unei seringi sau aerului suprafețe pe o perioadă de 30 sec. Închideți flaconul imediat după folosire și păstrați-l într-o poziție verticală. Pentru a aplica **Quick Up LC** blocați vârful de aplicare de tip 44 (inclus în set) în poziție, la seringă de culoare neagră printr-o răscucire în sensul acelor de ceasornic.

Vârful de aplicare fixat servește numai utilizării unice. După utilizare, acesta trebuie scos, iar seringă trebuie închisă bine cu dopul original.

Pistonul nu trebuie retras în timpul folosirii sau după utilizare, în caz contrar, seringă poate picura sau poate pierde material. Dacă grosimea corecțiilor depășește 1 mm materialul trebuie să fie aplicat în straturi și fotopolimerizat. Polimerizați fiecare strat timp de cel puțin 20 sec. Se pot folosi aparate convenționale de fotopolimerizare pentru polimerizarea materialului **Quick Up LC**. Intensitatea luminoasă a lămpii de tip LED/halogen trebuie să fie de cel puțin 500 mW/cm².

8. Finisarea și verificarea finală:

Materialele folosite pentru derentivizarea trebuie să fie eliminate de pe bonturi după alipirea attachmenturilor. Suprafețele sunt finite cu ajutorul instrumentelor uzuale (freze din carbură) și șlefuite cu un fiș din păsă. Apoi introduceți proteza în gura pacientului și verificați adaptarea și ocuzia.

Indicații, măsuri de precauție:

- Substanțele fenolice ca de ex eugenol pot afecta polimerizarea și prin urmare nu trebuie să intre în contact cu materialele.
- Evitați contactul cu pielea. Orice zonă a pielii ce a intrat în contact cu produsele trebuie să fie curățată bine cu apă și săpun. În cazul contactului cu ochii clătiți bine cu apă și consultați un oftalmolog.
- Indicațiile și/sau consilierea noastră nu vă exonerează de obligația de a verifica dacă preparatele livrate de noi sunt adecvate pentru scopurile de utilizare prevăzute.

Indicații privind depozitarea și utilizarea:

A se depozita la 4 °C - 23 °C. Mențineți întotdeauna flaconul de **Quick Up Adhesive** închis ermetic și păstrați în poziție verticală. A nu se expune materialele în lumina directă a soarelui sau în lumina camerei de lucru. A nu se utiliza produsul după data expirării.

Eliminarea:

Eliminarea produsului conform dispozițiilor legale locale.

Obligația de anunțare:

Incidente grave cum sunt decesul, deteriorarea gravă, temporară sau permanentă, a stării de sănătate a unui pacient, a unui utilizator sau a unei alte persoane și amenințarea gravă la adresa sănătății publice, care au apărut sau ar putea apărea în legătură cu **Quick Up** trebuie comunicate VOCO GmbH și autorităților competente.

Last revised: 2022-02

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental



VC 60 BB1626 E1 0222 99 © by VOCO

VOCO Quick Up®



BG Инструкции за употреба
MD ЕС Медицинско изделие

Описание на продукта:

Комплектът включва Quick Up, самополимеризиращ композит в гингивален цвят за фиксиране на задържни елементи. Този материал е предназначен за фиксиране на задържни елементи, като телескопични и сферични стави, вкл. с вътрекореново задържане, както и други стави в протези на акрилатна основа (PMMA – полиметил метакрилат).

Този материал може също да се използва за повторно запелване на вторични елементи в протеза, като например ездачи на траверси. Комплектът съдържа и Quick Up Adhesive за постоянно здраво свързване, Quick Up LC, гингивално оцветен фотополимеризиращ коректурен материал за последваща поправка и Fit Test C & B за проверка на точността и блокиране на подмолите.

Показания:

Фиксиране на задържни елементи като телескопични и сферични стави, вкл. с вътрекореново задържане, както и други стави към частични и цели протези в кабината и в лабораторията. Комплектът може да се използва за поправки и допълнително фиксиране на вторични елементи (напр. ездачи на траверси) към протези.

Противопоказания:

Quick Up Adhesive съдържа метакрилати и ацетон. Quick Up съдържа бензоил пероксид, амини, ВНТ и метакрилати. Quick Up LC съдържа метакрилати, ВНТ и амини. При известна свръхчувствителност (алергии) към тези съставки трябва да се откажете от употребата им.

Целева група пациенти:

Quick Up/LC и Quick Up Adhesive може да се прилага за всички пациенти без ограничения предвид възрастта или пола им.

Характеристики:

Характеристиките на продукта съответстват на изискванията на предназначението и съответните продуктови стандарти.

Потребители:

Quick Up/LC и Quick Up Adhesive се прилага от професионално обучени специалисти в областта на стоматологията.

Моя, обрнете внимание:

Задържните елементи, или другите вторични компоненти трябва да имат механични ретенции или да са механично разгравани, напр. чрез пясъкоструене преди да бъдат монтирани, ако нямат такива ретенции.

Приложение:

Ако материалът е съхраняван в хладилник, оставете го да достигне стайна температура преди употреба.

1. Подготовка на протезата:

Поставте задържните средства върху носещите зъби и внимателно проверете дали са на правилното място. Положението на задържните средства може да бъде пренесено върху протезата с помощта на артикулационна хартия, флумастер, оклузален спрей, паста за зъби или нещо подобно. Направете достатъчно дълбока овална вдлъбнатина, в която да се вмести ставата. Ставите не трябва да докосват основата на протезата. Около 2 mm пространство трябва да се остави за Quick Up. Ретенции в тялото на протезата увеличават задържането на ставите. Възможно е да се направят лингвални отвори под зъбите, през които да изтича излишният материал и които да позволяват да се осъществява зрителен контрол.

2. Проверка на почнатостта на поставяне на ставите в протезата:

Приложеният Fit Test C & B може да се използва, за да се провери дали отворите в тялото на протезата са достатъчно големи, за да вместят задържните елементи. Когато се използва Fit Test C & B трябва да се следват съответните инструкции за употреба. Запълнете отворите за задържните елементи с Fit Test C & B и поставете протезата в устата на пациента. Позволете на пациента да захване с умерен натиск и изчакайте 2 минути Fit Test C & B да се втвърди. Свалете протезата за да проверите резултата: равномерно силиконово слой около ставите показва, че има достатъчно място за тях в тялото на протезата. Ако силиконът е с неравномерна дебелина, или ако ставата е в контакт с тялото на протезата, отворите в протезата трябва да се разширят и тестват да се повтори, ако е необходимо. Свалете задържните елементи и почистете Fit Test C & B напълно от протезата с помощта на подходящи инструменти (напр. инструмент за зъбен камък или корета).

3. Изолiranje и блокиране на подмолите:

Използвайте например вазелин, изолирайте всички участъци, които няма да бъдат трайно фиксирани, т.е. повърхности на протезата, пълчата/имплантите, както и съседните зъби. За да предотвратите инцидентно и необратимо запелване на протезата към имплантите или зъбите пълчата, подмолите и цервикалната гингива трябва да бъдат покрити с Fit Test C & B или друг устойчив материал – силикон или восък. За да направите това, нанесете Fit Test C & B около подмолите или цервикалната гингива на пълчата или други мъжки части и изчакайте 2 минути да се втвърди. Използвайте приложените в комплекта смесителни канюли тип 11 с прикрепен към тях интраорален връх тип 1.

4. Нанасяне на Quick Up адхезив:

Канетете няколко капки Quick Up Adhesive върху смесителната палитра и намажете частите на протезата, които ще бъдат свързани с помощта на приложените апликатори Single Tim. След това подсушете адхезивния слой Quick Up с въздушна струя или просто изчакайте 30 секунди. След употреба незабавно затваряйте бутилката и я съхранявайте в изправено положение.

5. Подготовка на Quick Up спринцовката за бързо смесване:

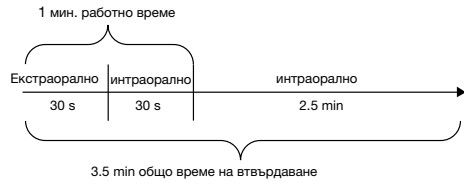
По технически причини може да има малки разлики в нивото на напълване на двете камери на спринцовката. Ето защо свалете капачката на спринцовката и изстискайте толкова материал, колкото е необходимо за да започне да изтича равномерно от двете камери. Поставете смесителна канюла тип 10. Улейте на спринцовката и на смесителната канюла трябва да съвпадат. Канюлата се фиксира чрез завъртане на 90° по посока на часовниковата стрелка. Материалът се смесва автоматично в правилно съотношение при преминаване през канюлата в момента на изтласкването и може да се използва веднага. Всички QuickMix спринцовки имат разглобено бутало. То може лесно да се издърпа от спринцовката и след това да се върне обратно на мястото му. При това стениците на двете камери на спринцовката не променят положението си. Това предпазва материала в спринцовката от кръстосано замърсяване. Поставете смесителна канюла служи само за еднократна употреба. След употреба съхранявайте спринцовката QuickMix пълно затворена. При повторна употреба проверете дали материалът изтича свободно през отворите.

Гарантираните характеристики на продукта могат да бъдат постигнати само при използване на оригинални смесителни канюли, които също се предлагат като аксесоари.

6. Нанасяне на Quick Up:

Бързо напълнете с Quick Up не повече от две трети всеки от подготвените отвори в тялото на протезата, както е описано в точки 1 и 2.

Разполагате с 30 секунди време за работа извън устата. Поставете протезата в устата на пациента и му позволете да захване с умерен натиск. Проверете прилягането на протезата и оклузията. Разполагате с 30 секунди за тази проверка в устата. След поставяне на протезата изчакайте 2.5 минути преди да я извадите от устата (общо време 3.5 минути от началото на смесване). Времето за втвърдяване на Quick Up ще бъде удължено, ако тези процедури се правят върху модел, тъй като температурата ще бъде пониска, отколкото в устната кухина. Времето на втвърдяване може да се контролира като малко количество Quick Up се разстеле и остави на смесителна плочка. По-високите температури ускоряват втвърдяването. За отстраняване на излишците използвайте подходящи ротиращи инструменти, като внимавате в тях да не докосвате задържните елементи. Ако нанесеният материал е недостатъчен или ако са необходими поправки, използвайте Quick Up LC, който е включен в комплекта (виж точка 7).



7. Правене на поправки с Quick Up LC:

Quick Up LC, включен в комплекта, е предназначен за коригиране на малки повърхностни дефекти. За да се направят тези корекции, почистете повърхностите и на невете Quick Up Adhesive. След това подсушете адхезивния слой Quick Up с въздушна струя или изчакайте 30 секунди. Бутилката трябва да се затваря веднага след употреба и да се съхранява в изправено положение. За да нанесете Quick Up LC поставете канюла тип 14 на черната спринцовка чрез завъртане по посока на часовниковата стрелка. Поставете апликационна канюла служи само за еднократна употреба. След употреба я свалете и затворете пълно спринцовката с оригиналната капачка.

Буталото не трябва да се дърпа назад по време на или след употреба, защото в противен случай ще капе или тече. Ако се налагат корекции с дебелина по-голяма от 1 mm, материалът трябва да се нанася и полимеризира по-послоно. Полимеризирайте всеки слой поне 20 секунди. Конвенционалните лампи за фотополимеризация са подходящи за втвърдяване на Quick Up LC. Мощността на светлинния поток на LED/халогенните лампи трябва да бъде най-малко 500 mW/cm².

8. Финиране и окончателна инспекция:

Материалът, използван за блокиране на подмолите, трябва да бъде отстранен от пълчата след свързване на ставите. Повърхностите се финират с обикновени инструменти (карбиден борер) и се полират с мека четка (кече). След това поставете протезата в устата на пациента и проверете как лежи върху протезното поле и каква е оклузията.

Указания, Предпазни мерки:

- Фенолни съединения (напр. евгенол) пречат на полимеризацията и следователно не трябва да влизат в контакт с тези материали.
- Ако част от кожата влезе в контакт с тези продукти, тя трябва да се измие с вода и сапун. В случай на контакт с очите, изплакнете обилно с вода и се консултирайте с офталмолог.
- Нашите указания и/или съвети не Ви освобождават от задължението да проверите годността на доставените от нас препарати за предвидените цели на употреба.

Указания за съхранение и приложение:

Съхранявайте при 4 – 23 °C. Включи дръжте бутилката Quick Up Adhesive пълно затворена и в изправено положение. Не излагайте материалите на пряка слънчева светлина или на светлината на рефлектора. Не използвайте повече след изтичане на срока на годност.

Изхвърляне:

Продуктът се изхвърля съобразно разпоредбите на местните власти.

Задължение за уведомяване:

Сериозни произшествия, като смърт, временно или трайно сериозно влошаване на здравното състояние на пациента, потребителя или други лица и сериозна опасност за общественото здраве, които са възникнали или могат да възникнат във връзка с Quick Up, трябва да се съобщат на VOCO GmbH и компетентните власти.

SL Navodila za uporabo
MD EU Medicinski pripomoček

Opis proizvoda:

Samostojni pritrdilni material za attachment Quick Up в барви гингиве, ki ga vsebuje set, se uporablja za lepljenje attachmentov, kot so npr. krogični pritrdilni elementi, pritrdilni elementi Locator® in teleskopski pritrdilni elementi, kot tudi za lepljenje drugih pritrdilnih elementov v protezi z bazo iz umetne mase (PMMA). Poleg tega je mogoče material uporabiti za ponovno pritrditev sekundarnih elementov proteze, kot so npr. pritrdilne prečke. Set vsebuje Quick Up Adhesive za trajno in trdno vezavo. Priloženi svetlobno strjujčki korekturni material в barvi гингиве Quick Up LC je mogoče uporabiti tudi за popravne korekture. Za kontrolno prilaganje in za podlaganje lahko uporabite Fit Test C & B, ki ga vsebuje set.

Indikacije:

Prilaganje attachmentov, kot so npr. krogični pritrdilni elementi, pritrdilni elementi Locator® in teleskopski pritrdilni elementi, kot tudi drugih pritrdilnih elementov в delnih in totalnih protezah na zobozdravniškem stolu ali в laboratoriju. Nadalje je set primeren tudi kot material за popravila за ponovno prilaganje sekundarnih elementov в protezah (npr. pritrdilne prečke).

Kontraindikacije:

Quick Up Adhesive vsebuje metakrilate in acetone. Quick Up vsebuje benzoil peroksid, amine, BHT in metakrilate. Quick Up LC vsebuje metakrilate, BHT in amine. Pri znani preobčutljivosti (alergijah) na e sestavine materiala ne smete uporabiti.

Ciljna skupina pacientov:

Quick Up/LC in Quick Up Adhesive se lahko uporablja за vse paciente brez kakršnih koli omejitev glede njihove starosti ali spola.

Značilnosti:

Značilnosti izdelka ustrezajo zahtevam за predvideni namen в veljavnim standardom за izdelke.

Uporabnik:

Quick Up/LC in Quick Up Adhesive uporabljata strokovno usposobljen uporabnik zobne medicine.

Prosimo, da upoštevate naslednje:

Attachmenti in drugi sekundarni deli morajo izkazovati mehanske rutenjice, ali pa jih je treba pred lepljenjem narediti mehansko hrupave, npr. s peskanjem.

Uporaba:

Pri shranjevanju в hladilniku, mora material pred uporabo doseči sobno temperaturo.

1. Priprava proteze:

Vse attachmente vstavite на abutment ter skrbno preverite njihovo prilaganje. S pomočjo artikulacijskega papirja, ustreznega flomastra, okluzijskega pršila, zobne paste ali podobnega, je mogoče položaj attachmentov prenesti на protezo. V protezi izdelajte ovalne poglobitve, ki so zadosti velike, да lahko vanje vstavite attachmente. Attachmenti se ne smejo dotikati baze proteze.

Ostati mora približno 2 mm prostora за Quick Up. Podvisna mesta в bazi proteze povečajo njeno trdnost. Opcionalno lahko pod zobno vrsto izdelate lingvalne odprtine, s čimer boste omogočili odtekanje materiala in vizualno kontrolo.

2. Kontrola prilaganja attachmentov в protezi:

Za kontrolo, ali nudijo odprtine в bazi proteze zadostno prostora за vstavitev attachmentov, lahko uporabite priloženi Fit Test C & B. Glede obdelave je treba dodatno upoštevati navodila за uporabo Fit Test C & B. Odprtine за vstavitev attachmentov napolnite с Fit Test C & B ter pacientu vstavite protezo. Pacient naj з zmerim pritiskom zgizne, nato pa počakajte 2 minuti, dokler се Fit Test C & B не veže. Potem pacientu smenite protezo in preverite rezultat: Enakomerni silikonski sloj okrog attachmenta izkazuje zadostno veliko prostora в bazi proteze за sprejem attachmenta. Pri neenakomernih silikonskih slojih ali pri stiku attachmenta з bazo proteze je treba odprtine в protezi razširiti in test по potrebi ponoviti. Z ustreznimi instrumenti (npr. с scalerjem ali с kireto) odzvemite attachmente ter в celoti odstranite Fit Test C & B из proteze.

3. Izoliranje in podlaganje:

Npr. за vazelinom izolirajte vse predele, за katere ne želite да bi bili trajno vezani: površine proteze, abutmente/implantate, kot tudi sosednje zobe. Če želite preprečiti nehoteno in irreverzibilno zlepljanje proteze в ustih на implantatih ali patricah, je treba spuščajoče се dele ter cervikalni gингивalni prostor okrog implantatov podložiti oz. prekriti с Fit Test C & B ali с katerim drugim ustreznim, stabilnim materialom, kot sta silikon ali voske. V ta namen je treba okrog spuščajočih се predelov in okrog cervikalne гингиве abutmentov ali drugih partij nanesti Fit Test C & B ter počakati на čas vezave 2 minut. Uporabite priložene mešalne kanile tipa 11 з aplikacijskim nastavkom tipa 1, ki ga je treba natakati.

4. Uporaba Quick Up Adhesive:

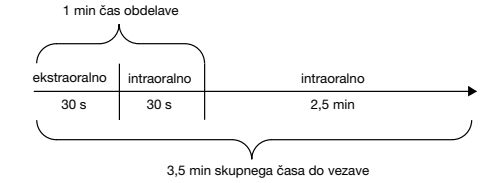
Nekaj kapljice Quick Up Adhesive dajte на mešalno paleto ter jih с pomočjo priloženega aplikacijskega copiča Single Tim naneste на mesta на protezi, ki jih želite zalepiti. Takoj nato je treba sloj Quick Up Adhesive osušiti с pihalnikom zraka ali 30 sekund prosto на zraku. Steklenico je treba по uporabi takoj zapreti ter jo shranjevati в pokončnem položaju.

5. Priprava Quick Up brzgalke QuickMix:

Iz tehničnih razlogov lahko pride pred prvo uporabo do manjših razlik в stanju nepopolnosti obeh prekatov brzgalke. Zato odstranite pokrovček brzgalke in tako dolgo iztisakajte material, dokler oboje izstopni odprtini ne podata enake količine materiala. Nato namestite mešalno kanilo tipa 10. Odprtini на brzgalci in mešalni kanili се morata ujemat. Pričvrstite mešalno kanilo з zasukom за 90° в smeri vrtenja urinih kazalcev. Material се pri iztisakanju в kanilo samodejno zmeša в pravilnem razmerju in je pripravljen за neposreden nanos. Vse brzgalke QuickMix so opremljene с snemljivim batom. Bat je mogoče preprosto sneti з brzgalke in ga ponovno namestiti. Tesnila, ki ležijo в brzgalci, ostanajo medtem на svojem mestu. Na та način се material в brzgalci ne okuži. Nameščena mešalna kanila je samo за enkratno uporabo. По uporabi brzgalke QuickMix shranite dobro zaprto. Pred ponovno uporabo preverite izstopne odprtine glede prostega pretoka materiala. Zagotovljene lastnosti izdelka се dosežejo samo з uporabo originalnih mešalnih kanil, ki so priložene в in na voljo kot dodatna oprema.

6. Aplikacija Quick Up:

Vse pripravljene odprtine, opisane в 1. in 2. točki, ki се nahajajo в bazi proteze hitro, maksimalno do 2/3 napolnite с Quick Up. Za то imate на voljo 30 sekund ekstraoralnega časa obdelave. Nato pacientu vstavite protezo, potem pa naj з zmerim pritiskom zgizne, preverite prilaganje proteze in okluzijo. Za то kontrolo в ustih imate 30 sekund časa. Potem ko ste jo vstavili, počakajte 2,5 minut, preden jo boste ponovno vzeli из ust (skupno 3,5 minut по začetku mešanja). Če Quick Up usklajujemo на modelu, je čas njegovega strjevanja zaradi temperature, ki je в primerjavi з ustno votlino nižja, podaljšan. Čas vezave je mogoče kontrolirati з nanosom Quick Up на blok за mešanje. Visoke temperature pospešujejo strjevanje. Če morate odstraniti odvečni material, uporabite ustrezne rotacijske instrumente, pri čemer pa се з rotacijskimi instrumenti ne smete dotikati attachmentov. Pri deficitu ali за predele, ki jih je treba popraviti, uporabite Quick Up LC (glej 7. točko), ki je priložen setu.



7. Korekcije с Quick Up LC:

Za korekcijo deficitov in površinskih defektov je predviden Quick Up LC, ki ga vsebuje set. V ta namen je treba očistiti površine ter aplicirati Quick Up Adhesive. Takoj nato je treba sloj Quick Up Adhesive osušiti с pihalnikom zraka ali 30 sekund prosto на zraku. Steklenico je treba по uporabi takoj zapreti ter jo shranjevati в pokončnem položaju. За nanos Quick Up LC je treba priloženo aplikacijsko kanilo tipa 44 zavrteti в smeri urnega kazalca ter jo blokirati на črni konici.

Nameščena nanášalna kanila je samo за enkratno uporabo. Po uporabi jo odstranite in brzgalke tesno zaprite з originalnim pokrovčkom. Za zagotovitev tudi poznejše uporabe brzgalke morate paziti на то, да med uporabo ali по njej potisneta dela brzgalke ne potegneta nazaj. Če so potrebne korekture, ki presegajo 1 mm, je treba material aplicirati и strjevati по slojih. Časi strjevanja znašajo najmanj 20 sekund на posamezni sloj. Za svetlobno strjevanje Quick Up LC so primerne trgovsko običajne polimerizacijske naprave. Svetlobna moč LED-/halogenske svetilke ne sme biti manjša od 500 mW/cm².

8. Izdelava in končna kontrola:

Po lepljenju attachmentov je treba material, ki je bil uporabljen за podlaganje odstraniti od abutmentov. Površine obdelajte з običajnimi instrumenti (karbidna freza) ter spoližite с finelno polirko. Nato pacientu vstavite protezo ter preverite njeno prilaganje ter okluzijo.

Opozorila, previdnostni ukrepi:

- Fenolne substance (npr. evgенол) vplivajo на полимерizacijo ter zato ne smejo priti в stik з material.
- Preprečite stik с kožo. Mesta stika с pripravkom temeljito sperite з vodo in з milom. Ob stiku з očmi dobro sperite з vodo ter obiščite zdravnika specialista за oči.
- Naša navodila in/ali nasveti vas ne odvezujejo dolžnosti, да sami preverite primernost naših izdelkov за načrtovano uporabo.

Napotki за shranjevanje и uporabo:

Shranjujte на temperaturi med 4 °C in 23 °C. Steklenico Quick Up Adhesive shranjujte vselej dobro zaprto ter tako, да stoji pokonci. Materialov ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali operacijski svetilki. Materiala ne smete uporabljati по preteku datuma uporabe.

Odlaganje med odpadke:

Izdelek zavrzite в skladu з lokalnimi predpisi.

Dožnost prijave:

O resnih incidentih, kot so smrt, začasno ali trajno resno poslabšanje zdravstvenega stanja pacienta, uporabnika ali drugih oseb in resno tveganje за javno zdravje, do katerih je prišlo oz. bi lahko prišlo в zvezi з uporabo sredstva Quick Up, je treba obvestiti družbo VOCO GmbH в pristojni organ.



Návod na použitie

MD EÚ Zdravotnícka pomôcka

Popis výrobku:

Súprava obsahuje samotvrdnúci materiál na upevnenie zásuvných spojov **Quick Up** vo farbe gingiv, ktorý sa používa na lepenie zásuvných spojov ako napr. guľových a teleskopických kvtiacich prvkov ako aj kvtiacich prvkov Locator® a iných upevňovacích prvkov v protézach na plastovej báze (PMMA). Tento materiál je tiež možné použiť na opätovné upevnenie sekundárnych prvkov v protéze ako sú napr. fixačné dróty. Súprava obsahuje adhezívum **Quick Up Adhesive** pre trvalé a pevné spojenie. Priložený svetlom tuhniaci korekčný materiál **Quick Up LC** vo farbe gingiv je možné použiť na dodatočné korektúry. V súprave sa nachádza prípravok **Fit Test C & B** na vypasovanie a vyblokovanie.

Indikácie:

Upevnenie zásuvných spojov ako napr. guľových a teleskopických kvtiacich prvkov ako aj kvtiacich prvkov Locator® a iných upevňovacích prvkov v čiastočných alebo celkových protézach priamo v zubárskom kresle alebo laboratóriu. Súprava sa môže využiť aj ako korekčný materiál na opätovné upevnenie sekundárnych prvkov (napr. fixačných prvkov) v protézach.

Kontraindikácie:

Adhezívum **Quick Up Adhesive** obsahuje metakrylát a acetón. Prípravok **Quick Up** obsahuje benzoxyperoxid, amin, BHT a metakrylát. Prípravok **Quick Up LC** obsahuje metakrylát, BHT a amin. Pri známych precitlivostiach (alergiách) na tieto zložky je nutné upustiť od jeho použitia.

Cieľová skupina pacientov:

Quick Up/LC a Quick Up Adhesive je možné používať pri všetkých pacientov bez obmedzenia veku alebo pohľavia.

Parametre výrobku:

Parametre výrobku zodpovedajú požiadavkám určeného použitia a platným normám.

Používatel:

Prípravok **Quick Up/LC a Quick Up Adhesive** majú používať profesionálni absolventi zubného kárária.

Dôležité:

Zásuvné spoje a iné sekundárne časti musia vykazovať mechanické retenčné vlastnosti. V opačnom prípade ich treba pred lepením zdrsniť, napr. opieskovaním.

Použitie:

Pri skladovaní v chladničke sa materiál musí pred použitím zohriať na izbovú teplotu.

1. Príprava protézy:

Nasadte všetky zásuvné spoje na abutmenty a dôkladne skontrolujte či presne dosadajú. Pomocou artikuláčného papiera, vhodného značkovača, okružného spreja, zubnej pasty a pod. môžete preniesť polohu zásuvných spojov na protézu. V protéze vyhotovte oválne priehlbiny dost veľké na umiestnenie zásuvných spojov. Zásuvné spoje sa nesmú dotýkať bázy protézy. K dispozícii musí zostať cca 2 mm priestor pre prípravok **Quick Up**. Zárezy v báze protézy zvyšujú pevnosť nasadenia. Jednou z možností je aj vytvorenie lingválnych otvorov pod zuboradiem, ktoré umožnia odvádzanie prebytočného materiálu a vizuálnu kontrolu.

2. Overenie vypasovania zásuvných spojov v protéze:

Na overenie či otvory v báze protézy poskytujú dostatok miesta na zavedenie zásuvných spojov je možné použiť priložený **Fit Test C & B**. Ďalšie informácie o spracovaní nájdete v návode na použitie **Fit Test C & B**. Naplňte otvory na zavedenie zásuvných spojov prípravkom **Fit Test C & B** a nasadte protézu pacientovi. Pacient musí zahryznúť miernym tlakom. Počkajte 2 minúty do stuhnútia **Fit Test C & B**. Protézu vyberte a skontrolujte výsledok: rovnomerá silikónová vrstva okolo zásuvného spoja poukazuje na dostatok voľného miesta pre zavedenie zásuvného spoja. Ak sú silikónové vrstvy nerovnomerné alebo ak dôjde ku kontaktu zásuvného spoja s bázou protézy, otvory v protéze je potrebné zväčšiť a podľa potreby zopakovať test. Vyberte zásuvné spoje a vhodným nástrojom (napr. scalerom alebo kyretou) dôkladne odstráňte prípravok **Fit Test C & B** z protézy.

3. Izolácia a vyblokovanie:

Všetky oblasti, ktoré nemajú byť trvalo spojené, odizolujte napr. vazelinou: povrch protézy, abutmenty/implantáty, ako aj susedné zuby. Aby ste sa vyhli neželanému a nezvratiteľnému nalepeniu protézy na implantáty alebo piliere v ústach, musíte kontaktné oblasti a cervikálny okraj gingiv okolo implantátov potrieť prip. vyblokovat prípravkom **Fit Test C & B** alebo iným vhodným stabilným materiálom ako napr. silikónom alebo voskom. Na tento účel naneste **Fit Test C & B** na kontaktné oblasti a cervikálnu gingivu abutmentov alebo iných pilierov (patrice) a počkajte 2 minúty do stuhnútia. Použite priložený zmiešavaci kanylu typu 11 s aplikáčným nastavcom typu 1.

4. Použitie adhezíva Quick Up Adhesive:

Pár kvapiek adhezíva **Quick Up Adhesive** dajte na miešaciu dosičku a priloženým aplikáčným štetcom **Single Tim** ho naneste na miesta protézy, ktoré sa majú zlepíť. Následne vrstvu adhezíva **Quick Up Adhesive** nechajte 30 sekúnd schnúť na vzduchu alebo ju vysušte vzduchovou pištoľou. Flaštičku po použití okamžite uzavrite a uchovajte vo vertikálnej polohe.

5. Príprava QuickMix striekačky Quick Up:

Pred prvým použitím sa môžu u oboch komôr kartuše vyskytnúť technicky podmienené malé rozdiely vo výške náplní. Preto je potrebné otvoríť uzáver striekačky a materiál dovtedy vytláčať, kým sa materiál nedopravuje rovnomerne z oboch výstupných otvorov. Potom nasadte zmiešavaciu kanylu typu 10. Vyhĺbenia na striekačke a zmiešavacej kanyle sa musia zhodovať. Zmiešavaciu kanylu zafixujte otočením o 90° v smere hodinových ručičiek. Materiál sa pri dávkaní v kanyle automaticky zmiešava v správnom pomere a môže sa priamo aplikovať. Všetky QuickMix striekačky sú vybavené odnateľným piestom. Piest sa dá zo striekačky jednoducho vytlahnúť a znovu do nej zasunúť. Poloha tesnení, ktoré sú umiestnené v striekačke, sa pritom nezmení. Tým sa zabráni kontaminácii materiálu v striekačke. Nasadená zmiešavacia kanyla slúži len na jednorazové použitie. Po použití skladujte striekačku QuickMix pevne uzatvorenú. Pred ďalším použitím skontrolujte, či materiál voľne vyteká z výstupných otvorov. Záručné vlastnosti výrobku možno dosiahnuť len použitím dodaných originálnych miešacích hrotov, ktoré sú k dispozícii aj ako príslušenstvo.

6. Aplikácia prípravku Quick Up:

Všetky pripravené otvory v báze protézy popísané v bodoch 1 a 2 plynule naplňte prípravkom **Quick Up** maximálne do dvoch tretín. Na extraorálnu spracovanie máte 30 sekúnd. Protézu nasadte pacientovi a prikážte mu zahryznúť miernym tlakom. Skontrolujte osadenie protézy a oklúziu. Na túto ústnu kontrolu máte 30 sekúnd. Po nasadení protézy počkajte 2,5 minúty než ju znovu vyberiete (spolu 3,5 minúty po začatí miešania). Ak s prípravkom **Quick Up** pracujete na modeli, čas jeho vytvrdenia sa predlžuje z dôvodu nižšej teploty v porovnaní s ústnou dutinou. Čas tuhnutia sa dá kontrolovať rozotrením **Quick Up** na miešacom bloku. Vyššia teplota urýchľuje tuhnutie. Ak je potrebné odstrániť prebytočný materiál, použite na to vhodné rotačné nástroje. Ie to pritom nesmú prísť do kontaktu so zásuvnými spojmí. V prípade deficitu prípravku alebo ak je treba niektoré oblasti korigovať, použite priložený **Quick Up LC** (pozri bod 7).

7. Korektúry pomocou prípravku Quick Up LC:

Na korektúry deficitov materiálu a povrchových defektov použite priložený prípravok **Quick Up LC**. Príslušné plochy očistite a aplikujte prípravok **Quick Up Adhesive**. Následne vrstvu adhezíva **Quick Up Adhesive** nechajte 30 sekúnd schnúť na vzduchu alebo ju vysušte vzduchovou pištoľou. Flaštičku po použití okamžite uzavrite a uchovajte vo vertikálnej polohe. Prípravok **Quick Up LC** nanášajte priloženou aplikáčnou kanylou typu 44, ktorú na čiernej striekačke zaistíte otočením v smere hodinových ručičiek. Nasadená aplikáčka kanyla slúži len na jednorazové použitie. Po použití ju odstráňte a striekačku pevne uzavrite originálnym uzáverom.

Na zabezpečenie fungovania striekačky bez dokvapú tebra dbať na to, aby ste počas používania striekačky alebo po jej použití nepotiahli piestik dozadu. Ak je nutné urobiť korektúry presahujúce hrúbku 1 mm, musíte materiál aplikovať a vytvrdzovať vo vrstvách. Doba tuhnutia je najmenje 20 sekúnd na každú vrstvu. Na vytvrdzovanie prípravku **Quick Up LC** svetlom sú vhodné dostupné polymerizačné prístroje. Svetelný výkon LED/halogénovej lampy nesmie byť nižší ako 500 mW/cm².

8. Opracovanie a záverečná kontrola:

Po priprepení zásuvných spojov musíte z abutmentov odstrániť materiál použitý na vyblokovanie. Plochy opracujte bežnými nástrojmi (tvrdkovou fréza) a vyleštíte flanelovým kútčom. Potom protézu nasadte pacientovi a skontrolujte osadenie protézy a oklúziu.

Pokyny, bezpečnostné opatrenia:

- Fenolové látky (napr. eugenol) majú na polymerizáciu nepriaznivý vplyv, a preto nesmú prísť do styku s uvedenými materiálmi.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou. Miesta kontaktu dôkladne umyte vodou a mydlom. Pri kontakte s očami poriadne vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Naše pokyny a/alebo rady vás nezabvajú povinnosti overiť si vhodnosť našich prípravkov na zamýšľané účely použitia.

Pokyny k skladovaniu a používaniu:

Skladujte pri teplote 4 °C – 23 °C. Flaštičku s adhezívom **Quick Up Adhesive** skladujte vždy dobre uzavretú a vo vertikálnej polohe. Materiály nevystavujte priamemu slnečnému svetlu ani operačným svetlám. Po uplynutí dátumu expirácie prípravok ďalej nepoužívajte.

Likvidácia:

Výrobok zlikvidujte podľa miestnych úradných predpisov.

Ohlasovacia povinnosť:

Závažné udalosti ako smrť, dočasné alebo trvalé vážne zhoršenie zdravotného stavu pacienta, používateľa alebo iných osôb a vážne ohrozenie verejného zdravia, ktoré sa vyskytli alebo sa mohli vyskytnúť v spojitosti s prípravkom **Quick Up**, je potrebné nahlásiť spoločnosti VOCO GmbH a príslušnému úradu.



Naudojte instrukcija

MD ES Medicinos priemonė

Produktu aprašymas:

Rinkinį sudaro **Quick Up**, dantenu spalvos, savaiminio kietėjimo cementavimo kompozitas. Ši medžiaga yra naudojama užraktams, tokiems kaip rutulinis, Locator® ar teleskopiniams inkarams, taip pat kitokio tipo inkarams kompozitų pagrindu išimamuose protezuose (PMMA).

Medžiaga taip pat gali būti naudojama antrinių elementų, tokių kaip sijos, fiksavimui. Rinkinio sudėtyje taip pat yra **Quick Up Adhesive** ilgalaikė ir tvirtai adhezijai. **Quick Up LC**, dantenu spalvos, šviesa kietinama korekcinė masė kurtiems, ir **Fit Test C & B**, skirta tikslumo patikrinimui ir nišų izoliavimui.

Indikacijos:

Užraktų, tokių kaip rutulinis, Locator® ar teleskopinių inkarų, taip pat ir kitų inkarų pilnuose ar daliniuose išimamuose protezuose, cementavimui, tiek odontologų kėdėje, tiek laboratorijoje. Rinkinys taip pat gali būti naudojamas kaip medžiaga pataisoms, fiksuojant antrinius elementus (pvz., sijas) išimamuose protezuose.

Kontraindikacijos:

Quick Up Adhesive savo sudėtyje turi metakrilatų ir acetono. **Quick Up** turi benzoil peroksido, aminų, BHT ir metakrilatų, **Quick Up LC** turi metakrilatų, BHT ir aminų. Nenaudokite pacientams, kuriems yra padidėjęs jautrumas (alergija) šiems ingredientams.

Tikslinė pacientų grupė:

Quick Up/LC ir Quick Up Adhesive gali būti naudojamas visiems pacientams be apribojimų, neatsižvelgiant į jų amžių ar lytį.

Veiksmingumo charakteristikos:

Priemonės veiksmingumo charakteristikos atitinka paskirties ir atitinkamų priemonės standartų reikalavimus.

Naudotojas:

Quick Up/LC ir Quick Up Adhesive skirtas naudoti atitinkamai išmokytiems odontologijos specialistams.

Atkreipti dėmesį:

Užraktai ir kiti antriniai elementai turi turėti mechaninę retenciją ar mechaniskai pašauštą paviršių, pvz., naudojant smėliarosvę, prieš fiksaciją, jei nėra tokių retencijos elementų.

Naudojimas:

Jei medžiaga yra laikoma šaldytuve, leiskite jai pasiekti aplinkos temperatūrą prieš naudojimą.

1. Išimamo protezo paruošimas:

Išstatykite užraktus į atramas ir patikrinkite jų atitikimą kruopščiai. Užraktų pozicija gali būti perkelta ant išimamo protezo naudojant artikuliacinį popierių, tinkamą žymeklių veltinio galu, artikuliacinį aerozolį, dantų pastą ir pan. Sukurkite ovalinius lizdus proteze, kurie būtų pakankamai gilūs užraktams įstatyti. Užraktai neturi liesti protezo pagrindo. Maždaug 2 mm tarpas turėtų būti paliktas **Quick Up** cementui. Nišos išimamo protezo bazėje padidina retenciją. Kaip alternatyva, liežuvinės angos gali būti padarytos žemiau dantų, kad medžiagos perteklius galėtų ištekėti ir kad būtų galima atlikti vizualinę kontrolę.

2. Užraktų atitinkimo proteze patikrinimas:

Rinkinyje esantis **Fit Test C & B** gali būti naudojamas patikrinti, ar angos protezo pagrinde sukuria pakankamai vietas užraktams. Laikykitės **Fit Test C & B** instrukcijos, kai naudojate šią medžiagą. Užpildykite užraktų įstatymo angas **Fit Test C & B** ir įdėkite protezą į paciento burną. Leiskite pacientui sukasti vidutinę jėgą ir palaikite apie 2 min, kad **Fit Test C & B** sukietėtų. Išimkite protezą iš burnos ir patikrinkite rezultatą: tolygus silikono sluoksnis aplink užraktą žymi, kad yra pakankamai vietas proteze užraktu įvedimui. Jei silikono sluoksnis yra netolygus, tai reiškia, kad angos proteze turi būti pagilintos ir testas pakartotas, jei reikia. Išimkite užraktus, visiškai pašalinkite **Fit Test C & B** iš protezo tinkamu instrumentu (pvz., skaluriu ar kiurete).

3. Izoliavimas ir nišų pašalinimas:

Pvz., naudokite vazeliną izoliavimui sričių, kurios nebus nuolatinai fiksuojamos, pvz., išimamo protezo paviršiai, atramos/implantai, taip pat šalia esantys dantys. Kad išvengtumėte nepageidaujamos atsitiktinės išimamo protezo fiksacijos prie implantų ar atramų burroje, nišos ir preaklelinės dantenos šalia implantų turi būti izoliuotos ir padengtos **Fit Test C & B** ar kita tinkama medžiaga, kaip silikonas ar vaškas. Kad tai atliktumėte, aplikaukite **Fit Test C & B** aplink nišas ir kialelinės dantenos prie atramų ar kitų pagrindinių dalių ir palaikite 2 min, kad sukietėtų. Naudokite pridėtus 11 tipo maišytuvus su pritvirtintais 1 tipo intraoralniais galūklais.

4. Quick Up adhezivo aplikavimas:

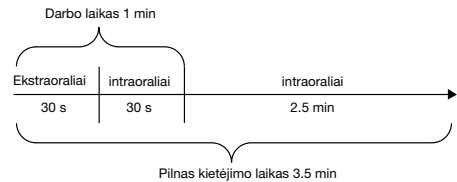
Išaiškinkite kelis **Quick Up Adhezivo** lašus į maišymo indelį ir aplikaukite ant išimamo protezo dalių, prie kurių bus fiksuojama, naudodami rinkinyje pridėtą **Single Tim** aplikatorių. Tada džiovinkite **Quick Up Adhezivą** oro srove apie 30 s. Buteliuką po panaudojimo iškart uždarykite ir laikykite vertikaliaje pozicijoje.

5. Paruošimas Quick Up švirkšto QuickMix:

Dėi techninių priežasčių gali būti šios toks skirtingas medžiagos užpildymo kamerose lygis. Kai pradėdote naują kasetę, spauskite, kol pradės tekėti vienas medžiagos kiekis iš abiejų kamerų. Tada uždėkite pridėtą 10 tipo maišytuvą, užsukdami jį 90° kampu, kad fiksotuotumėte. Spaudžiant švirkštą, medžiaga susimaišo automatiškai ir gali būti tiesiogiai aplikuojama. Visi QuickMix švirkštai paruočiami su jiems skirtais stūmokliais, kurie paprasčiausiai gali būti ištraukiami iš švirkšto be medžiagos praradimo. Kamščeliai švirkšte lieka vietoje, apsaugodami medžiagą nuo susimaišymo ir užšėršimo. Uždėta maišymo kanulė skirta vienkartiniam naudojimui. Panaudoję QuickMix švirkštą laikykite gerai uždarytą. Prieš naudodami kitą kartą patikrinkite, ar medžiaga laisvai prateka per angas. Garantuotos produkto charakteristikos gali būti pasiektos tik naudojant pridėtus maišymo atgalinius, kurie taip pat gali būti įsigijami kaip priedai.

6. Quick Up aplikavimas:

Greitai užpildykite su **Quick Up** maksimaliai 2/3 kiekvienos paruoštos angos išimame proteze, kaip buvo aprašyta punktuose 1 ir 2. Darbo laikas ne burnoje yra 30 s. Įdėkite protezą į paciento burną ir leiskite sukasti vidutinę jėgą Patikrinkite protezo tikimą ir sąkandį. Tam yra 30 s. Po protezo įdėjimo palaikite 2,5 min prieš išimdami iš burnos (pilnas darbo laikas nuo maišymo pradžios yra 3,5 min). **Quick Up** kietėjimo laikas bus prailgintas, jei reikalingi pataisymai būvo padaryti ant modelio, kadangi vyraujanti temperatūra bus žemesnė nei burnos ertmėje. Kietėjimo temperatūra gali būti kontroliuojama paskirsčius medžiagą ant maišymo pagrindo. Aukštesnės temperatūros pagreitina kietėjimą. Naudokite tinkamus besiuskancius instrumentus, jei reikia pašalinti medžiagos perteklių, užtikrindami, kad nėra kontakto tarp užraktų ir besiuskanciu ins-trumentų. Jei medžiagos buvo uždėta per mažai ar reikalinga korekcija, naudokite **Quick Up LC**, kuris yra rinkinio sudėtyje (žiūrėkite 7 punktą).



7. Korekčių darymas naudojant Quick Up LC:

Quick Up LC, esantis rinkinyje, yra skirtas paviršiaus defektų ir trūkumų korekcijoms. Kad atliktumėte šias korekcijas, nuvalykite paviršių ir aplikaukite **Quick Up Adhezivą**. Tada džiovinkite **Quick Up Adhezivo** sluoksnį oru apie 30 s. Buteliukas iškart po panaudojimo turėtų būti sandariai užsuktas ir laikomas vertikaliaje pozicijoje. **Quick Up LC** aplikavimui naudokite pridėtą 44 tipo antgaliuką, kurį pritvirtinkite sukamuoju judesiu pagal laikrodžio rodyklę. Atidaryta kanulė skirta vienkartiniam naudojimui. Po naudojimo nuimkite, o švirkštą tvirtai uždenkite originaliu dangteliu. Neatiraukite atgal stūmoklio naudojimo metu ir po to, priešingu atveju švirkštas gali imti tekėti ar lašėti. Medžiaga aplikaukite ir kietinkite sluoksniais, jei pataisos storis yra didesnis nei 1 mm. Kietinkite mažiausiai 20 s kiekvieną sluoksnį.

8. Pabaigimas ir galutinis įvertinimas:

Nišų blokvimui panaudota medžiaga turi būti pašalinta iš užraktų po jų fiksavimo. Paviršius pabaikite įprastiniais instrumentais (kardibiniai gražiais) ir poliurukite flanelės poliurukliais. Tada įdėkite protezą į paciento burną ir patikrinkite tikimą ir sąkandį.

Pastabos, atsargum priemonės:

- Fenolinės medžiagos (pvz., eugenolas) gali sutrikdyti polimerizaciją, todėl neturėtų kontaktuoti su medžiaga.
- Venkite kontakto su oda. Jei pateko ant odos, kruopščiai nuplaukite vandeniu ir muilu. Jei pateko į akis, skalaukite gausiu vandens kiekiu ir kreipkitės į akių gydytoją.
- Mūsų informacija ir/arba patarimai neatleidžia jūsų nuo pareigos patikrinti ar mūsų tiekiami produktai yra tinkami naudoti jūsų pasirinktiems tikslams.

Laikymo ir taikymo nurodymai:

Laikyti 4 °C – 23 °C temperatūroje. Visada laikykite **Quick Up Adhezivo** buteliuką sandariai uždarytą ir vertikaliaje pozicijoje. Laikykite nuo tiesioginio saulės spindulių ir operacinio šviesuoto šviesos. Nenaudoti pasibaigus galiojimo laikui.

Šalinimas:

Pašalinkite produktą laikydamiesi vietinių taisyklių.

Prievole pranešti:

Apie sunkių padarinių sukėlusius incidentus, pvz., paciento, naudotojo ar kito asmens mirtį, laikiną arba nuolatinį sunkų sveikatos būklės pablogėjimą ir didelį pavojų visumėnės sveikatai, kurie įvyko arba būtų galėję įvykti naudojant **Quick Up**, būtina pranešti VOCO GmbH ir atskingai institucijai.

